

Operator Manual

This first section of the Operator manual is the English language version.

Betriebsanleitung

Im zweiten Abschnitt dieser Betriebsanleitung finden Sie die Deutsche Version.

Manuel Utilisateur

La troisième section de ce manuel est la version en langue Française.

Manual del Usuario

El apartado cuarto de este manual del usuario corresponde a la versión en Español.

Manuale d'Uso

La quinta sezione di questo manuale d'uso è la versione in lingua Italiana.

Bedieningshandleiding

Het zesde deel van de Bedieningshandleiding is de Engelstalige versie.

(EN) Manual part number 508401-001 for serial numbers 70810 to current.

(DE) Bestellnummer 508401-001 ab Seriennummer 70810 fortlaufend.

(FR) Manuel Pièce numéro 508401-001 pour numéro série 70810 jusqu'au numéro courant.

(ES) El número de referencia para el manual es el 508401-001 para los números de serie del 70810 hasta el actual.

(IT) Manuale Ricambi Numero 508401-001 per Numeri di Serie da 70810 all'attuale.

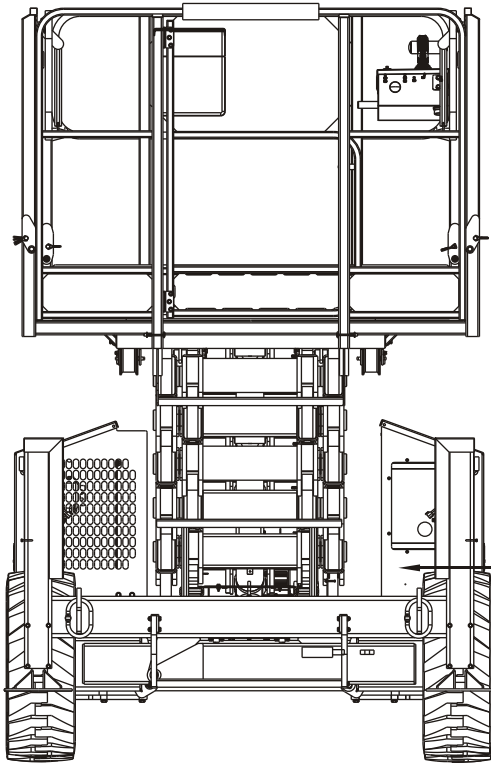
(NL) Handboek onderdeelnummer 508401-001 voor de serienummers van 70810 tot de huidige.

X-27-33-RT

Serial Numbers NZ 70810 - Current

ENGLISH

When contacting UpRight for service or parts information, be sure to include the MODEL and SERIAL NUMBERS from the equipment nameplate.



UpRight 36 Bruce Road Levin 5540 - New Zealand	
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES: ANSI A92.6 <input type="checkbox"/> AS1418-10 <input type="checkbox"/> EN280 <input type="checkbox"/>	
MODEL NUMBER <input type="text"/>	SERIAL NUMBER <input type="text"/>
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE <input type="text"/>	MACHINE COMMISSION DATE <input type="text"/>
MAXIMUM MACHINE WEIGHT <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg	MAXIMUM WHEEL LOAD <input type="text"/> lbf <input type="text"/> kgf
ENGINE POWERED MODELS GRADEABILITY <input type="text"/> deg	BATTERY DRIVE POWERED MOTORS <input type="text"/> V MODELS BATTERIES ONLY <input type="text"/> V <input type="text"/> Ah
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK) <input type="text"/> deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE) <input type="text"/> deg
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE <input type="text"/> lb <input type="text"/> N	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED <input type="text"/> mph <input type="text"/> m/s
PLATFORM SIZE <input type="text"/> in <input type="text"/> cm	OUTRIGGER LOAD <input type="text"/> lbf <input type="text"/> kgf
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m	MAXIMUM WORKING HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
RATED NUMBER OF OCCUPANTS <input type="text"/>	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg
CAUTION	
DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Snorkel New Zealand.	
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE	

UpRight

POWERED ACCESS

www.upright.com

UpRight Powered Access HQ
Vigo Centre
Birtley Road
Washington
Tyne & Wear
NE38 9DA

Tel: +44 (0) 845 1550 057

Fax: +44 (0) 845 1557 756

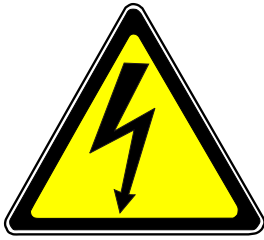
OPERATION MANUAL

WARNING

All personnel shall carefully read, understand and follow all safety rules and operating instructions before operating or performing maintenance on any UpRight aerial work platform.

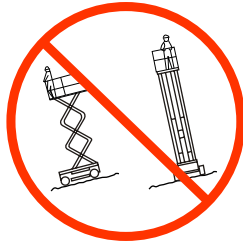
Safety Rules

Electrocution Hazard



This machine is not insulated

Tip Over Hazard



NEVER elevate the platform or drive the machine while elevated unless the machine is on a firm, level surface

Collision Hazard



NEVER position the platform without first checking for overhead obstructions or other hazards

Fall Hazard



NEVER climb, stand or sit on platform guardrails or midrail

USE OF THE AERIAL WORK PLATFORM: This aerial work platform is intended to lift people and their tools as well as the material used for the job. It is designed for repair and assembly jobs and assignments at overhead workplaces (ceilings, cranes, roof structures, buildings etc.). All other uses of the aerial work platform are prohibited!

THIS AERIAL WORK PLATFORM IS NOT INSULATED! For this reason it is imperative to keep a safe distance from live parts of electrical equipment!

Exceeding the specified permissible maximum load **is prohibited!** See "Special Limitations" on page 4 for details.

The use and operation of the aerial work platform as a lifting tool or a crane (lifting of loads from below upwards or from up high on down) **is prohibited!**

NEVER exceed the manual force allowed for this machine. See "Special Limitations" on page 4 for details.

DISTRIBUTE all platform loads evenly on the platform.

NEVER operate the machine without first surveying the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps, curbs, or debris; and avoiding them.

OPERATE machine only on surfaces capable of supporting wheel loads.

NEVER operate the machine when wind speeds exceed this machine's wind rating. See "Beaufort Scale" on page 4 for details.

IN CASE OF EMERGENCY push EMERGENCY STOP switch to deactivate all powered functions.

IF ALARM SOUNDS while the platform is elevated, STOP, carefully lower the platform. Move machine to a firm level surface.

Climbing up the railing of the platform, standing on or stepping from the platform onto buildings, steel or prefab concrete structures, etc., **is prohibited!**

Dismantling the swing gate or other railing components **is prohibited!** Always make certain that the swing gate is closed and securely locked!

It is prohibited to keep the swing gate in an open position (held open with tie straps) when the platform is raised!

To extend the height or range by placing ladders, scaffolds or similar devices on the platform **is prohibited!**

NEVER perform service on the machine while the platform is elevated without blocking the elevating assembly.

INSPECT the machine thoroughly for cracked welds, loose or missing hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and damaged cables or hoses before using.

VERIFY that all labels are in place and legible before using.

NEVER use a machine that is damaged, not functioning properly, or has damaged or missing labels.

To bypass any safety equipment **is prohibited** and presents a danger for the persons on the aerial work platform and in its working range.

NEVER charge batteries near sparks or open flame. Charging batteries emit explosive hydrogen gas.

Modifications to the aerial work platform **are prohibited** or permissible only at the approval by **UpRight**.

AFTER USE, secure the work platform from unauthorized use by turning the keyswitch off and removing the key.

CONTENTS

Introduction	3
General Description	3
Platform Capacity	4
Manual Force	4
Beaufort Scale	4
Lift Overload Alarm	4
Controls and Indicators	5
Pre-Operational Safety Inspection	6
System Function Inspection	7
Operation	8
Platform Extension	8
Travel With The Platform Lowered	8
Steering	8
Elevating The Platform	8
Travel With The Platform Elevated	9
Lowering The Platform	9
Levelling The Platform	9
Emergency Lowering	10
Fold Down Guardrails	11
Fold Down Procedure	11
Erection Procedure	11
Towing or Winching	12
Parking Brake Release	12
After Use Each Day	12
Hour Meter	12
Transporting The Work Platform	13
Preparation For Shipment	13
Lifting By Crane	13
By Forklift	13
Driving or Winching Onto a Truck	13
Maintenance	14
Blocking The Elevating Assembly	14
Scissor Brace Installation	14
Scissor Brace Stowage	14
Battery Maintenance	15
Battery Charging	15
Inspection and Maintenance Schedule	16
Daily Preventative Maintenance Checklist	16
Labels	18
Specifications	19

INTRODUCTION

This manual covers operation of the X-27-33-RT Series Self-Propelled Rough Terrain Work Platforms. **This manual must be stored on the machine at all times.**

GENERAL DESCRIPTION

Figure 1

1. Platform

! WARNING !

DO NOT use the maintenance platform without guardrails properly assembled and in place

2. Elevating Assembly

3. Chassis

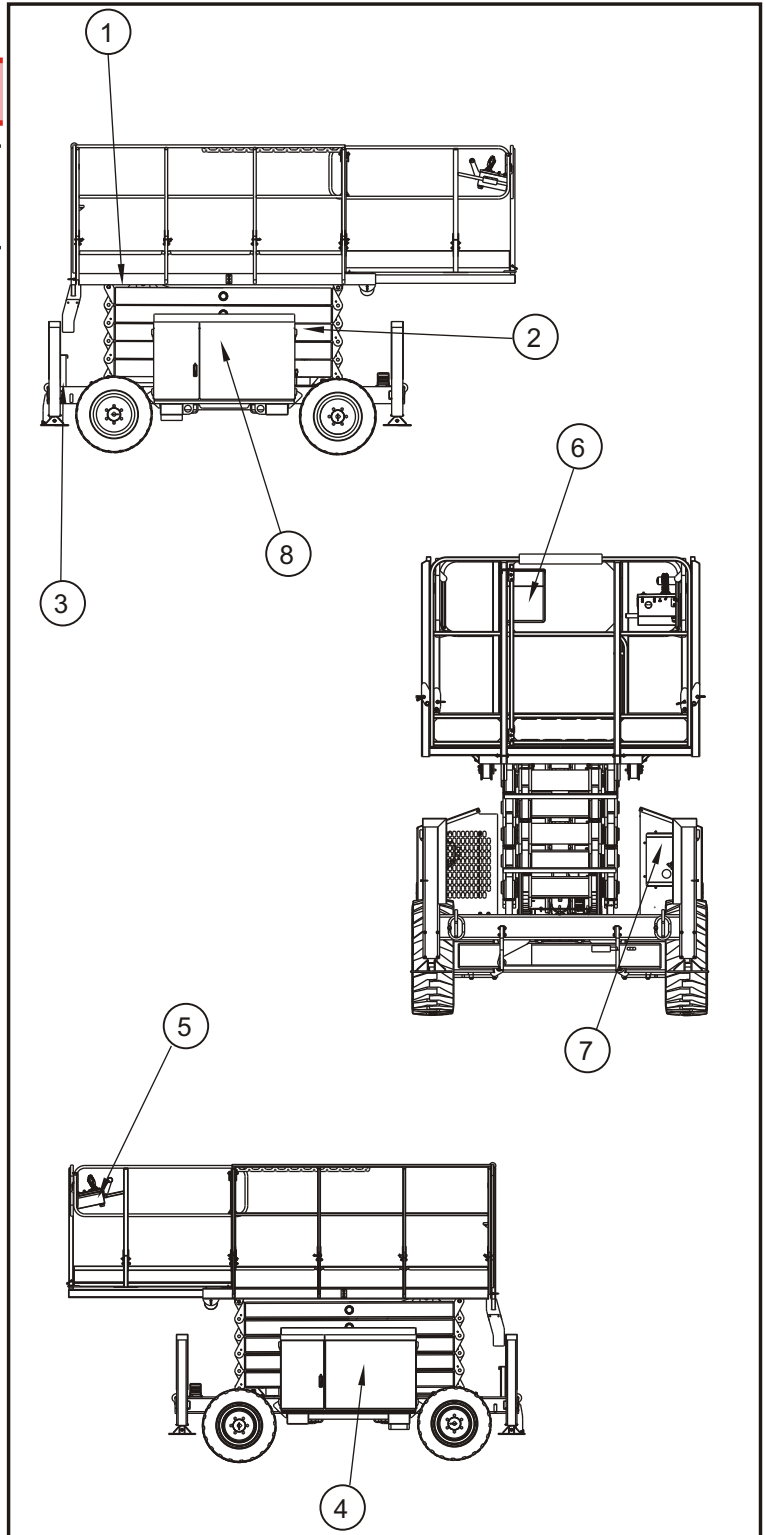
4. Engine

5. Platform Controls

6. Manual Case

7. Chassis Controls

8. Hydraulic Fluid Reservoir



SPECIAL LIMITATIONS

Travel with the platform raised is limited to creep speed range.

Elevating the Work Platform is limited to firm, level surfaces only.

⚠ DANGER ⚠

The elevating function shall ONLY be used when the work platform is leveled and on a firm surface.

PLATFORM CAPACITY

The maximum capacity for the MACHINE, including occupants is determined by model and options, and is listed in "Specifications" on page 19.

⚠ DANGER ⚠

DO NOT exceed the maximum platform capacity or the platform occupancy limits for this machine.

MANUAL FORCE

Manual force is the force applied by the occupants to objects such as walls or other structures outside the work platform.

The maximum allowable manual force is limited to 200 N (45 lbs.) of force per occupant, with a maximum of 400 N (90 lbs.) for two or more occupants.

⚠ DANGER ⚠

DO NOT exceed the maximum amount of manual force for this machine.

BEAUFORT SCALE

Never operate the machine when wind speeds exceed 25 km/h (15 mph) [Beaufort scale 4].

BEAUFORT SCALE	WIND SPEED				GROUND CONDITIONS
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3.4~5.4	12.5~19.4	11.5~17.75	5~12.0	Papers and thin branches move, flags wave.
4	5.4~8.0	19.4~28.8	17.75~26.25	12.0~18	Dust is raised, paper whirls up, and small branches sway.
5	8.0~10.8	28.8~38.9	26.25~35.5	18~24.25	Shrubs with leaves start swaying. Wave crests are apparent in ponds or swamps.
6	10.8~13.9	38.9~50.0	35.5~45.5	24.5~31	Tree branches move. Power lines whistle. It is difficult to open an umbrella.
7	13.9~17.2	50.0~61.9	45.5~56.5	31~38.5	Whole trees sway. It is difficult to walk against the wind.

LIFT OVERLOAD ALARM

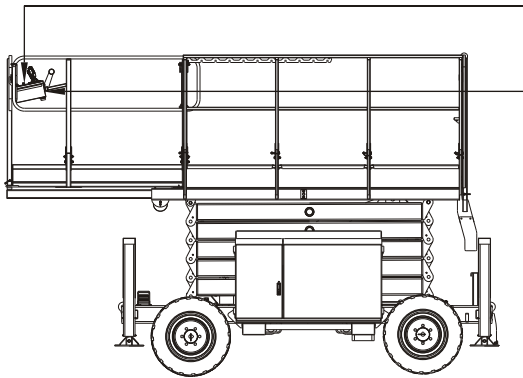
If a load which is greater than the safe working load is present in the basket all machine functions will cease to operate and an acoustic warning will sound. In order to return to normal operation a load equal to or less than the safe working load must be present in the basket.

⚠ DANGER ⚠

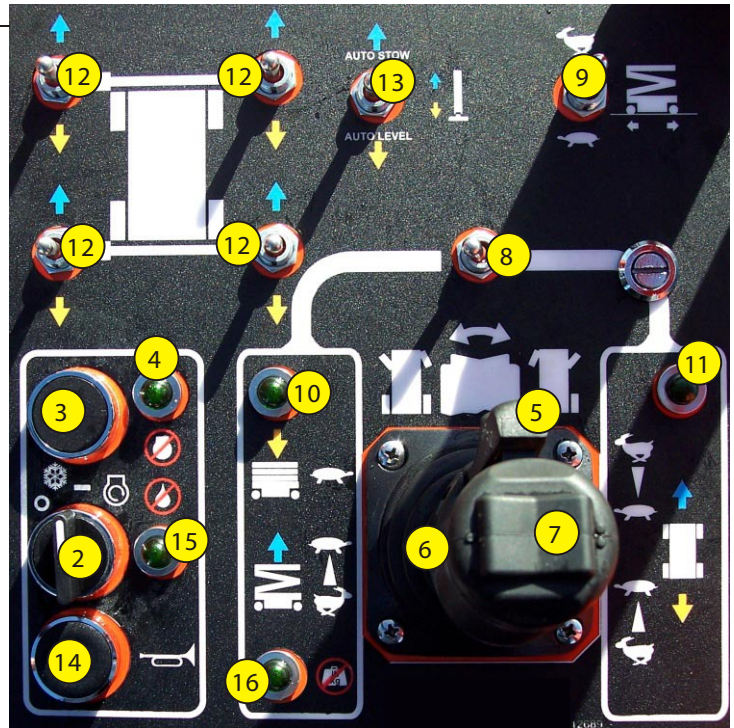
Never operate the machine with a platform load greater than the rated capacity.

CONTROLS AND INDICATORS

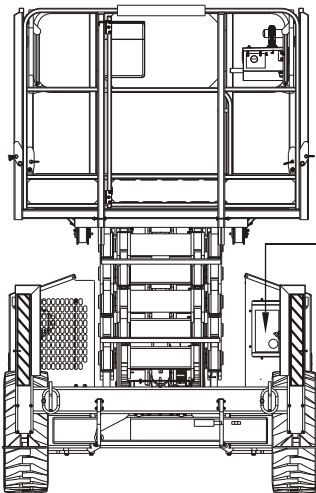
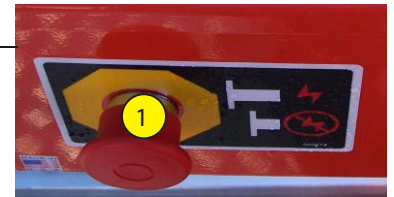
Figure 2: Controls and Indicators



1. Emergency Stop Switch
2. Start Switch
3. Glow Plug/Choke
4. Glow Plug/Choke Indicator Light
5. Safety Control
6. Joystick Controller
7. Steering Rocker Switch
8. Lift/Drive Selector
9. Speed Selector
10. Lift Indicator Light
11. Drive Indicator Light
12. Manual Stabiliser Switches
13. Auto Level / Auto Stow Switch
14. Horn Switch
15. Oil Pressure Warning Light
16. Platform Overload Indicator Light

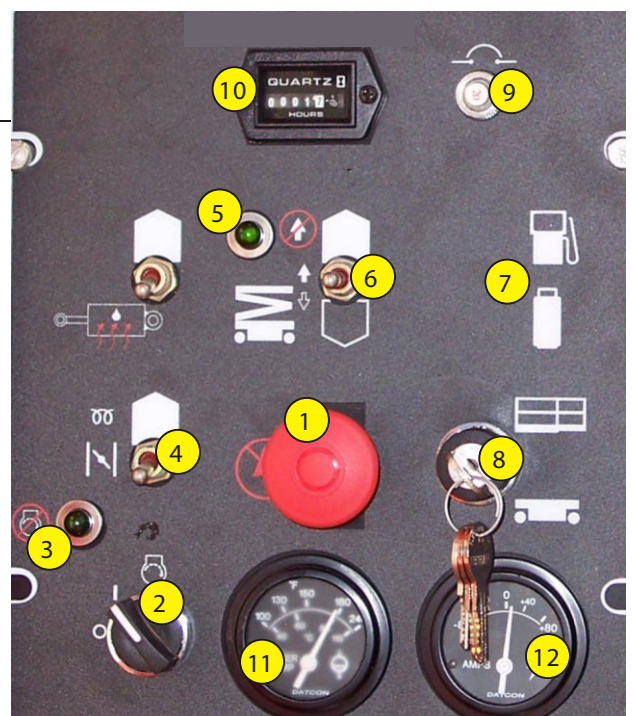


PLATFORM CONTROLS



GROUND/CHASSIS CONTROLS

1. Emergency Stop Switch
2. Start Switch
3. Glow Plug/Choke Indicator Light
4. Glow Plug/Choke
5. Lift Indicator Light
6. Platform Lift/Lower Switch
7. Fuel Selector Switch (When Option Fitted)
8. Ground/Platform Selector
9. Contact Breaker
10. Hour Meter
11. Water Temperature Gauge
12. Ammeter Gauge



PRE-OPERATIONAL SAFETY INSPECTION

NOTE: Carefully read, understand and follow all safety rules, operating instructions, labels and National safety Instructions/Requirements. perform the following steps each day before use.

1. Open cabinets and inspect for damage, fluid leaks or missing parts.
2. Check the level of the hydraulic fluid with the platform fully lowered. The hydraulic reservoir is located in the Control Cabinet. The fluid must be above the minimum line. Add hydraulic fluid if necessary.
3. Check the fluid level in the starter battery is correct.
4. Check the level of the Diesel fuel with the engine switched off. The fuel tank is located in the Engine Cabinet. Add fuel as required.
5. Check that all the guardrails are in place and all the fasteners are properly tightened.
6. Inspect the machine thoroughly for cracked welds and structural damage, loose or missing hardware, hydraulic leaks, damaged control cable, loose wire connections and wheel bolts.



Figure 3: Hydraulic Tank

SYSTEM FUNCTION INSPECTION

Refer to Figure 2 (Page 5) for the locations of various controls and indicators.

! WARNING !

STAND CLEAR of the work platform while performing the following checks.

Before operating the work platform, survey the work area for surface hazards such as holes, drop-offs, bumps and debris.

Check in ALL directions, including above the work platform, for obstructions and electrical conductors.

1. Move the machine, if necessary, to an unobstructed and level area to allow for full elevation.
2. Pull Chassis Emergency Stop Switch to the ON position.
3. Pull Platform Emergency Stop Switch to the ON position.
4. Visually inspect the elevating assembly, lift cylinder, cables, and hoses for cracked welds and structural damage, loose hardware, hydraulic leaks, loose wire connections, and erratic operation. Check for missing or loose parts.
5. Turn the key on and start the engine.
6. Select GROUND operation on the platform/ground switch.
7. Hold the platform LIFT/LOWER switch up to the rise position and fully elevate the platform.
8. Partially lower the platform by pushing the platform lift/lower switch down and check for proper operation of the audible lowering alarm.
9. Pull the Emergency Lowering control to check for proper operation. When the platform is lowered, release the knob.
10. Push the chassis Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Pull the Emergency Stop Switch to allow normal operation to resume.
11. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, and drop-offs, bumps and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
12. Mount the platform and properly close the entrance gate.
13. Check the operation of the stabilisers. Use the AUTO LEVEL switch to set the stabilisers and ensure that the LIFT ENABLE LIGHT comes on. Select AUTO STOW to fully retract the stabilisers.
14. Check the operation of the stabilisers in MANUAL MODE. Operate each of the individual Stabiliser Switches to see that they both extend and retract individual stabilisers.
15. Select DRIVE mode.

NOTE: Use both HI and LOW drive when performing the following step.

16. While engaging the Interlock Switch, move the Control Handle to FORWARD, then REVERSE, to check for speed control
17. Push the Steering Switch RIGHT, then LEFT, to check for steering control.
18. Select LIFT mode. Grasp the Control Handle, engaging the Interlock Switch, and pull it back to check platform lift controls. Raise the platform to full elevation.
19. Push forward on the Control Handle. The platform should descend and the audible lowering alarm should sound.
20. Push the Platform Emergency Stop Switch to check for proper operation. All machine functions should be disabled. Pull out the Platform Emergency Stop switch to allow normal operation to resume.

OPERATION

Before operating the work platform, ensure that the Pre-Operation Safety Inspection has been completed and that any deficiencies have been corrected. **Never operate a damaged or malfunctioning machine.**

The operator must be thoroughly trained on this machine.

STARTING THE ENGINE

1. Turn the key on at the ground control position.
2. Mount the platform and close the entry gate.
3. Turn the start switch to ON.
4. Depress and hold the COLD START button for approximately 5 seconds.
5. Turn the start switch to the start position.

TRAVEL WITH THE PLATFORM LOWERED

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Verify that the engine is started and the Chassis Emergency Stop Switch in ON (pulled out).
3. Mount the platform and properly close the entrance gate.
4. Check clearances above, below, and to the sides of the platform.
5. Pull the Platform Emergency Stop Switch out to the ON position.
6. Select DRIVE mode.

NOTE: Choose between hi speed drive (rabbit) and low speed (turtle)

7. Engage the Interlock Switch and move the Control Handle FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. the speed of the machine will vary depending how far from centre the Control Handle is moved.

STEERING

1. Turn the drive/Lift Switch to DRIVE
2. While engaging the Interlock Switch, push the Steering Switch to RIGHT or LEFT to turn the wheels in the desired direction. Observe the tires while maneuvering the work platform to ensure proper direction.

NOTE: **Steering is not self-centering. Wheels must be returned to the straight ahead position by operating the Steering Switch.**

ELEVATING THE PLATFORM

1. Select a firm, level surface.
2. Select LIFT mode.
3. While engaging the Interlock Switch, pull the Control Handle backward.
4. If the machine is not level the tilt alarm will sound, the lift enable light will not illuminate, and the machine will not lift or drive.
5. If the tilt alarm sounds the platform must first be fully lowered, and either the machine moved to more level ground or the stabilisers used to level the machine.

TRAVEL WITH THE PLATFORM ELEVATED

NOTE: The machine will travel at reduced speed when the platform is elevated

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of the platform.
3. Select DRIVE mode.
4. Engage the Interlock Switch and move the Control Handle to FORWARD or REVERSE to travel in the desired direction. The speed of the machine will vary depending on how far from centre the Control Handle is moved.
5. If the machine is not level the tilt alarm will sound, the lift enable light will not illuminate, and the machine will not lift or drive. If the tilt alarm sounds the platform must be lowered and the machine moved to a firm level surface before attempting to re-elevate the platform.

LOWERING THE PLATFORM

1. Select LIFT mode.
2. Check around the base of the platform to ensure that no one is in contact with the machine. Engage the Interlock Switch and push forward on the Control Handle to lower the platform.
3. The platform will stop when it reaches approximately 1 metre from the stowed position and an alarm will sound. Inspect around the machine to ensure no one is in contact with the machine. After a pre-set delay continue to lower the platform as in step 2.

LEVELLING THE PLATFORM

NOTE: The platform can be levelled either manually or automatically by setting the stabilisers. It is also possible to use a combination of manual levelling and auto levelling. For example the machine can be manually levelled part way and then "auto levelled". The engine must be running and the machine set for platform operation.

LEVELLING THE PLATFORM MANUALLY

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of the platform.
3. Pull and hold the Stabiliser Switches backwards (one at a time) until all four stabilisers contact the ground.
4. Visually check the level bubble to determine which stabilisers must be further extended to level the platform.
5. When the Lift Indicator Light comes on the platform can be safely raised.

LEVELLING THE PLATFORM AUTOMATICALLY

1. Check that the route is clear of obstacles (persons, obstructions, holes, drop-offs, bumps, and debris), is level, and is capable of supporting the wheel loads.
2. Check clearances above, below, and to the sides of the platform.
3. Press and hold the Auto Level Switch down to the auto level position until all movement stops and the Lift Enable Light illuminates.

EMERGENCY LOWERING

⚠ WARNING ⚠

If the platform should fail to lower, NEVER climb down the elevating assembly.

Stand clear of the elevating assembly while operating the Emergency Lowering Control.

Figure 4: Emergency Lowering



1. Check around the base of the platform to ensure that no one is in contact with the machine.
2. To lower the platform, pull on the handle until the platform is fully lowered.

FOLD DOWN GUARDRAILS

NOTE: Guardrails must be returned to proper position before using the machine.

FOLD DOWN PROCEDURE

1. Undo the cables from the control box and remove the two "grip clips". Remove the control box and store it securely.
2. Pull out the two pins at the base of the front guardrail and lift it out of the 2 locking clevis fixtures at the top on each side.
3. Lay the front guardrail on the deck of the platform.
4. Repeat steps 2 and 3 for the rear guardrail.
5. Working with either side guardrail, remove the two pins from the extension deck guardrail and fold it over onto the deck. Repeat this for the extension guardrail on the other side.
6. Remove the 4 pins from one of the side guardrails and fold this down on to the deck. Repeat the procedure for the other side.

ERECTION PROCEDURE

1. Raise the side guardrails and insert locking pins.
2. Raise the extension deck guardrails and insert the locking pins.
3. Lift the rear guardrail into position aligning the two clevis fixtures and pull/push it securely into place. Insert the two locking pins.
4. Repeat step 3 for the front guardrail.
5. Reattach the control box with the two "grip clips" and reattach the control cables.



Before entering the platform, guardrails must be securely fastened in their proper position.

TOWING OR WINCHING

Perform the following only when the machine will not operate under its own power and it is necessary to move the machine or when winching onto a transport vehicle (see "Transporting the Work Platform" on page 13).

CAUTION

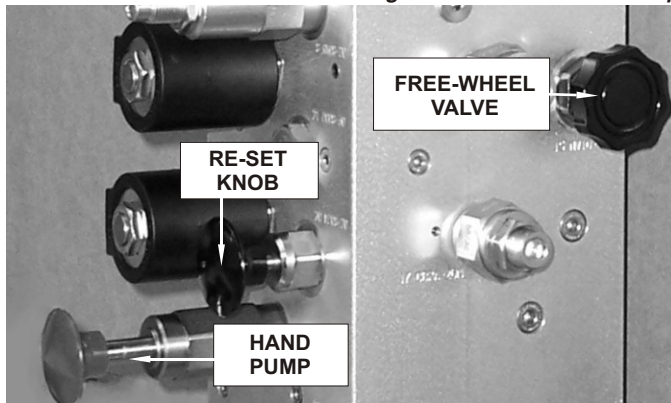
DO NOT tow or winch the machine faster than 2 mph (3.2 km/hr), (0.9m/s), (3ft./s). Faster speeds will damage drive components and void the warranty.

BRAKE RELEASE PUMP

Perform the following only when the machine will not operate under its own power and it is necessary to move the machine or when towing the machine up a grade or onto a trailer to transport.

1. At the ground control box set the Emergency Stop switch to off, turn the Main Power switch to off and remove the key.
2. Inside the Hydraulic Compartment, open the Free-Wheeling Valve by turning counterclockwise until the knob stops.
3. To Release the Brakes, Pump the Hand-Pump 5-10 times. The brakes will now be released and the machine is ready to be towed, pushed, or winched.
4. Once the machine has been safely towed pull the Re-set Knob to re-apply the brakes, and close the Free-Wheel Valve by turning fully clockwise.

Figure 5: Brake Release Pump



! WARNING !

Never tow faster than 0.9 m/sec (3 ft./sec.).

Never operate the work platform with the parking brakes released. Serious injury or damage could result.

AFTER USE EACH DAY

1. Ensure that the platform is fully lowered and that all four stabilisers are fully retracted.
2. Park the machine on a firm level surface, preferably under cover, secure against vandals, children and unauthorized operation.
3. Turn the Battery Switch to OFF and padlock it.
4. Turn the Ground Key Switch to OFF and remove the Key to prevent unauthorized operation.

HOUR METER

The hour meter can be read from the Ground Control Box.

TRANSPORTING THE WORK PLATFORM PREPARATION FOR SHIPMENT

1. Fully lower the platform.
2. Turn OFF the Main Power Switch and remove the key.
3. Turn the battery switch to OFF and padlock it.

LIFTING BY CRANE

1. Secure straps to chassis tie down/lifting lugs only.
2. Place the platform onto the transport vehicle in the transport position.
3. Chock the wheels.
4. Secure the work platform to the transport vehicle with chains or straps of adequate load capacity attached to the chassis tie down/lifting lugs.

BY FORKLIFT

⚠ DANGER ⚠

Forklifting is for transport only.

See specifications for weight of work platform and be certain that the forklift is of adequate capacity to lift the work platform.

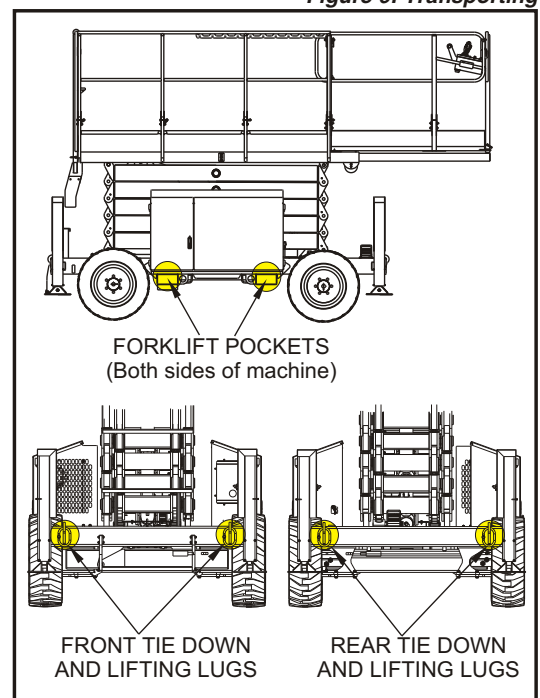
Forklift from the side using the 'built in' forklift pockets.

DRIVING OR WINCHING ONTO A TRUCK OR TRAILER

Figure 6: Transporting

NOTE: Do not winch faster than 0.9 m/s (3 ft/s).

1. Move the machine onto the trailer.
 - A. To **Drive** the machine onto the transport vehicle:
 - i. Move the work platform up the ramp and into the transport position.
 - ii. Set the wheels straight and turn off the machine.
 - iii. Chock the wheels
 - B. To **Winch** the machine onto the transport vehicle:
 - i. Move the platform up to the ramp.
 - ii. Attach the winch cable to the tie down/lifting lugs.
 - iii. Release the parking brakes (refer to "Towing or Winching" on page 12).
 - iv. Winch the platform into transport position.
 - v. Chock the wheels.
 - vi. Reset the parking brakes.
2. Secure the work platform to the transport vehicle with chains or straps of adequate load capacity attached to the chassis tie down/lifting lugs.



CAUTION

Overtightening of the chains or straps attached to the Tie Down/Lifting Lugs may result in damage to the work platform.

MAINTENANCE

! WARNING !

Never perform service while the platform is elevated without first blocking the elevating assembly.

DO NOT stand in the elevating assembly area while deploying or storing the brace.

BLOCKING THE ELEVATING ASSEMBLY INSTALLATION

1. Park the work platform on firm level ground and leave the engine running.
2. Ensure the Ground Emergency Stop Button is pulled to the ON position.
3. Using the Ground Controls raise the scissor arm assembly sufficiently to raise the Scissor Prop to a vertical position.
4. Using the Ground Controls lower the scissor arm assembly until it is firmly resting on the prop.

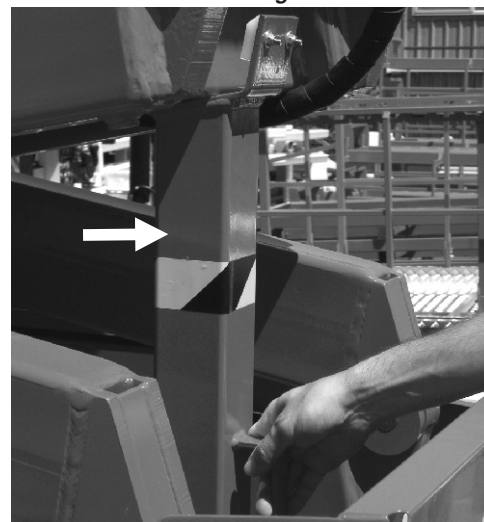


Figure 7: Scissor Brace

REMOVAL

1. Using the Ground Controls raise the scissor arm assembly until the safety prop can be removed.
2. Place the scissor arm prop back into it's cradle.
3. Lower the scissor arm assembly until it reaches its stowed position.

BATTERY MAINTENANCE

WARNING

Hazard of explosive gas mixture. Keep sparks, flame, and smoking material away from battery.

Always wear safety glasses when working near batteries.

battery fluid is highly corrosive. thoroughly rinse away any spilled fluid with clean water.

Always replace batteries with othe correct type or manufacturer approved replacements.

- Check the battery fluid level daily, especially if the work platform is being used in a warm dry climate.
- If electrolyte level is lower than 10mm (3/8") above the plates add distilled water only. DO NOT use tap water with high mineral content, as this will shorten battery life.
- Keep the terminals and tops of the battery clean.
- refer to the Service manual to extend battery life and for complete service instructions.

BATTERY CHARGING

The battery is charged while the engine is running.

INSPECTION AND MAINTENANCE SCHEDULE

The Complete Inspection consists of periodic visual and operational checks, along with periodic minor adjustments that assure proper performance. daily inspection will prevent abnormal wear and prolong the life of all systems. The inspection and maintenance schedule should be performed at the specified intervals. inspection and maintenance shall be performed by personnel who are trained and familiar with mechanical and electrical procedures.

! WARNING !

Before performing preventative maintenance, familiarize yourself with the operation of the machine.

Always block the elevating assembly whenever it is necessary to perform maintenance while the platform is elevated.

The daily preventative maintenance checklist has been designed for service and maintenance. Please photocopy this page and use the checklist when inspecting the machine.

DAILY PREVENTATIVE MAINTENANCE CHECKLIST

MAINTENANCE TABLE KEY

- Y = Yes/Acceptable
- N = No/Not Acceptable
- R = Repaired/Acceptable

PREVENTATIVE MAINTENANCE REPORT

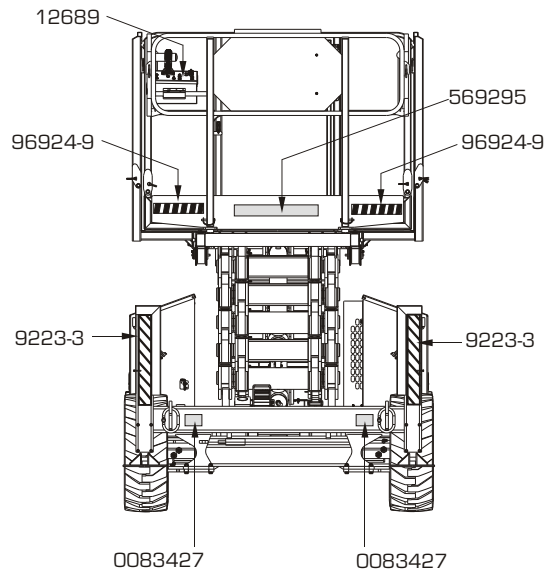
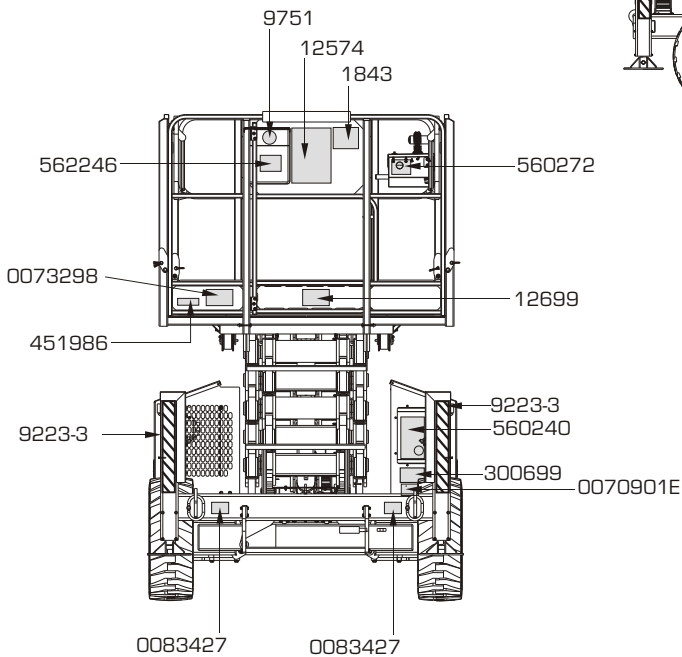
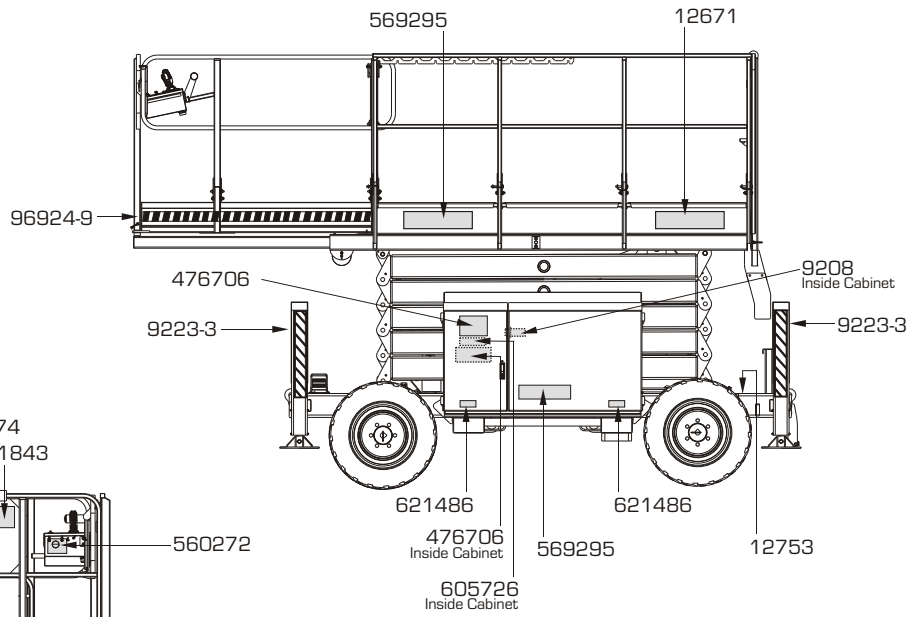
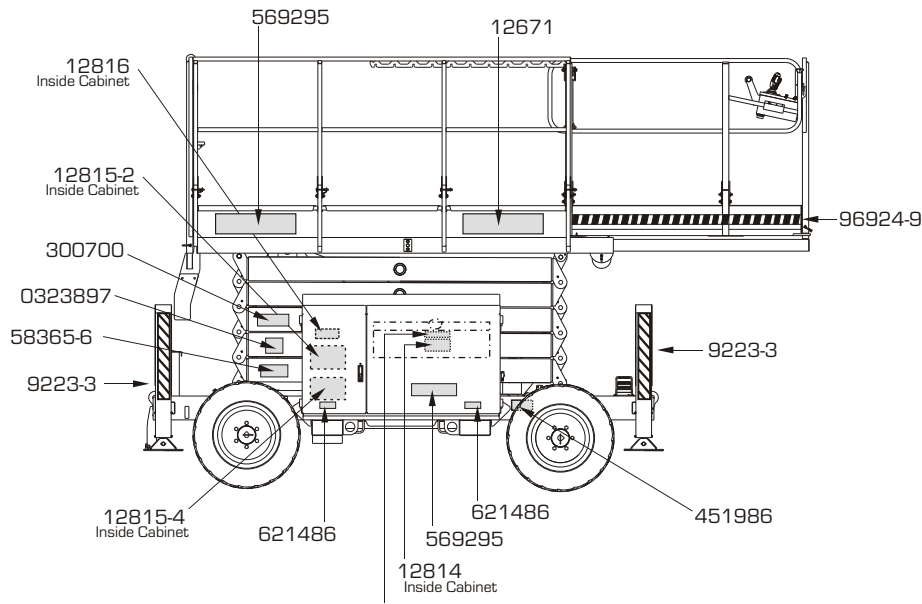
Date: _____
 Owner: _____
 Model No: _____
 Serial No: _____
 Serviced By: _____

COMPONENT	INSPECTION OR SERVICES	Y	N	R
Battery	Check electrolyte level			
	Check battery condition			
Chassis	Check hoses for pinch or rubbing points			
	Check welds for cracks			
Control Cable	Check the exterior of the cable for pinching, binding or wear			
Controls	Check switch operation			
Drive Motors	Check for operation and leaks			
Elevating Assembly	Inspect for structural cracks			
Emergency Lowering Assembly	Operate the emergency lowering mechanism and check for serviceability			
Entire Machine	Check for and repair collision damage			
Hydraulic Fluid	Check fluid level			
Hydraulic Pump	Check for hose fitting leaks			
Hydraulic System	Check for leaks			
Labels	Check for peeling, missing, or unreadable labels and replace			
Platform Deck & Rails	Check welds for cracks			
Platform Deck & Rails	Check condition of deck			
Tires and Wheels	Check for damage			

NOTES:

LABELS

These labels shall be present and in good condition before operating the work platform. Be sure to read, understand and follow these labels when operating the work platform.



SPECIFICATIONS

X 27-RT	Nominal working height	10.28m	33' 9"
	Roll out deck size	1200mm	48"
	Drive speed (below 2.4m)	0 to 4.5kph	0 to 2.8mph
	Drive speed (above 2.4m)	0 to 0.9kph	0 to 0.6mph
	Safe working load - Main deck (Roll out deck not extended)	580kg	1280lbs
	Safe working load - Main deck Roll out deck extended - Roll out deck	460kg 120kg	1015lbs 265lbs
	Platform size	2.73 x 1.65m	8' 11" x 5' 5"
	Stowed height	2.5m	8' 2"
	Stowed height (hand rails folded down)	1.7m	5' 8"
	Overall length	3.36m	11' 0"
	Overall width	1.7m	5' 8"
	Gradeability	35%	
	Lift time	26 seconds	
	Turning radius (inner)	2.83m	9' 3"
	Turning radius (outer)	4.6m	15' 1"
	Maximum wind speed (12.5m/s)	45km/h	28mph
	Insulation rating	Nil	
	Tyres - Poly filled loader lug	27" x 10.5" x 15"	
	Overall weight	2800kg	6272lbs
	Ground clearance	350mm	13.8"
Maximum sound level at platform	86db		

X-33-RT	Nominal working height	12.12m	39' 2"
	Roll out deck size	1200mm	48"
	Drive speed (below 2.4m)	0 to 4.5kph	0 to 2.8mph
	Drive speed (above 2.4m)	0 to 0.35kph	0 to 0.22mph
	Safe working load - Main deck (Roll out deck not extended)	450kg	990lbs
	Safe working load - Main deck Roll out deck extended - Roll out deck	330kg 120kg	726lbs 264lbs
	Platform size	2.73 x 1.65m	8' 11" x 5' 5"
	Stowed height	2.7m	8' 10"
	Stowed height (hand rails folded down)	2.0m	6' 6"
	Overall length	3.36m	11' 0"
	Overall width	1.77m	5' 9"
	Gradeability	35%	
	Lift time	50 seconds	
	Turning radius (inner)	2.38m	7' 8"
	Turning radius (outer)	4.75m	15' 6"
	Maximum wind speed (12.5m/s)	45km/h	28mph
	Insulation rating	Nil	
	Tyres - Poly filled loader lug	27" x 10.5" x 15"	
	Overall weight	3620kg	7964lbs
	Ground clearance	350mm	13.8"
Maximum sound level at platform	86db		

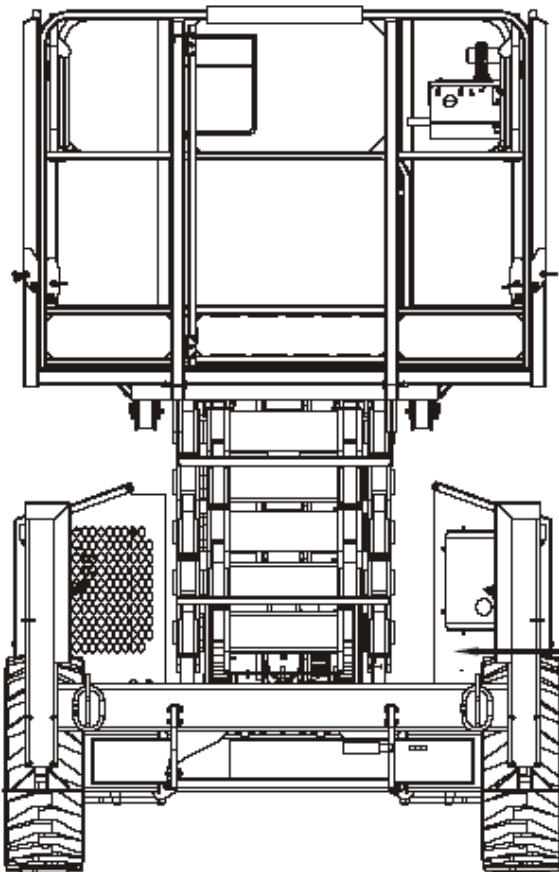
Specifications are subject to change without notice. Hot weather or heavy use may affect performance. Refer to the Service Manual for complete parts and service information. This machine meets or exceeds all applicable requirements of OSHA and ANSI A92.6

X-27-33-RT

Seriennummern NZ 70810 - aktuelles Modell

DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass Sie die MODELL- und SERIENNUMMERN auf dem Gerätetypenschild angeben, wenn Sie sich mit Upright bezüglich Wartungs- oder Ersatzteilinformationen in Verbindung setzen.



UpRight 36 Bruce Road Levin 5640 · New Zealand	
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES: ANSI A92.6 <input type="checkbox"/> AS1418-10 <input type="checkbox"/> EN280 <input type="checkbox"/>	
MODEL NUMBER <input type="text"/>	SERIAL NUMBER <input type="text"/>
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE <input type="text"/>	MACHINE COMMISSION DATE <input type="text"/>
MAXIMUM MACHINE WEIGHT <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg	MAXIMUM WHEEL LOAD <input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
ENGINE POWERED MODELS GRADEABILITY <input type="text"/> deg	BATTERY DRIVE POWERED MODELS ONLY <input type="text"/> V <input type="text"/> Ah
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK) <input type="text"/> deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE) <input type="text"/> deg
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE <input type="text"/> lb <input type="text"/> N	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED <input type="text"/> mph <input type="text"/> m/s
PLATFORM SIZE <input type="text"/> in <input type="text"/> cm	OUTRIGGER LOAD <input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m	MAXIMUM WORKING HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
RATED NUMBER OF OCCUPANTS <input type="text"/> MAXIMUM DRIVE HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg
CAUTION	
DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Snorkel New Zealand.	
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE	

UpRight
POWERED ACCESS
www.upright.com

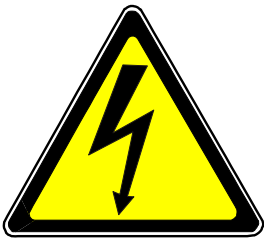
UpRight Powered Access HQ
Vigo Centre
Birtley Road
Washington
Tyne & Wear
NE38 9DA
Tel: +44 (0) 845 1550 057
Fax: +44 (0) 845 1557 756

WARNUNG

Alle Bediener müssen die Sicherheitsregeln und Betriebsanleitungen gründlich durchlesen, verstehen und befolgen, bevor sie an irgendeiner Upright-Hocharbeitsbühne Wartungsarbeiten ausführen oder die Arbeitsbühne in Betrieb nehmen.

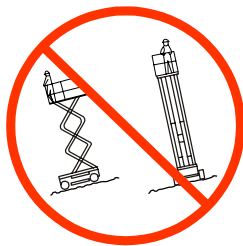
Sicherheitsrichtlinien

Lebensgefahr durch Stromschlag



Diese Maschine ist nicht isoliert!

Kippgefahr



NIEMALS die Plattform ausfahren oder die Maschine mit ausgefahrener Plattform fortbewegen, wenn sich die Maschine nicht auf einer festen, ebenen Fläche befindet.

Kollisionsgefahr



Plattform **NIEMALS** in Position bringen, ohne vorher sicherzustellen, dass der Bereich über der Plattform frei von Hindernissen und anderen Gefahren ist.

Gefahr des Herunterfallens



NIEMALS auf das obere oder mittlere Gestänge des Plattformgeländers klettern und auch nicht darauf stehen oder sitzen.

VERWENDUNG DER HUBARBEITSPLATTFORM: Diese Hubarbeitsplattform dient zum Anheben von Personen und deren Werkzeug sowie von Material, das für bestimmte Arbeiten erforderlich ist. Sie wurde speziell für Reparatur- und Montagearbeiten sowie für Einsatzbereiche konzipiert, die sich oberhalb der Mitarbeiter befinden, sodass die Mitarbeiter nach oben gerichtet arbeiten müssen (z. B. Decken, Kräne, Dachstrukturen, Gebäude etc.). Jede andere Verwendung der Hocharbeitsbühne ist strikt verboten!

DIESE HUBARBEITSPLATTFORM IST NICHT ISOLIERT! Aus diesem Grund müssen Sie von stromführenden Teilen elektrischer Anlagen einen Sicherheitsabstand einhalten!

Es ist verboten, die angegebene zulässige Maximallast zu überschreiten. Siehe Abschnitt "Besondere Einschränkungen" auf Seite 4 für weitere Einzelheiten hierzu.

Es ist **streng verboten**, die Hocharbeitsbühne als Hubwerkzeug oder Kran einzusetzen (d. h. um Lasten von unten nach oben oder von oben nach unten zu befördern).

Die für diese Maschine zulässige manuelle Kraft **NIEMALS** überschreiten. Siehe Abschnitt "Besondere Einschränkungen" auf Seite 4 für weitere Einzelheiten hierzu.

VERTEILEN Sie die gesamte Plattformlast gleichmäßig auf der Plattform.

Vor Inbetriebnahme der Maschine **IMMER ZUERST** die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen, Kanten oder Schutt untersuchen und diese umgehen bzw. beseitigen.

BEDIENEN Sie die Maschine nur auf Flächen, die das Gewicht der Maschine tragen können.

Maschine **NIEMALS** in Betrieb nehmen, wenn die tatsächliche Windgeschwindigkeit höher ist als die Windgeschwindigkeit, für die die Maschine ausgelegt ist. Siehe "Beaufort-Skala" auf Seite 4 für weitere Einzelheiten hierzu.

IM NOTFALL NOT-AUS-Schalter drücken, um alle strombetriebenen Funktionen zu deaktivieren.

WENN EIN ALARMSIGNAL ERTÖNT, während die Plattform angehoben ist, **HALTEN SIE SOFORT AN**, und senken Sie die Plattform vorsichtig ab. Fahren Sie die Maschine auf einen festen, ebenen Untergrund.

Das Hochsteigen auf den Schienen der Plattform, das Stehen oder Steigen von der Plattform auf Gebäude, Stahl- oder Betonstrukturen von Fertighäusern usw. **ist verboten!**

Das Schwingtor oder andere Komponenten des Schutzgeländers zu demontieren **ist verboten!** Vergewissern Sie sich immer, dass das Schwingtor geschlossen und sicher verriegelt ist!

Es ist verboten, das Schwingtor geöffnet zu halten (z. B. mit Befestigungsgurten), wenn die Plattform ausgefahren wird!

Das Erweitern der Höhe oder der Reichweite durch die Verwendung von Leitern, Gerüsten oder ähnlichen Hilfsmitteln auf der Plattform **ist verboten!**

Führen Sie bei angehobener Plattform **NUR DANN** Wartungsarbeiten an der Maschine aus, wenn Sie die Hubeinheit blockiert haben.

UNTERSUCHEN Sie die Maschine vor Gebrauch gewissenhaft nach gerissenen Schweißnähten, losen oder fehlenden Befestigungselementen, Hydrauliklecks, losen Drahtverbindungen und beschädigten Kabeln oder Schläuchen.

ÜBERPRÜFEN Sie vor dem Gebrauch, dass alle Etiketten richtig angebracht und lesbar sind.

Verwenden Sie **NIEMALS** eine Maschine, die beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigte bzw. fehlende Etiketten aufweist.

Das Umgehen einer Sicherheitseinrichtung **ist verboten** und stellt eine Gefahr für die Personen auf der Hubarbeitsplattform und innerhalb des Arbeitsbereichs dar.

Laden Sie die Batterien **NIEMALS** in der Nähe von offenen Flammen oder Funkenbildung auf. Beim Aufladen von Batterien wird explosives Wasserstoffgas freigesetzt.

Modifikationen an der Hubarbeitsplattform **sind verboten** bzw. dürfen nur mit der Zustimmung von **UpRight** durchgeführt werden.

Sichern Sie die Arbeitsplattform **NACH GEBRAUCH** gegen unbefugte Benutzung, indem Sie den Schlüsselschalter ausschalten und den Schlüssel abziehen.

INHALT

Einführung	4
Allgemeine Beschreibung	4
Tragfähigkeit der Plattform	5
Manuelle Kraft.....	5
Beaufort-Skala.....	5
Alarm bei Überlastung der Hubeinheit.....	5
Bedienelemente und Anzeigen	6
Sicherheitsprüfung vor der Inbetriebnahme	7
Überprüfung der Systemfunktionen	8
Bedienung	9
Plattformverlängerung.....	9
Fahren mit abgesenkter Plattform.....	9
Lenkung.....	9
Anheben der Plattform.....	9
Fahren mit ausgefahrener Plattform.....	10
Absenken der Plattform.....	10
Nivellieren der Plattform.....	10
Notabsenkung.....	11
Einklappen der Schutzgitter.....	12
Einklappen.....	12
Montageanleitung.....	12
Ziehen oder Winden	13
Lösen der Feststellbremse.....	13
Nach dem täglichen Gebrauch.....	13
Betriebsstundenzähler.....	13
Transport der Arbeitsbühne	14
Vorbereitung.....	14
Anheben mit einem Kran.....	14
Per Gabelstapler.....	14
Fahren oder Ziehen der Maschine auf einen Lastwagen.....	14
Wartung	15
Blockieren der Hubvorrichtung.....	15
Installation der Scherenklammer.....	15
Verstauen der Scherenklammer.....	15
Wartung der Batterie.....	16
Aufladen der Batterie.....	16
Inspektions- und Wartungsplan.....	17
Checkliste für tägliche präventive Wartungsarbeiten	17
Etiketten	19
Technische Daten	20

EINFÜHRUNG

Dieses Handbuch beschreibt Einsatz und Bedienung der selbstfahrenden Arbeitsbühnen für schwierige Gelände der Serie X-27-33-RT. **Das Handbuch muss immer bei der Maschine aufbewahrt werden.**

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

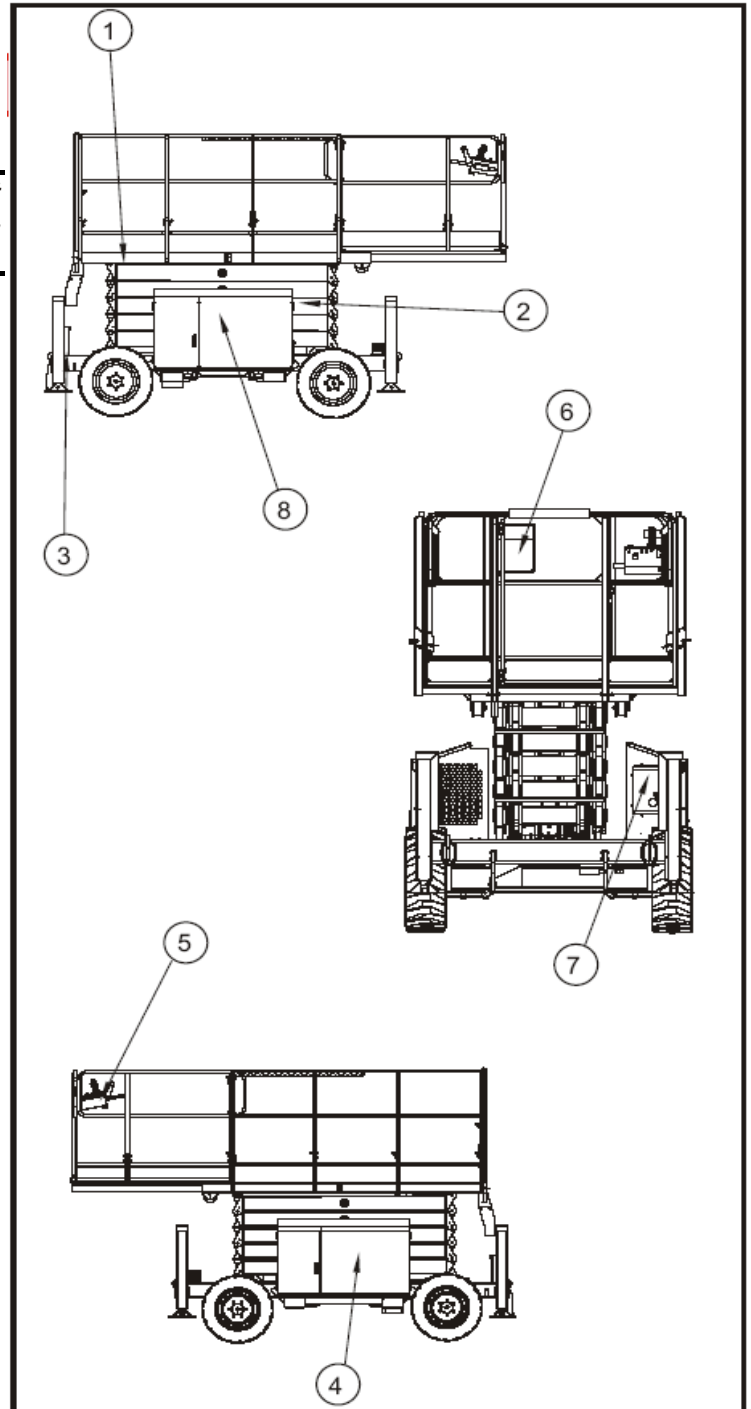
1. Plattform



Hocharbeitsbühne **NICHT** ohne korrekt montiertes und angebrachtes Schutzgeländer verwenden.

- 2. Hubvorrichtung
- 3. Fahrwerk
- 4. Motor
- 5. Plattform-Bedienelemente
- 6. Handbuchfach
- 7. Fahrwerk-Bedienelemente
- 8. Behälter für Hydraulikflüssigkeit

Abbildung 1



BESONDERE BESCHRÄNKUNGEN

Bei angehobener Plattform kann die Maschine nur mit sehr geringer Geschwindigkeit bewegt werden. Die Arbeitsbühne kann nur auf festen, ebenen Oberflächen ausgefahren werden.



Die Hubfunktion darf NUR verwendet werden, wenn die Arbeitsbühne nivelliert ist und auf einer festen Oberfläche steht.

PLATTFORMKAPAZITÄT

Die maximale Kapazität der MASCHINE, einschließlich der Insassen, hängt vom Modell und vom optionalen Zubehör ab (siehe "Technische Daten" auf Seite 19).



Überschreiten Sie NICHT die maximale Plattformkapazität oder die Beschränkungen der Plattformbelastung für diese Maschine.

MANUELLE KRAFT

Unter manueller Kraft versteht man die Kraft, die von den Insassen auf Objekte wie Wände und andere Strukturen außerhalb der Arbeitsplattform angewandt wird.

Die maximal zulässige manuelle Kraft ist auf 200 N pro Person beschränkt, d. h. maximal 400 N, wenn sich zwei oder mehr Personen auf der Plattform befinden.



Überschreiten Sie NICHT die maximale manuelle Kraft für diese Maschine.

BEAUFORT-SKALA

Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 25 km/h [Beaufort-Skala 4] beträgt.

BEAUFORT-SKALA	WINDGESCHWINDIGKEIT				BODENBEDINGUNGEN
	m/s	km/h	ft/s	mph	
3	3,4~5,4	12,5~19,4	11,5~17,75	5~12,0	Papier und dünne Zweige bewegen sich, Fahnen wehen.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	Staub und Papier werden aufgewirbelt, kleine Äste wiegen sich hin und her.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Sträucher mit Blättern beginnen zu schaukeln. In Teichen, Sümpfen oder anderen Gewässern erscheinen Wellenkämme.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Zweige und Äste von Bäumen bewegen sich. Stromleitungen pfeifen. Regenschirme können nur mit Mühe geöffnet werden.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Ganze Bäume schwanken. Das Gehen bei Gegenwind ist schwierig.

ALARM BEI ÜBERLASTUNG DER HEBEBÜHNE

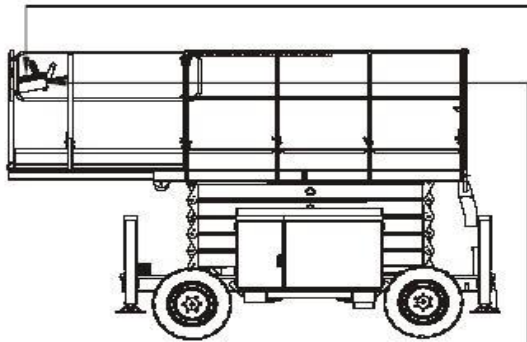
Befindet sich im Fahrkorb eine Last, die höher als die Nennlast ist, werden alle Maschinenfunktionen blockiert und eine akustische Warnung ertönt. Um den regulären Betrieb wieder aufzunehmen, darf die Last im Korb die Nennlast nicht übersteigen.



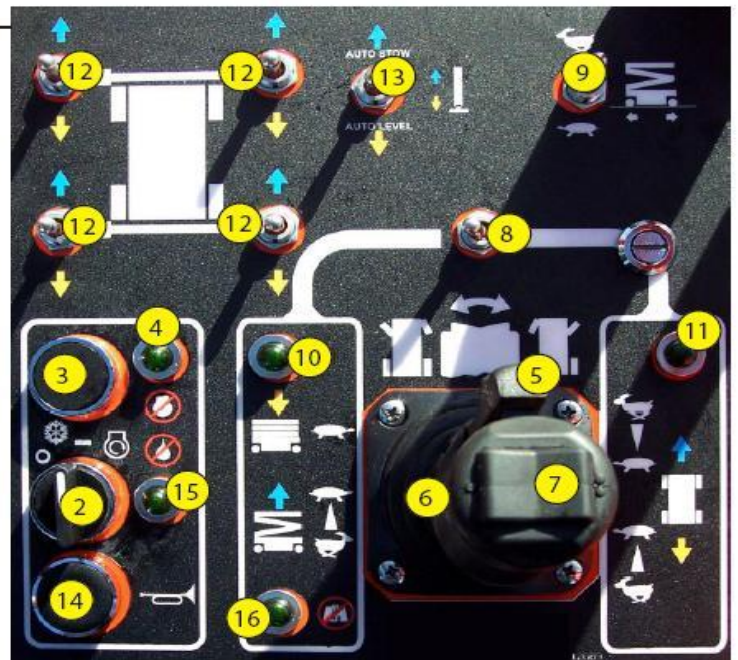
Bedienen Sie die Maschine NIEMALS mit einer Plattformlast, die über der Nennkapazität liegt.

BEDIENELEMENTE UND ANZEIGEN

Abbildung 2: Bedienelemente und Anzeigen



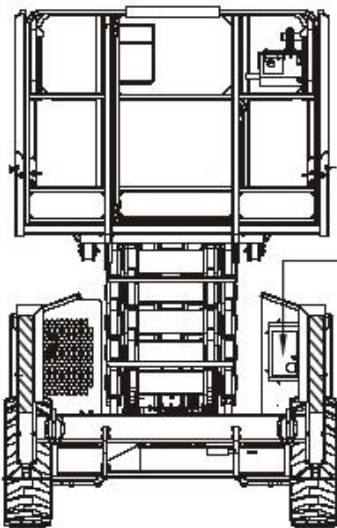
1. Not-Aus-Schalter
2. Zündschalter
3. Glühkerze/Choke
4. Glühkerzen-/Choke-Kontrollleuchte
5. Sicherheitssteuerung
6. Steuerknüppel-Steuereinheit
7. Lenk-Wippschalter
8. Auswahlschalter zum Anheben/Fahren
9. Geschwindigkeits-Auswahlschalter
10. Hebe-Kontrollleuchte
11. Fahrt-Kontrollleuchte
12. Manuelle Stabilisierungsschalter
13. Schalter für automatische Nivellierung/automatische Verstaung
14. Hupenschalter
15. Öldruckwarnleuchte
16. Plattformüberlast-Kontrollleuchte



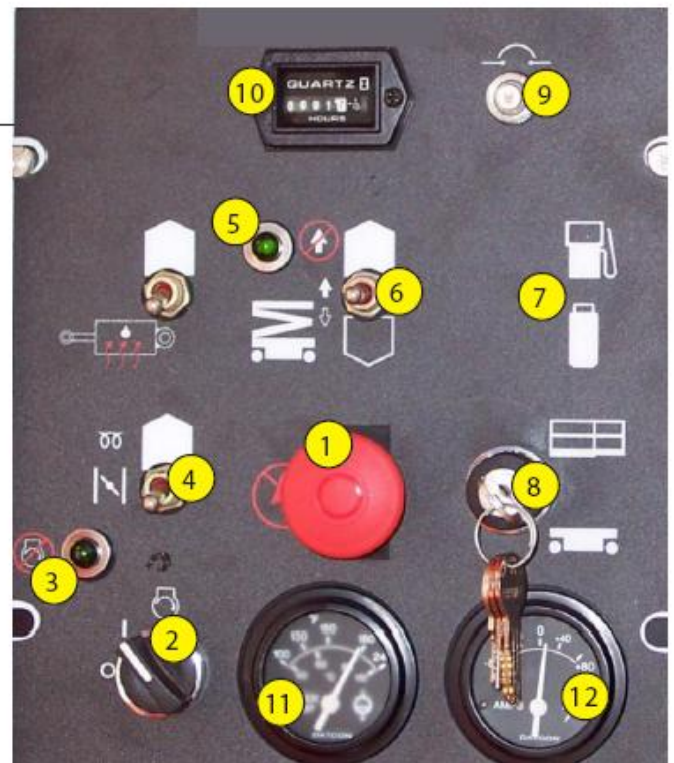
BEDIENELEMENTE AUF DER PLATTFORM



BEDIENELEMENTE AM BODEN/FAHRWERK



1. Not-Aus-Schalter
2. Zündschalter
3. Glühkerzen-/Choke-Kontrollleuchte
4. Glühkerze/Choke
5. Hebe-Kontrollleuchte
6. Plattform-Hebe-/Senk-Schalter
7. Kraftstoff-Wahlschalter (wenn Option verfügbar ist)
8. Wahlschalter Boden/Plattform
9. Zündunterbrecher
10. Betriebsstundenzähler
11. Wasserthermometer
12. Amperemeter



SICHERHEITSPRÜFUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

HINWEIS: Lesen Sie alle Sicherheitsrichtlinien, Bedienungsanleitungen, Etiketten und national gültige Sicherheitsanweisungen/-anforderungen sorgfältig durch, vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben und befolgen Sie sie. Führen Sie täglich vor der Inbetriebnahme die folgenden Schritte aus.

1. Öffnen Sie die Gehäuse und überprüfen Sie diese auf Schäden, Lecks oder fehlende Teile.
2. Überprüfen Sie bei vollständig abgesenkter Plattform den Stand der Hydraulikflüssigkeit. Der Hydraulikbehälter befindet sich im Steuergehäuse. Der Füllstandshöhe muss über der Mindestlinie liegen. Füllen Sie bei Bedarf Hydraulikflüssigkeit nach.
3. Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit in der Starterbatterie die korrekte Füllstandshöhe aufweist.
4. Überprüfen Sie bei ausgeschaltetem Motor die Füllstandshöhe des Dieseldieselkraftstoffs. Der Kraftstofftank befindet sich in im Motorengehäuse. Füllen Sie bei Bedarf Kraftstoff nach.
5. Überprüfen Sie, ob alle Komponenten der Schutzgeländer angebracht und sämtliche Befestigungselemente ordnungsgemäß festgezogen sind.
6. Untersuchen Sie die Maschine sorgfältig auf Risse an Schweißstellen und Schäden an der Struktur, lose oder fehlende Beschläge, Leckagen in der Hydraulikvorrichtung, Beschädigungen am Steuerkabel sowie lose Kabelverbindungen und Radbolzen.

Abbildung 3: Hydraulikbehälter



ÜBERPRÜFUNG DER SYSTEMFUNKTIONEN

Die Positionen der verschiedenen Bedienelemente und Anzeigen sehen Sie in Abbildung 2 (Seite 5).



HALTEN SIE AUSREICHENDEN ABSTAND zur Arbeitsbühne, während Sie die nachfolgenden Überprüfungen durchführen.

Untersuchen Sie vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne die Aufstellfläche im Arbeitsbereich auf Gefahren wie Bodenlöcher, ausgelaufene Flüssigkeiten, Bodenerhebungen und Schutt.

Suchen Sie den Bereich um die Maschine in ALLEN Richtungen, einschließlich dem Bereich über der Arbeitsplattform, nach Hindernissen und elektrischen Leitern ab.

1. Fahren Sie die Maschine, falls erforderlich, in einen ebenen Bereich ohne Hindernisse, um ein maximales Ausfahren der Plattform zu ermöglichen.
2. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter am Chassis in die Position ON (EIN).
3. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter an der Plattform in die Position ON (EIN).
4. Führen Sie eine Sichtprüfung der Hubeinheit, des Hubzylinders, der Kabel und Schläuche nach gerissenen Schweißnähten und Strukturschäden, losen Befestigungselementen, Hydrauliklecks, losen Kabelverbindungen und fehlerhaften Funktionen durch. Suchen Sie nach fehlenden oder losen Teilen.
5. Stellen Sie den Schlüsselschalter auf EIN, um den Motor zu starten.
6. Bringen Sie den Wahlschalter Boden/Plattform in die Position BODEN (GROUND).
7. Halten Sie den Plattform-Hebe-/Senk-Schalter in der Hebeposition fest und fahren Sie die Plattform ganz nach oben.
8. Senken Sie die Plattform teilweise ab, indem Sie den Plattform-Hebe-/Senk-Schalter in der Senkposition festhalten und überprüfen Sie, dass der Absenkalarm ordnungsgemäß funktioniert.
9. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Lassen Sie den Schalter bei abgesenkter Plattform los.
10. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter des Fahrwerks, um zu überprüfen, ob er korrekt arbeitet. Alle Maschinenfunktionen müssen deaktiviert werden. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter wieder heraus, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.
11. Überprüfen Sie, dass sich auf dem zu fahrenden Weg keine Hindernisse (Personen, Blockaden, Löcher, Vorsprünge, Buckel oder Trümmerteile) befinden, dass dieser eben ist und das Gewicht der Maschine trägt.
12. Steigen Sie auf die Plattform, und schließen Sie den Einstieg.
13. Überprüfen Sie das Funktionieren der Stabilisatoren. Verwenden Sie den Schalter für automatische Nivellierung (AUTO LEVEL), um die Stabilisatoren einzustellen, und vergewissern Sie sich, dass die Hebe-Kontrollleuchte (LIFT ENABLE) angeht. Wählen Sie die Schalterposition automatische Verstaung (AUTO STOW), um die Stabilisatoren vollständig einzufahren.
14. Überprüfen Sie das Funktionieren der Stabilisatoren im manuellen Modus (MANUAL MODE). Betätigen Sie jeden der Stabilisatorschalter und vergewissern Sie sich, dass alle Stabilisatoren ausgefahren und eingefahren werden können.
15. Wählen Sie den Modus FAHREN.

HINWEIS: Aktivieren Sie beim folgenden Schritt die Antriebsmodi HI (SCHNELL) und LOW (LANGSAM).

16. Bewegen Sie mit aktiviertem Verriegelungsschalter den Steuerhebel in die Positionen FORWARD (VORWÄRTS) und REVERSE (RÜCKWÄRTS), um die Geschwindigkeitsregelung zu überprüfen.
17. Drücken Sie den Lenkschalter RECHTS und anschließend LINKS, um die Funktion der Lenkung zu überprüfen.
18. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN. Greifen Sie nach dem Steuerhebel, aktivieren Sie dabei den Sperrschalter, und ziehen Sie ihn zurück, um die Bedienelemente zum Anheben der Plattform zu überprüfen. Heben Sie die Plattform bis zum maximalen Punkt an.
19. Drücken Sie den Steuerhebel nach vorne. Die Plattform muss nach unten fahren, und der Absenkalarm muss hörbar sein.
20. Drücken Sie den Not-Aus-Schalter an der Plattform, um seine ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen. Alle Maschinenfunktionen müssen deaktiviert werden. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter der Plattform wieder heraus, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

BEDIENUNG

Vor Inbetriebnahme der Hocharbeitsbühne müssen Sie sicherstellen, dass sämtliche vorbereitenden Sicherheitsprüfungen durchgeführt und eventuelle Defekte behoben wurden. **Bedienen Sie niemals eine beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Maschine.** Der Bediener muss vor der Verwendung dieser Maschine umfassend geschult werden.

STARTEN DES MOTORS

1. Drehen Sie den Schlüsselschalter am Steuergehäuse am Boden.
2. Steigen Sie auf die Plattform, und schließen Sie den Einstieg.
3. Stellen Sie den Zündschalter auf EIN.
4. Drücken Sie die Kaltstarttaste (COLD START) herunter, und halten Sie sie rund 5 Sekunden lang gedrückt.
5. Drehen Sie den Zündschalter in die Startposition.

FAHREN MIT ABGESENKTER PLATTFORM

1. Überprüfen Sie, dass sich auf dem zu fahrenden Weg keine Hindernisse (Personen, Blockaden, Löcher, Vorsprünge, Buckel oder Trümmerteile) befinden, dass dieser eben ist und das Gewicht der Maschine trägt.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Motor gestartet ist und dass sich der Not-Aus-Schalter des Fahrwerks in der Position EIN befindet (d. h. herausgezogen ist).
3. Steigen Sie auf die Plattform, und schließen Sie den Einstieg.
4. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
5. Ziehen Sie den Not-Aus-Schalter an der Plattform in die Position ON (EIN).
6. Wählen Sie den Modus DRIVE (FAHREN).

HINWEIS: Wählen Sie aus zwischen dem Gang für hohe Geschwindigkeiten (Hase) und dem für niedrige (Schildkröte).

7. Aktivieren Sie den Sperrschalter, und bringen Sie den Steuerhebel in die Positionen FORWARD (VORWÄRTS) oder REVERSE (RÜCKWÄRTS), um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine variiert abhängig davon, wie weit der Steuerhebel von der Mitte wegbewegt wird.

LENKUNG

1. Drehen Sie den Schalter zum Anheben/Fahren in die Position DRIVE (FAHREN).
2. Drücken Sie, während Sie den Verriegelungsschalter einrasten, den Schalter für die Lenkung nach RECHTS oder LINKS, um die Räder in die gewünschte Richtung zu lenken. Beobachten Sie beim Manövrieren der Arbeitsbühne die Räder, um sicherzustellen, dass sie in die korrekte Richtung zeigen.

HINWEIS: **Die Lenkung stellt sich nicht von alleine auf die Mittelstellung zurück. Die Räder müssen durch Betätigen des Lenkschalters wieder in ihre gerade Position gebracht werden.**

ANHEBEN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie eine feste, ebene Oberfläche.
2. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
3. Ziehen Sie bei eingerastetem Verriegelungsschalter den Bedienhebel zurück.
4. Wenn die Maschine nicht eben auf dem Boden steht ertönt der Kippalarm. In diesem Fall leuchtet die Hebe-Kontrollleuchte nicht auf, und die Maschine kann nicht gefahren und die Plattform kann nicht angehoben werden.
5. Wenn der Kippalarm ausgelöst wird, muss die Plattform abgesenkt und entweder die Maschine auf einen ebeneren Untergrund gefahren werden oder ihr Stand mithilfe der Stabilisatoren korrigiert werden.

FAHREN MIT ANGEHOBENER PLATTFORM

HINWEIS: Die Maschine fährt bei angehobener Plattform nur mit herabgesetzter Geschwindigkeit.

1. Überprüfen Sie, dass sich auf dem zu fahrenden Weg keine Hindernisse (Personen, Blockaden, Löcher, Vorsprünge, Buckel oder Trümmerteile) befinden, dass dieser eben ist und das Gewicht der Maschine trägt.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Wählen Sie den Modus FAHREN.
4. Aktivieren Sie den Sperrschalter, und bringen Sie den Steuerhebel in die Positionen FORWARD (VORWÄRTS) oder REVERSE (RÜCKWÄRTS), um in die gewünschte Richtung zu fahren. Die Geschwindigkeit der Maschine variiert abhängig davon, wie weit der Steuerhebel von der Mitte wegbewegt wird.
5. Wenn die Maschine nicht eben auf dem Boden steht ertönt der Kippalarm. In diesem Fall leuchtet die Hebe-Kontrollleuchte nicht auf, und die Maschine kann nicht gefahren und die Plattform kann nicht angehoben werden. Wenn der Kippalarm ertönt, muss die Arbeitsplattform eingefahren (abgesenkt) und die Maschine auf eine feste, ebene Oberfläche gefahren werden, bevor Sie erneut versuchen können, die Arbeitsplattform auszufahren.

ASENKEN DER PLATTFORM

1. Wählen Sie den Modus AUSFAHREN.
2. Überprüfen Sie den Bereich der Plattformbasis, um sicherzustellen, dass sich keine Personen an der Maschine befinden.
Aktivieren Sie den Verriegelungsschalter und ziehen Sie den Steuerhebel nach vorne, um die Plattform abzusenken.
3. Die Plattform wird, wenn sie etwa einen Meter über der eingefahrenen Position ist, angehalten und ein Alarm wird ausgelöst. Überprüfen Sie den Bereich um die Maschine, um sicherzustellen, dass sich keine Personen an der Maschine befinden. Nach einer vorgegebenen Unterbrechung kann die Plattform wie in Schritt 2 beschrieben vollständig abgesenkt werden.

NIVELLIEREN DER PLATTFORM

HINWEIS: Die Plattform lässt sich mithilfe der Stabilisatoren entweder manuell oder automatisch nivellieren. Es ist auch möglich, die Plattform über eine Kombination der manuellen und automatischen Funktion zu nivellieren. So kann die Maschine zuerst manuell in eine in etwa gerade Position gebracht und anschließend automatisch nivelliert werden.

Hierzu muss der Motor laufen und die Maschine auf Plattformbetrieb eingestellt sein.

MANUELLES NIVELLIEREN DER PLATTFORM

1. Überprüfen Sie, dass sich auf dem zu fahrenden Weg keine Hindernisse (Personen, Gegenstände, Löcher, Vorsprünge, Buckel oder Trümmerteile) befinden, dass dieser eben ist und das Gewicht der Maschine trägt.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Halten Sie die Stabilisatorschalter zurückgezogen fest (immer nur einen auf einmal), bis alle vier Stabilisatoren Bodenkontakt haben.
4. Überprüfen Sie die Anzeige auf der Wasserwaage um festzustellen, welche Stabilisatoren noch weiter ausgefahren werden müssen, um die Plattform zu nivellieren.
5. Wenn die Hebe-Kontrollleuchte aufleuchtet kann die Plattform sicher angehoben werden.

AUTOMATISCHES NIVELLIEREN DER PLATTFORM

1. Überprüfen Sie, dass sich auf dem zu fahrenden Weg keine Hindernisse (Personen, Blockaden, Löcher, Vorsprünge, Buckel oder Trümmerteile) befinden, dass dieser eben ist und das Gewicht der Maschine trägt.
2. Überprüfen Sie den Bereich über, unter und an den Seiten der Plattform.
3. Bringen Sie die Taste für die automatische Nivellierung in die Position Auto Level und halten Sie sie gedrückt, bis jegliche Bewegung aufgehört hat und die Hebe-Kontrollleuchte aufleuchtet.

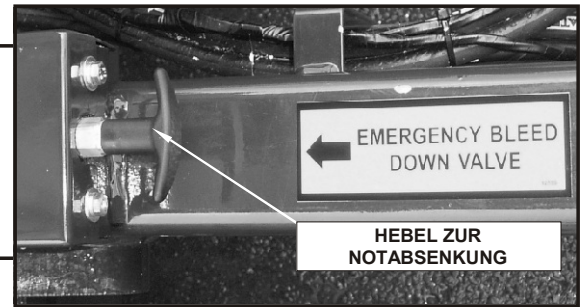
NOTABSENKUNG

! WARNUNG !

Falls sich die Plattform nicht einfahren lassen sollte, **AUF KEINEN FALL** an der Hubvorrichtung herunterklettern.

Halten Sie Abstand zur Hubvorrichtung während Sie den Hebel zur Notfallabsenkung betätigen.

Abbildung 4: Notabsenkung



1. Überprüfen Sie den Bereich der Plattformbasis, um sicherzustellen, dass sich keine Personen an der Maschine befinden.
2. Um die Plattform abzusenken, ziehen Sie den Hebel so lange, bis die Plattform vollständig eingefahren ist.

EINKLAPPEN DES SCHUTZGITTERS

HINWEIS: Die Leitschienen müssen vor der Inbetriebnahme der Maschine an ihre ursprüngliche Position gebracht werden.

EINKLAPPEN DER SCHUTZGITTER

1. Ziehen sie die Kabel vom Steuergehäuse ab und entfernen Sie die beiden Schlauchschellen. Entfernen Sie das Steuergehäuse und lagern Sie es sicher.
2. Ziehen Sie die beiden Haltestifte aus dem Sockel des vorderen Schutzgitters heraus und heben Sie das Gitter aus den beiden Bügelbefestigungen links und rechts oben heraus.
3. Legen Sie das vordere Schutzgitter auf den Boden der Plattform.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für das hintere Schutzgitter.
5. Um die beiden Seitengitter abzunehmen, ziehen Sie die beiden Haltestifte aus dem Schutzgitter der Plattformerweiterung und klappen Sie diese auf die Plattform. Wiederholen Sie dies beim gegenüberliegenden Schutzgitter der Plattformerweiterung.
6. Ziehen Sie die 4 Haltestifte aus einem der beiden Seitengitter und klappen Sie es auf die Plattform. Wiederholen Sie dies beim gegenüberliegenden Seitengitter.

AUFBAUEN DER SCHUTZGITTER

1. Richten Sie die Seitengitter auf und bringen Sie die Haltestifte an.
2. Richten Sie die Schutzgitter der Plattformerweiterung auf und bringen Sie die Haltestifte an.
3. Bringen Sie das hintere Schutzgitter in Position, richten Sie es an den beiden Bügelbefestigungen aus und drücken/ziehen Sie es, bis es sicher eingehakt ist. Bringen Sie die beiden Haltestifte an.
4. Wiederholen Sie Schritt 3 für das vordere Schutzgitter.
5. Bringen Sie das Steuergehäuse mithilfe der beiden Schlauchschellen wieder an und schließen Sie die Kabel an.



Vor Betreten der Plattform müssen sich alle Geländer wieder in ihrer korrekten Position befinden und sicher befestigt sein.

ZIEHEN ODER WINDEN

Führen Sie die folgenden Schritte nur durch, wenn die Maschine nicht aus eigener Kraft fährt, aber bewegt werden muss, oder wenn sie auf ein Transportfahrzeug gehoben werden soll (siehe "Transportieren der Arbeitsplattform" auf Seite 14).

VORSICHT

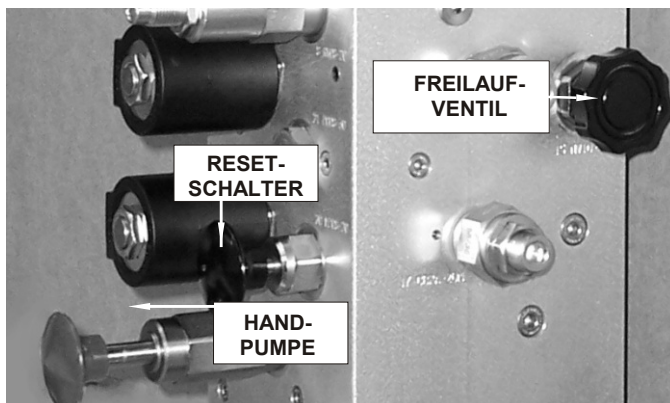
Ziehen oder bewegen Sie die Maschine NIEMALS mit einer Geschwindigkeit von über 3,2 km/h (0,9 m/s). Bei höheren Geschwindigkeiten werden die Antriebskomponenten beschädigt und die Garantie erlöscht.

MANUELLES LÖSEN DER FESTSTELLBREMSEN

Führen Sie die folgenden Schritte nur durch, wenn die Maschine nicht aus eigener Kraft fährt, aber bewegt werden muss oder wenn sie eine Steigung hinaufgeschleppt oder für den Transport auf einen LKW gehoben werden soll.

1. Schalten Sie am Steuergehäuse am Boden den Not-Aus-Schalter und anschließend den Hauptschalter ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Öffnen Sie das Freilaufventil im Hydraulikbereich indem Sie es bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Um die Bremsen zu lösen, betätigen Sie die Handpumpe 5- bis 10-mal. Damit werden die Bremsen gelöst. Die Maschine kann jetzt gezogen, geschoben oder mit einer Winde angehoben werden.
4. Wenn die Maschine an ihrem Bestimmungsort angekommen ist, ziehen Sie den Reset-Schalter, um die Bremsen wieder anzuziehen, und schließen Sie das Freilaufventil indem Sie es bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.

Abbildung 5: Manuelles Lösen der Feststellbremsen



! WARNUNG !

Machine niemals mit einer höheren Geschwindigkeit als 0.9 m/s ziehen.

Arbeitsbühne niemals in Betrieb nehmen, wenn die Feststellbremsen gelöst sind. Andernfalls kann es zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden kommen.

NACH DEM TÄGLICHEN GEBRAUCH

1. Vergewissern Sie sich, dass die Plattform vollständig heruntergelassen wurde und dass die vier Stabilisatoren vollständig eingefahren wurden.
2. Parken Sie die Maschine auf einer festen, ebenen Fläche, vorzugsweise abgedeckt und gesichert gegen Vandalismus und unbefugten Betrieb sowie unzugänglich für Kinder.
3. Schalten Sie den Batterieschalter ab und sichern Sie ihn durch ein Vorhängeschloss.
4. Drehen Sie den Schlüsselschalter am Chassis in die Position OFF (AUS), und ziehen Sie den Schlüssel ab, um eine Bedienung durch Unbefugte zu verhindern.

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Der Betriebsstundenzähler kann vom Steuergehäuse am Boden abgelesen werden.

TRANSPORT DER PLATTFORM

TRANSPORTVORBEREITUNG

1. Fahren Sie die Plattform vollständig ein.
2. Drehen Sie den Hauptschalter in die Position OFF (AUS), und ziehen Sie den Schlüssel ab.
3. Schalten Sie den Batterieschalter ab und sichern Sie ihn durch ein Vorhängeschloss.

ANHEBEN MIT EINEM KRAN

1. Befestigen Sie die Gurte nur an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks.
2. Platzieren Sie die Plattform auf dem Transportfahrzeug in Transportposition.
3. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
4. Sichern Sie die Arbeitsbühne mit Ketten oder Gurten von geeigneter Belastbarkeit am Transportfahrzeug, indem Sie sie an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks anbringen.

ANHEBEN MIT EINEM GABELSTAPLER



Das Anheben per Gabelstapler darf nur zu Transportzwecken erfolgen.

Bitte lesen Sie in den technischen Daten das Gewicht der Hocharbeitsbühne nach, und stellen Sie sicher, dass der Gabelstapler entsprechend ausgelegt ist, um diese Maschine anzuheben.

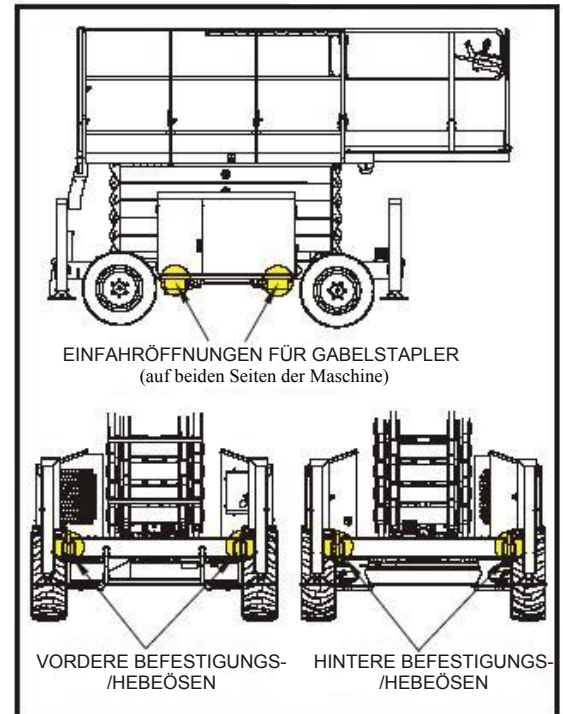
Heben Sie die Maschine von der Seite aus an und nutzen Sie die vorgefertigten Einfahröffnungen für Gabelstapler.

FAHREN ODER WINDEN DER MASCHINE AUF EINEN LASTWAGEN ODER ANHÄNGER

HINWEIS: Maschine niemals schneller als 0,9 m/s anheben.

1. Befördern Sie die Maschine auf den Anhänger.
 - A. So **fahren** Sie die Maschine auf das Transportfahrzeug:
 - i. Bringen Sie die Arbeitsbühne die Rampe hinauf und in die Transportposition.
 - ii. Bringen Sie die Räder in eine gerade Position, und schalten Sie die Maschine aus.
 - iii. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
 - B. So **winden** Sie die Maschine auf das Transportfahrzeug:
 - i. Bringen Sie die Arbeitsbühne an den Rand der Rampe.
 - ii. Bringen Sie das Seil der Hebevorrichtung an den Befestigungs-/Hebeösen an.
 - iii. Lösen Sie die Feststellbremsen (siehe "Ziehen oder Winden" auf Seite 12).
 - iv. Winden Sie die Arbeitsbühne in die Transportposition.
 - v. Blockieren Sie die Räder mit Bremsklötzen.
 - vi. Ziehen Sie die Feststellbremsen wieder an.
2. Sichern Sie die Arbeitsbühne mit Ketten oder Gurten von geeigneter Belastbarkeit am Transportfahrzeug, indem Sie sie an den Hebe-/Befestigungsösen des Fahrwerks anbringen.

Abbildung 6: Transport



VORSICHT

Achten Sie darauf, die an den Befestigungs-/Hebeösen angebrachten Ketten oder Gurte nicht übermäßig festzuzurren, da dies zu einer Beschädigung der Arbeitsbühne führen kann.

WARTUNG

! WARNUNG !

Immer zuerst die Hubvorrichtung blockieren, bevor bei ausgefahrener Arbeitsplattform irgendwelche Wartungs- oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

Stehen Sie NICHT im Bereich der Hubeinheit, während Sie die Halterung implementieren oder in die Ruheposition bringen.

BLOCKIEREN DER HUBEINHEIT INSTALLATION

1. Parken Sie die Arbeitsbühne auf einem festen, ebenen Untergrund, und lassen Sie den Motor laufen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Not-Aus-Schalter am Boden auf EIN steht.
3. Verwenden Sie die Steuereinheit am Boden, um die Schereneinheit soweit anzuheben, dass die Scherenverstrebung senkrecht steht.
4. Verwenden Sie die Steuereinheit am Boden, um die Schereneinheit soweit abzusenken, dass sie sicher auf der Scherenverstrebung aufliegt.

Abbildung 7: Scherenklammer



DEMONTAGE

1. Verwenden Sie die Steuereinheit am Boden, um die Schereneinheit soweit anzuheben, dass die Scherenverstrebung abgenommen werden kann.
2. Verstauen Sie die Scherenverstrebung in ihrer Aufnahme.
3. Lassen Sie die Schereneinheit herunter, bis sie die eingefahrene Position erreicht.

BATTERIEWARTUNG



Vorsicht! Es besteht die Gefahr, dass es zu explosiven Gasmischungen kommt. Funkenquellen, offene Flammen und rauchende Materialien von den Batterien fern halten.

Beim Arbeiten in der Nähe der Batterien immer eine Schutzbrille tragen.

Die Batterieflüssigkeit ist hoch korrodierend. Waschen Sie eventuell verschüttete Flüssigkeit sorgfältig mit klarem Wasser ab.

Batterien immer nur gegen Originalbatterien oder vom Hersteller zugelassene Ersatzbatterien austauschen.

- Prüfen Sie die Füllstandshöhe der Batterieflüssigkeit täglich - speziell dann, wenn die Arbeitsbühne in einem warmen, trockenen Klima verwendet wird.
- Falls der Elektrolytpegel unter 10 mm über den Platten sinkt, füllen Sie ausschließlich destilliertes Wasser nach. Verwenden Sie KEIN Leitungswasser mit seinem hohen Mineralgehalt, da dies die Lebensdauer der Batterie verkürzt.
- Halten Sie die Klemmen und die Oberflächen der Batterien sauber.
- Weitere Informationen zum Verlängern der Batterielebensdauer und umfassende Wartungshinweise finden Sie im Wartungshandbuch.

AUFLADEN DER BATTERIE

Die Batterie wird aufgeladen während der Motor läuft.

INSPEKTIONS UND WARTUNGSPLAN

Die komplette Wartung besteht aus regelmäßigen Sicht- und Funktionsprüfungen sowie regelmäßigen geringfügigen Einstellungen, die die ordnungsgemäße Funktion sicherstellen sollen. Die täglichen Überprüfungen verhindern übermäßigen Verschleiß und verlängern die Lebensdauer aller Systeme. Inspektionen und Wartungsmaßnahmen sollten in den im entsprechenden Plan festgelegten Intervallen durchgeführt werden. Inspektion und Wartung müssen von Personen ausgeführt werden, die speziell geschult sind und mit Arbeiten an mechanischen und elektrischen Systemen vertraut sind.

! WARNUNG !

Machen Sie sich zuerst mit dem Betrieb der Maschine vertraut, bevor Sie präventive Wartungsmaßnahmen durchführen.

Blockieren Sie stets die Hubeinheit, wenn Wartungsarbeiten bei angehobener Plattform durchgeführt werden müssen.

Die tägliche präventive Wartungstabelle wurde für die Pflege und Wartung der Maschine entwickelt.

Bitte fotokopieren Sie sich diese Seite, und verwenden Sie diese Tabelle bei der Inspektion der Maschine.

CHECKLISTE FÜR TÄGLICHE PRÄVENTIVE WARTUNGSARBEITEN

SCHLÜSSEL ZUR WARTUNGSTABELLE

- J** = Ja/Akzeptabel
- N** = Nein/Nicht akzeptabel
- R** = Repariert/Akzeptabel

BERICHT ÜBER PRÄVENTIVE WARTUNGSARBEITEN

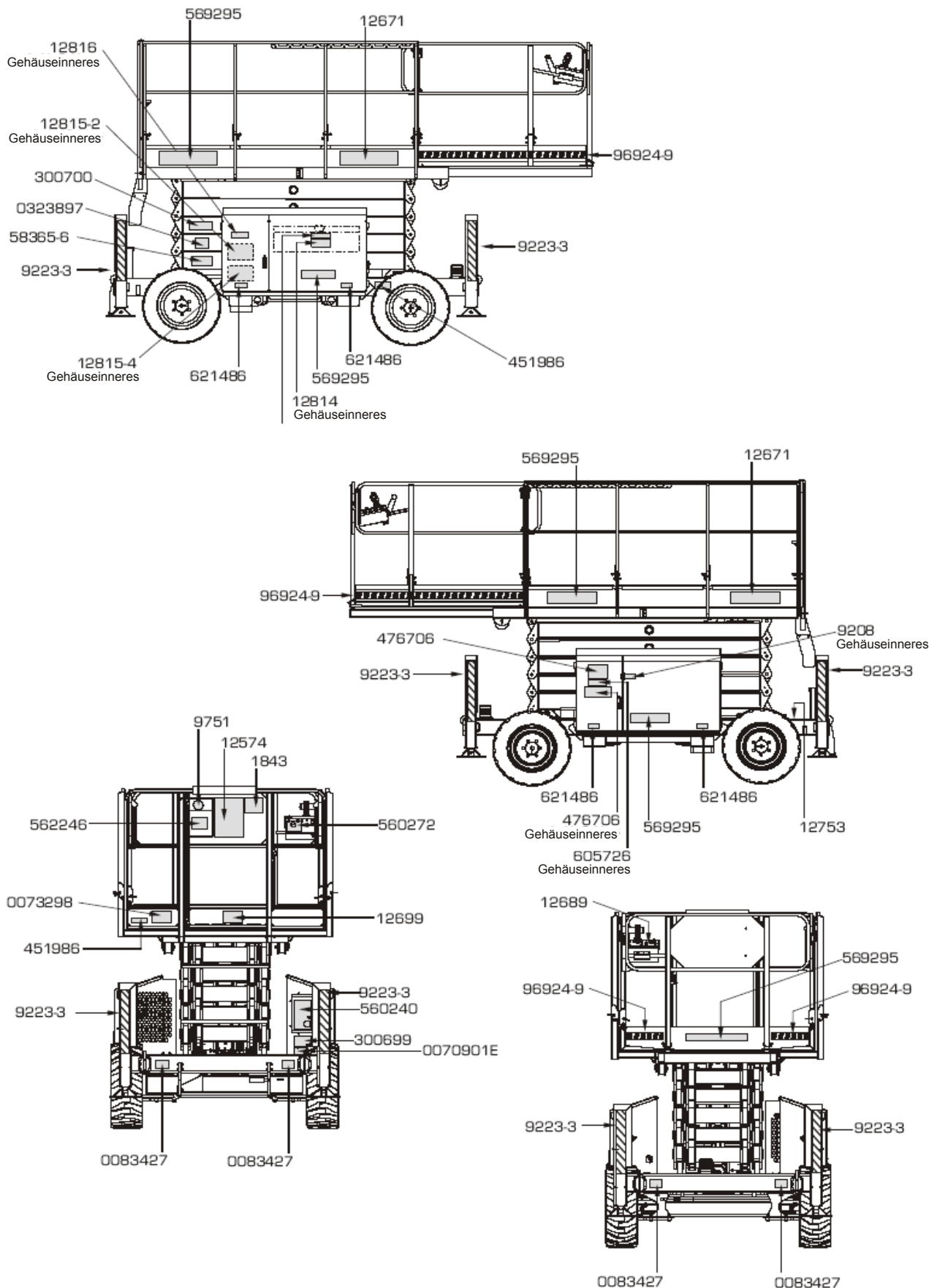
Datum: _____
 Eigentümer: _____
 Modell Nr.: _____
 Serien-Nr.: _____
 Gewartet von: _____

KOMPONENTE	INSPEKTION ODER WARTUNG	J	N	R
Batterie	Elektrolytstand überprüft			
	Zustand der Batterie überprüft			
Fahrwerk	Schläuche auf Knicke oder Abriebstellen überprüft			
	Schweißnähte auf Risse geprüft			
Steuerkabel	Kabeläußeres auf Knicke, Risse oder abgenutzte Stellen			
Steuerelemente	Schalterfunktionen überprüft			
Antriebsmotoren	Überprüft auf Funktionieren und Dichtigkeit			
Hubeinheit	Auf Risse in der Struktur überprüft			
Notabsenkungseinheit	Notabsenkventil betätigt und auf Funktionieren überprüft			
Gesamte Maschine	Auf Kollisionsschäden überprüft und diese gegebenenfalls			
Hydraulikflüssigkeit	Flüssigkeitsstand überprüft			
Hydraulikpumpe	Auf Lecks an den Schlauchanschlüssen überprüft			
Hydrauliksystem	Auf Lecks überprüft			
Etiketten	Auf abblätternde, fehlende oder unleserliche Etiketten geprüft und diese ggf. ersetzt			
Plattformdeck und -schienen	Schweißnähte auf Risse geprüft			
Plattformdeck und -schienen	Zustand des Decks überprüft			
Reifen und Räder	Auf Schäden überprüft			

NOTIZEN:

ETIKETTEN

Die nachfolgend aufgelisteten Bezeichnungsschilder müssen vor Inbetriebnahme der Arbeitsbühne an der Maschine angebracht und in gutem Zustand sein. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Bezeichnungsschilder gelesen und verstanden haben und dass Sie die Angaben darauf einhalten, wenn Sie die Arbeitsbühne in Betrieb nehmen und bedienen.



TECHNISCHE DATEN

X 27-RT

Nennarbeitshöhe	10,28 m	33' 9"
Länge des ausgefahrenen Decks	1200 mm	48"
Fahrgeschwindigkeit (unter 2,4 m)	0 bis 4,5 km/h	0 bis 2,8 mph
Fahrgeschwindigkeit (über 2,4 m)	0 bis 0,9 km/h	0 bis 0,6 mph
Nennlast - Hauptdeck (Erweiterungsdeck nicht ausgefahren)	580 kg	1280 lbs
Nennlast - Hauptdeck Erweiterungsdeck ausgefahren - Erweiterungsdeck	460 kg 120 kg	1015 lbs 265 lbs
Plattformgröße	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Höhe in eingefahrenem Zustand	2,5 m	8' 2"
Höhe in eingefahrenem Zustand (Schutzgitter zusammengeklappt)	1,7 m	5' 8"
Gesamtlänge	3,36 m	11' 0"
Gesamtbreite	1,7 m	5' 8"
Steigvermögen	35 %	
Dauer des Hebevorgangs	26 Sekunden	
Wenderadius (innen)	2,83 m	9' 3"
Wenderadius (außen)	4,6 m	15' 1"
Maximale Windgeschwindigkeit (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Isolierungsstufe	Null	
Reifen - mit Polyesterschaum gefüllt, Laderprofil	27" x 10.5" x 15"	
Gesamtgewicht	2800 kg	6272 lbs
Bodenabstand	350 mm	13,8"
Maximaler Schallpegel auf Plattformhöhe	86 db	

X-33-RT

Nennarbeitshöhe	12,12 m	39' 2"
Länge des ausgefahrenen Decks	1200 mm	48"
Fahrgeschwindigkeit (unter 2,4 m)	0 bis 4,5 km/h	0 bis 2,8 mph
Fahrgeschwindigkeit (über 2,4 m)	0 bis 0,35 km/h	0 bis 0,22 mph
Nennlast - Hauptdeck (Erweiterungsdeck nicht ausgefahren)	450 kg	990 lbs
Nennlast - Hauptdeck Erweiterungsdeck ausgefahren - Erweiterungsdeck	330 kg 120 kg	726 lbs 264 lbs
Plattformgröße	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Höhe in eingefahrenem Zustand	2,7 m	8' 10"
Höhe in eingefahrenem Zustand (Schutzgitter zusammengeklappt)	2,0 m	6' 6"
Gesamtlänge	3,36 m	11' 0"
Gesamtbreite	1,77 m	5' 9"
Steigvermögen	35 %	
Dauer des Hebevorgangs	50 Sekunden	
Wenderadius (innen)	2,38 m	7' 8"
Wenderadius (außen)	4,75 m	15' 6"
Maximale Windgeschwindigkeit (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Isolierungsstufe	Null	
Reifen - mit Polyesterschaum gefüllt, Laderprofil	27" x 10.5" x 15"	
Gesamtgewicht	3620 kg	7964 lbs
Bodenabstand	350 mm	13,8"
Maximaler Schallpegel auf Plattformhöhe	86 db	

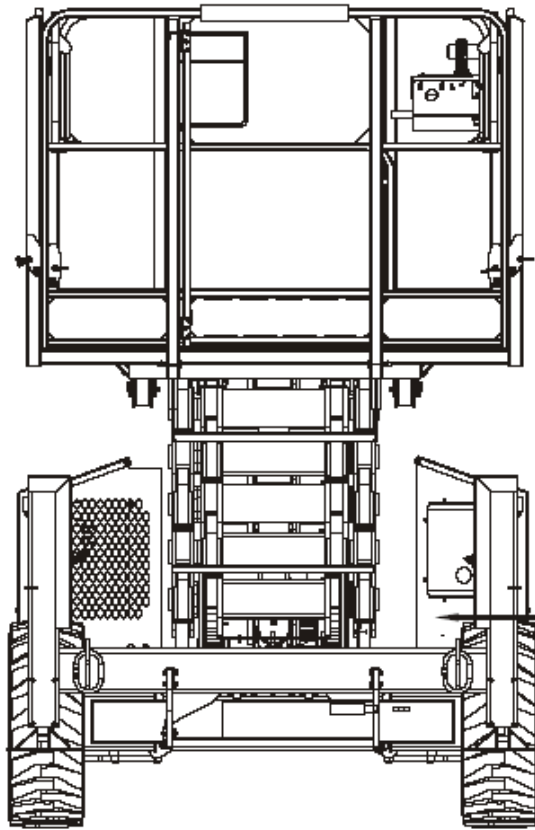
Änderungen vorbehalten. Witterungsbedingungen mit hohen Temperaturen oder eine starke Beanspruchung der Arbeitsbühne kann sich auf die Leistung der Maschine auswirken. Umfassende Informationen zu Ersatzteilen und Wartung finden Sie im Wartungshandbuch. Diese Maschine erfüllt alle geltenden Anforderungen der OSHA und ANSI A92.6 bzw. übertrifft diese.

X-27-33-RT

Numéros de série NZ 70810 jusqu'à aujourd'hui

FRANÇAIS

Lorsque vous contactez UpRight pour des informations sur l'après-vente ou les pièces, communiquez le MODÈLE ou le NUMÉRO DE SÉRIE indiqué sur la plaque signalétique.



UpRight 36 Bruce Road Levin 5540 - New Zealand			
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES:			
ANSI A92.6	<input type="checkbox"/>	AS1418-10	<input type="checkbox"/>
EN280	<input type="checkbox"/>		
MODEL NUMBER	<input type="text"/>	SERIAL NUMBER	<input type="text"/>
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE	<input type="text"/>	MACHINE COMMISSION DATE	<input type="text"/>
MAXIMUM MACHINE WEIGHT	<input type="text"/> lb <input type="text"/> kg	MAXIMUM WHEEL LOAD	<input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
ENGINE POWERED MODELS	<input type="text"/> hp <input type="text"/> kW	BATTERY DRIVE POWERED MOTORS ONLY	<input type="text"/> V <input type="text"/> Ah
GRADEABILITY	<input type="text"/> deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE)	<input type="text"/> deg
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK)	<input type="text"/> deg	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED	<input type="text"/> mph <input type="text"/> m/s
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE	<input type="text"/> lb <input type="text"/> N	OUTRIGGER LOAD	<input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
PLATFORM SIZE	<input type="text"/> in <input type="text"/> cm	MAXIMUM WORKING HEIGHT	<input type="text"/> ft <input type="text"/> m
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT	<input type="text"/> ft <input type="text"/> m	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY	<input type="text"/> lb <input type="text"/> kg
RATED NUMBER OF OCCUPANTS	<input type="text"/>	MAXIMUM DRIVE HEIGHT	<input type="text"/> ft <input type="text"/> m
CAUTION			
<small>DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Snorkel New Zealand.</small>			
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE			

UpRight

POWERED ACCESS

www.upright.com

UpRight Powered Access HQ

Vigo Centre

Birtley Road

Washington

Tyne & Wear

NE38 9DA

Tél. : +44 (0) 845 1550 057

Fax : +44 (0) 845 1557 756

MANUEL D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Tout le personnel devra lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'effectuer des travaux de maintenance sur une plate-forme élévatrice Upright.

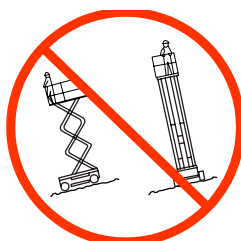
Règles de sécurité

Danger d'électrocution



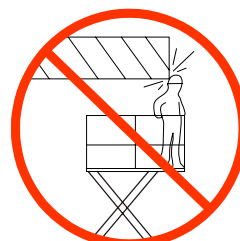
Cette machine n'est pas isolée électriquement

Danger de basculement



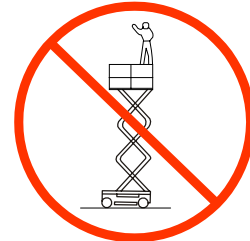
NE JAMAIS élever la plate-forme ou faire rouler la machine avec la plate-forme en position haute lorsque le sol n'est pas stable et parfaitement plat

Danger de collision



NE JAMAIS positionner la plate-forme sans vérifier au préalable l'absence d'obstacles ou autres dangers au-dessus de celle-ci

Danger de chute



NE JAMAIS grimper, se tenir debout ou assis sur les garde-corps ou la rampe intermédiaire de la plate-forme

UTILISATION DE LA PLATE-FORME ELEVATRICE : Cette plate-forme élévatrice est destinée à lever des techniciens et leurs outils, ainsi que le matériel nécessaire à la tâche à accomplir. Elle est conçue pour les travaux de réparation et de montage situés en hauteur (plafonds, grues, toitures, bâtiments, etc.). Toute autre utilisation de cette plate-forme élévatrice est interdite !

CETTE PLATE-FORME ELEVATRICE N'EST PAS ISOLEE ELECTRIQUEMENT ! Il est donc impératif de conserver une distance de sécurité avec les parties sous tension des équipements électriques !

Il est interdit de dépasser la charge maximum admissible prescrite ! Voir les détails à la page 4, "Limitations particulières".

L'utilisation de cette plate-forme élévatrice comme appareil de levage ou comme grue (levage de charge du bas vers le haut ou du haut vers le bas) **est interdit** !

NE JAMAIS dépasser la force manuelle autorisée pour cette machine. Voir les détails à la page 4, "Limitations particulières".

REPARTIR de manière égale toutes les charges sur la plate-forme.

NE JAMAIS utiliser la machine sans avoir au préalable vérifié que la zone d'intervention est exempte de tout danger, comme par exemple des nids-de-poule, des dénivellations, des bosses, une bordure de trottoir ou des débris, afin de les éviter.

UTILISER la machine uniquement sur des sols pouvant supporter la charge par roue.

NE JAMAIS utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse la résistance nominale au vent de la machine. Voir les détails à la page 4, "Échelle de Beaufort".

EN CAS D'URGENCE, appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour désactiver toutes les fonctions en marche.

SI L'ALARME SE DÉCLENCHE alors que la plate-forme est en hauteur, STOP, descendre avec précaution la plate-forme. Déplacer la machine vers un sol plus stable et bien plat.

Escalader les garde-corps de la plate-forme, s'y tenir debout ou sauter depuis la plate-forme sur des bâtiments, des structures en acier ou en béton préfabriqué, etc., **est formellement interdit** !

Le démontage du portillon d'accès ou d'autres éléments des garde-corps **est formellement interdit** ! Toujours s'assurer que le portillon d'accès est fermé et correctement verrouillé !

Il est interdit de maintenir le portillon d'accès en position ouverte (avec des sangles) quand la plate-forme est en hauteur !

Il est interdit d'utiliser des échelles, des échafaudages ou autres dispositifs similaires sur la plate-forme pour augmenter la hauteur ou le champ d'action !

NE JAMAIS effectuer la maintenance de la machine alors que la plate-forme est en hauteur, sans avoir au préalable bloqué le système de levage.

CONTROLLER minutieusement la machine pour y déceler d'éventuelles soudures criquées, des visseries desserrées ou manquantes, des fuites hydrauliques, des câbles ou des durits endommagés et des raccords de câblage desserrés, avant toute utilisation.

VERIFIER avant toute utilisation que toutes les étiquettes sont en place et lisibles.

NE JAMAIS utiliser une machine défectueuse, qui ne fonctionne pas correctement ou dont les étiquettes sont endommagées ou absentes.

Contourner les équipements de sécurité **est interdit** et présente un danger pour les personnes présentes sur la plate-forme élévatrice et dans son champ d'action.

NE JAMAIS recharger la batterie à proximité d'une source d'étincelles ou d'une flamme nue. Durant sa charge, la batterie dégage de l'hydrogène explosif.

Toute modification apportée à la plate-forme élévatrice **est interdite**, ou admise uniquement après autorisation de **UpRight**.

APRÈS UTILISATION, mettre le contact à clé sur arrêt et retirer la clé, pour empêcher tout usage non-autorisé de la plate-forme de travail.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Description générale	3
Capacité de la plate-forme	4
Force manuelle	4
Échelle de Beaufort	4
Alarme de surcharge de levage	4
Commandes et indicateurs	5
Contrôle de sécurité avant utilisation	6
Contrôle fonctionnel des systèmes	7
Utilisation	8
Extension de la plate-forme	8
Déplacement de la plate-forme en position basse	8
Direction	8
Montée de la plate-forme	8
Déplacement avec la plate-forme en position haute	9
Descente de la plate-forme	9
Mise à niveau de la plate-forme	9
Descente d'urgence	10
Garde-corps rabattables	11
Procédure pour rabattre les garde-corps	11
Procédure pour remonter les garde-corps	11
Remorquage ou treuillage	12
Desserrage des freins de stationnement	12
Après chaque utilisation quotidienne	12
Compteur horaire	12
Transport de la plate-forme de travail	13
Préparatifs en vue du transport	13
Levage par grue	13
Par chariot-élévateur	13
Roulage ou treuillage sur poids lourd ou remorque	13
Maintenance	14
Blocage de l'ensemble de levage	14
Installation de la béquille-support des ciseaux	14
Retrait de la béquille-support des ciseaux	14
Maintenance de la batterie	15
Charge de la batterie	15
Programme de contrôle et de maintenance	16
Liste de contrôle de maintenance préventive journalière	16
Étiquettes	18
Caractéristiques techniques	19

INTRODUCTION

Le présent manuel traite de l'utilisation des plates-formes de travail automotrices Série X-27-33-RT pour terrains difficiles. **Il doit être rangé sur la machine en permanence.**

DESCRIPTION GÉNÉRALE

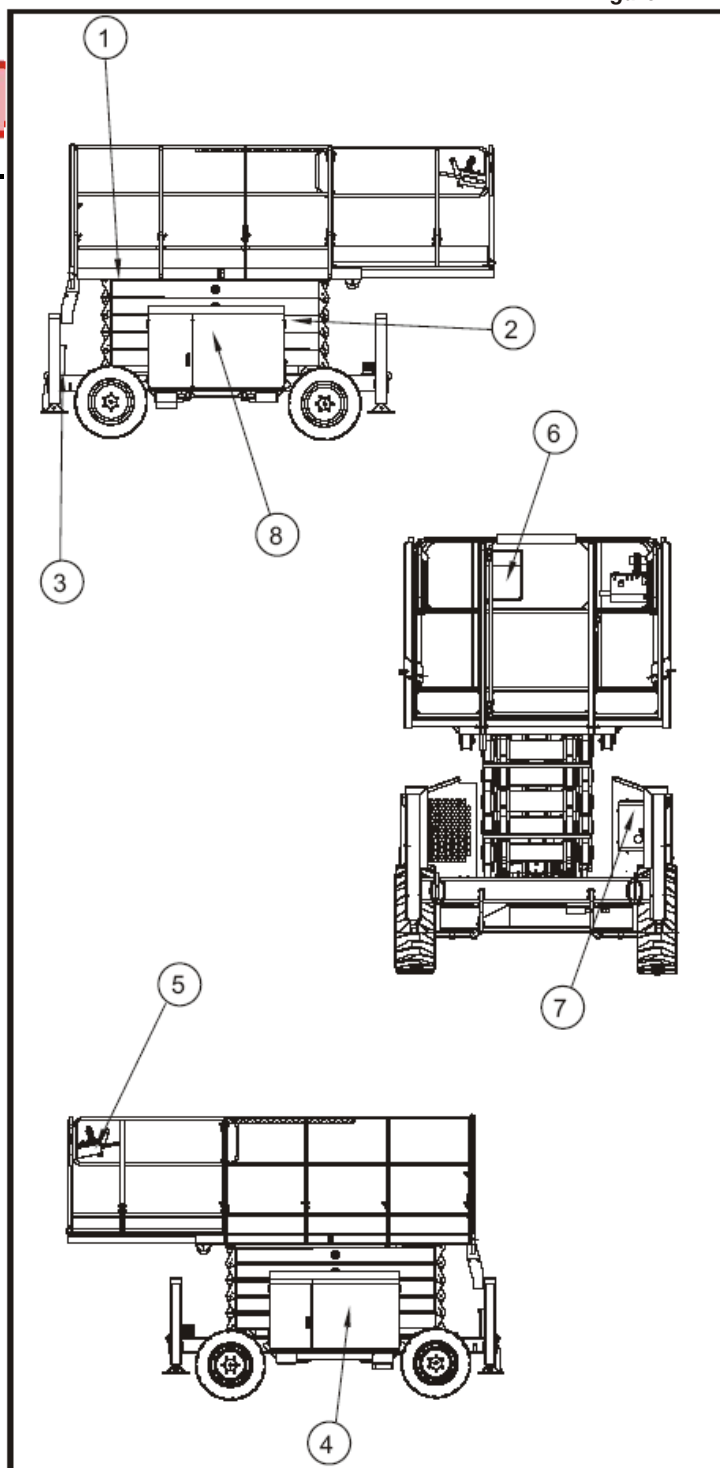
1. Plate-forme

AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser la plate-forme de maintenance sans les garde-corps correctement montés et en place

- 2. Ensemble de levage
- 3. Châssis
- 4. Moteur
- 5. Commandes de la plate-forme
- 6. Boîte pour le manuel
- 7. Commandes au sol
- 8. Réservoir d'huile hydraulique

Figure 1



LIMITATIONS PARTICULIÈRES

Lorsque la plate-forme est en hauteur, tout déplacement se fait à vitesse lente.

L'élévation de la plate-forme de travail est possible uniquement sur sols durs et plats.



La fonction d'élévation est à utiliser UNIQUEMENT quand la plate-forme de travail est de niveau et sur sol stable.

CAPACITÉ DE LA PLATE-FORME

La capacité maximum de la MACHINE, occupants y compris, est variable selon les modèles et les options. Elle est indiquée dans les "Caractéristiques techniques", page 19.



NE PAS dépasser la capacité maximale de la plate-forme ou les limites d'occupation de la plate-forme pour cette machine.

FORCE MANUELLE

On appelle "force manuelle" la force appliquée par les occupants sur les éléments extérieurs à la plate-forme, que peuvent être par exemple les murs et autres structures diverses.

La force manuelle maximale admissible est limitée à 200 N par occupant, avec un maximum de 400 N pour deux occupants ou plus.



NE PAS dépasser la valeur maximum de force manuelle pour cette machine.

ÉCHELLE DE BEAUFORT

Ne jamais utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse 25 km/h [force 4 sur l'échelle de Beaufort].

ÉCHELLE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT				CONDITIONS AU SOL
	m/s	km/h	ft/s	mi/h	
3	3,4 à 5,4	12,5 à 19,4	11,5 à 17,75	5 à 12	Les feuilles et les rameaux sont sans cesse agités ; les drapeaux légers se déploient.
4	5,4 à 8,0	19,4 à 28,8	17,75 à 26,25	12 à 18	La poussière est soulevée, les bouts de papier s'élèvent en tourbillonnant, et les petites branches oscillent.
5	8 à 10,8	28,8 à 38,9	26,25 à 35,5	18 à 24,25	Les arbustes en feuilles commencent à se balancer. Des vaguelettes se forment sur les plans d'eau.
6	10,8 à 13,9	38,9 à 50	35,5 à 45,5	24,5 à 31	Les grandes branches sont agitées. Les fils des lignes électriques font entendre un sifflement. L'utilisation des parapluies devient difficile.
7	13,9 à 17,2	50 à 61,9	45,5 à 56,5	31 à 38,5	Les arbres sont agités en entier. La marche contre le vent devient pénible.

ALARME DE SURCHARGE DE LEVAGE

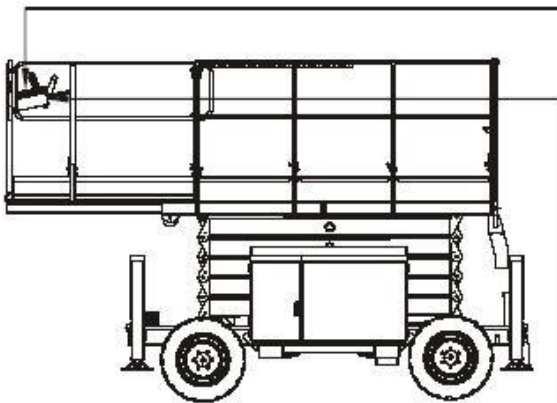
Si la nacelle est chargée au-delà de la charge de travail admissible, toutes les fonctions de la machine deviennent inopérantes et une alarme sonore se déclenche. Pour que la machine fonctionne normalement, la charge présente dans la nacelle ne doit pas excéder la limite de travail admissible prescrite.



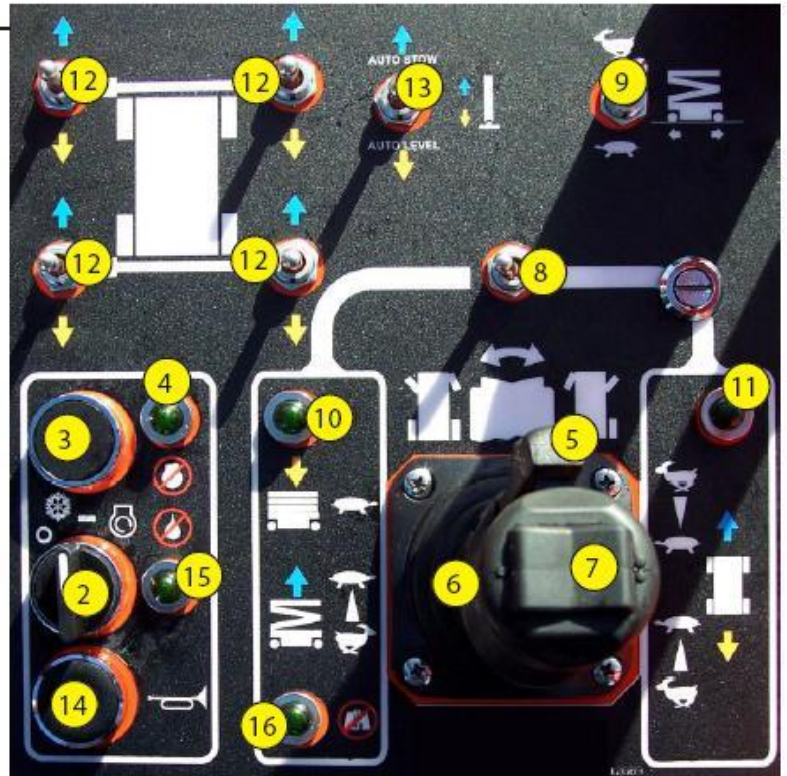
Ne jamais utiliser la machine lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à la capacité nominale.

COMMANDES ET INDICATEURS

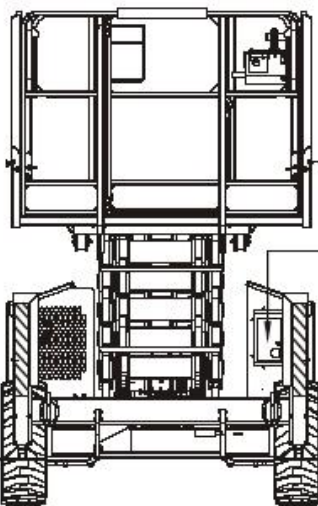
Figure 2 : Commandes et indicateurs



1. Bouton d'arrêt d'urgence
2. Contacteur de démarrage
3. Bougies de préchauffage/Départ à froid
4. Témoin des bougies de préchauffage/Départ à froid
5. Contacteur de sécurité
6. Manette de commande
7. Contacteur à bascule de direction
8. Sélecteur Levée/Traction
9. Sélecteur de vitesse
10. Témoin de levée
11. Témoin de traction
12. Interrupteurs de stabilisateur manuel
13. Interrupteur de mise à Niveau auto / Rétraction auto
14. Avertisseur sonore
15. Témoin de pression d'huile
16. Témoin de surcharge de la plate-forme

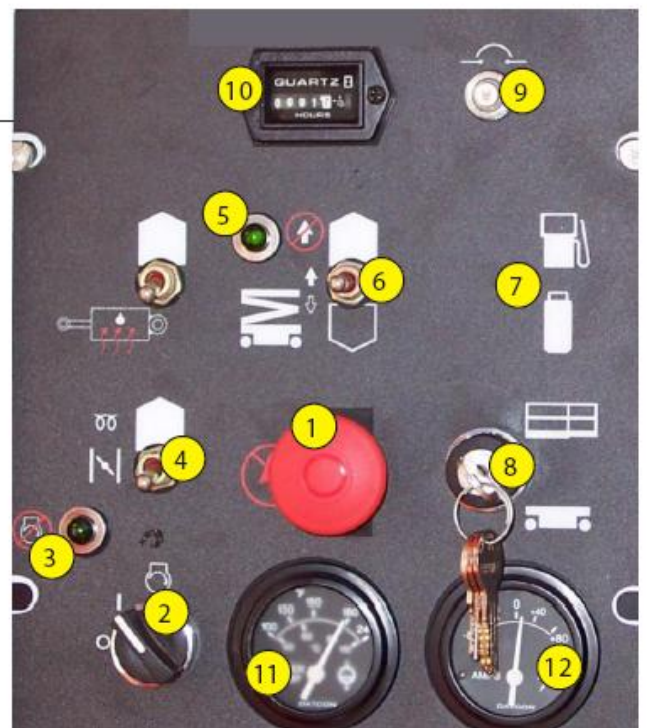


COMMANDES SUR LA PLATE-FORME



COMMANDES AU SOL/CHÂSSIS

1. Bouton d'arrêt d'urgence
2. Contacteur de démarrage
3. Témoin des bougies de préchauffage/Départ à froid
4. Bougies de préchauffage/Départ à froid
5. Témoin de levée
6. Contacteur de Montée/Descente de la plate-forme
7. Sélecteur de carburant (sur machines équipées de cette option)
8. Sélecteur Sol/Plate-forme
9. Coupe-circuit
10. Compteur horaire
11. Thermomètre d'eau
12. Ampèremètre



CONTRÔLE DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

N. B. : Lire attentivement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité, les instructions d'utilisation, les marquages et les normes nationales de sécurité en vigueur. Procéder aux contrôles suivants avant utilisation et ce, quotidiennement.

1. Ouvrir les compartiments et chercher toute trace de dommages, fuite de liquide ou pièce manquante.
2. Avec la plate-forme complètement descendue, vérifier le niveau d'huile hydraulique. Le réservoir hydraulique est situé dans le compartiment de commande.
Le niveau d'huile doit être supérieur à la limite inférieure. Si nécessaire, ajouter de l'huile hydraulique.
3. Vérifier que le niveau d'électrolyte est correct dans la batterie de démarrage.
4. Contrôler le niveau de gazole, moteur arrêté. Le réservoir de carburant est situé dans le compartiment moteur. Si nécessaire, ajouter du gazole.
5. Vérifier la présence de tous les garde-corps et le serrage de toutes les fixations.
6. Inspecter soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures criquées et de dommages structurels, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, câble de commande endommagé, connexions de câblage et boulons de roue desserrés.

Figure 3 : Réservoir hydraulique



CONTRÔLE FONCTIONNEL DES SYSTÈMES

Voir Figure 2 (page 5) pour l'emplacement des commandes et indicateurs.



SE TENIR À L'ÉCART de la plate-forme de travail pour effectuer les vérifications suivantes.

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, vérifier l'absence de trous, dénivellations, bosses ou débris dans la zone d'intervention.

Vérifier dans TOUTES les directions, y compris au-dessus de la plate-forme de travail, la présence éventuelle d'obstacles et de conducteurs électriques.

1. Si nécessaire, déplacer la machine vers une zone dégagée dont le sol est bien plat, pour permettre l'élévation totale.
2. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du châssis en position MARCHE.
3. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position MARCHE.
4. Rechercher visuellement toute trace de soudure criquée et de dommage structurel, de visserie desserrée, de fuite hydraulique, de raccord de câblage desserré et tout fonctionnement erratique au niveau du système de levage, du vérin hydraulique, des cables et des durits. Vérifier les pièces desserrées ou manquantes.
5. Tourner la clé et démarrer le moteur.
6. Mettre le sélecteur plate-forme/sol en position SOL.
7. Pousser le contacteur de MONTÉE/DESCENTE vers le haut pour faire monter la plate-forme jusqu'à sa hauteur maximum.
8. Tirer le contacteur MONTÉE/DESCENTE vers le bas pour faire descendre partiellement la plate-forme et vérifier le bon fonctionnement de l'alarme sonore de descente.
9. Tirer sur la poignée de descente d'urgence pour en vérifier le fonctionnement normal. Une fois la plate-forme descendue, relâcher la poignée.
10. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence du châssis pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine doivent être bloquées. Tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence pour permettre le rétablissement du fonctionnement normal.
11. Vérifier l'absence d'obstacles (personnes, obstructions, trous, escarpements, bosses et débris) sur la voie à emprunter, laquelle doit être de niveau et doit pouvoir supporter la charge par roue.
12. Monter sur la plate-forme et fermer correctement le portillon d'accès.
13. Vérifier le fonctionnement des stabilisateurs. Utiliser l'interrupteur de MISE À NIVEAU AUTO pour déployer les stabilisateurs et vérifier que le TÉMOIN DE LEVÉE s'allume. Sélectionner la fonction de RÉTRACTION AUTO pour commander la rétraction complète des stabilisateurs.
14. Vérifier le fonctionnement des stabilisateurs en MODE MANUEL. Agir sur chacun des interrupteurs de commande individuelle des stabilisateurs pour vérifier leur extension/rétraction.
15. Sélectionner le mode TRACTION.

N. B. : Procéder au contrôle suivant dans les deux vitesses RAPIDE et LENTE.

16. Tout en engageant le contacteur de sécurité, pousser la manette de commande vers l'AVANT, puis l'ARRIERE, afin de vérifier la commande de la vitesse.
17. Appuyer sur le bouton de direction à DROITE, puis à GAUCHE, afin de vérifier la commande de direction.
18. Sélectionner le mode LEVÉE. Saisir la manette de commande, en engageant le contacteur de sécurité, puis la tirer vers l'arrière pour vérifier les commandes de levée de la plate-forme. Monter la plate-forme à sa hauteur maximum.
19. Pousser la manette de commande vers l'avant. La plate-forme doit descendre et l'alarme sonore de descente se déclencher.
20. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour vérifier le bon fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine doivent être bloquées. Tirer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour permettre le rétablissement du fonctionnement normal.

UTILISATION

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, s'assurer que le contrôle de sécurité avant utilisation a été effectué et que les défaillances ont été corrigées. **Ne jamais utiliser une machine endommagée ou défaillante.**

L'opérateur doit avoir reçu une formation approfondie sur cette machine.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Tournez la clé au pupitre de commande au sol.
2. Monter sur la plate-forme et fermer le portillon d'accès.
3. Mettre le contacteur de démarrage sur MARCHE.
4. Appuyer sur le bouton de DÉPART À FROID pendant 5 secondes environ.
5. Mettre le contacteur de démarrage en position de démarrage.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME EN POSITION BASSE

1. Vérifier l'absence d'obstacles (personnes, obstructions, trous, escarpements, bosses et débris) sur la voie à emprunter, laquelle doit être de niveau et doit pouvoir supporter la charge par roue.
2. Vérifier que le moteur est bien démarré et que le bouton d'arrêt d'urgence au châssis est sur MARCHE (en position relevée).
3. Monter sur la plate-forme et fermer correctement le portillon d'accès.
4. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
5. Tirer le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position MARCHE.
6. Sélectionner le mode TRACTION.

N. B. : Choisir entre la vitesse rapide (lapin) ou lente (tortue)

7. Engager le contacteur de sécurité et pousser la manette de commande vers l'AVANT ou l'ARRIÈRE pour rouler dans la direction souhaitée. L'allure de la machine est proportionnelle au débattement de la manette de commande par rapport à son point milieu.

DIRECTION

1. Mettez le sélecteur Traction/Levée en position TRACTION.
2. Tout en engageant le contacteur de sécurité, basculer le contacteur de direction à DROITE ou à GAUCHE pour braquer les roues dans la direction souhaitée. Observer les roues pendant la manœuvre de la plate-forme de travail pour vérifier qu'elles s'orientent dans la bonne direction.

N. B. : **La direction n'est pas à rappel automatique. Les roues doivent être ramenées dans l'axe de la machine avec le contacteur de direction.**

MONTÉE DE LA PLATE-FORME

1. Choisir un sol dur, plat.
2. Sélectionner le mode LEVÉE.
3. Tout en engageant le contacteur de sécurité, tirer la manette de commande vers l'arrière.
4. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison se déclenche, le témoin de levée ne s'allume pas, et la machine refuse toute action en levée ou traction.
5. Si l'alarme d'inclinaison est active, la plate-forme doit en tout premier lieu être descendue, puis il faut soit amener la machine sur un sol plus plat, soit utiliser les stabilisateurs pour mettre à niveau la machine.

DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME EN POSITION HAUTE

N. B. : La machine se déplace à allure réduite lorsque la plate-forme est en position haute

1. Vérifier l'absence d'obstacles (personnes, obstructions, trous, escarpements, bosses et débris) sur la voie à emprunter, laquelle doit être de niveau et doit pouvoir supporter la charge par roue.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Sélectionner le mode TRACTION.
4. Engager le contacteur de sécurité et pousser la manette de commande vers l'AVANT ou l'ARRIÈRE pour rouler dans la direction souhaitée. L'allure de la machine est proportionnelle au débattement de la manette de commande par rapport à son point milieu.
5. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison se déclenche, le témoin de levée ne s'allume pas, et la machine refuse toute action en levée ou traction. Si l'alarme d'inclinaison est active, la plate-forme doit être descendue, et la machine amenée sur un sol plus plat, avant d'essayer de remonter la plate-forme.

DESCENTE DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner le mode LEVÉE.
2. Vérifier autour de la base de la plate-forme pour s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine.
Engager le contacteur de sécurité et pousser en avant la manette de commande pour descendre la plate-forme.
3. La plate-forme s'arrête à environ 1 m de sa position de repos, à la suite de quoi une alarme se déclenche. Vérifier autour de la machine pour s'assurer que personne ne se trouve à proximité de celle-ci. Au terme d'une temporisation prédéfinie, continuer à descendre la plate-forme comme expliqué au point 2.

MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME

N. B. : La plate-forme peut être mise à niveau soit manuellement, soit automatiquement par utilisation des stabilisateurs. Il est également possible de combiner ensemble les deux modes manuel et automatique de mise à niveau. Par exemple, on peut commencer la mise à niveau manuellement, puis l'achever en "mode automatique".

Le moteur doit être en marche et la machine en condition pour une utilisation de la plate-forme.

MISE À NIVEAU MANUELLE DE LA PLATE-FORME

1. Vérifier l'absence d'obstacles (personnes, obstructions, trous, escarpements, bosses et débris) sur la voie à emprunter, laquelle doit être de niveau et doit pouvoir supporter la charge.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Tirer vers l'arrière les interrupteurs des stabilisateurs (l'un après l'autre) jusqu'au contact des stabilisateurs avec le sol.
4. Observer le niveau à bulle pour déterminer quels stabilisateurs doivent être encore déployés pour que la plate-forme soit de niveau.
5. Dès lors que le témoin de levée s'allume, la plate-forme peut être montée en toute sécurité.

MISE À NIVEAU AUTOMATIQUE DE LA PLATE-FORME

1. Vérifier l'absence d'obstacles (personnes, obstructions, trous, escarpements, bosses et débris) sur la voie à emprunter, laquelle doit être de niveau et doit pouvoir supporter la charge par roue.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, au-dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Tirer en arrière l'interrupteur de mise à niveau auto en position AUTO LEVEL, et ne pas le relâcher avant que tout mouvement ait cessé et que le témoin de levée se soit allumé.

DESCENTE D'URGENCE

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Si la manœuvre de descente de la plate-forme est inopérante, NE JAMAIS descendre de l'ensemble de levage en l'escaladant.

Se tenir à l'écart de l'ensemble de levage, tout en agissant sur la commande de descente d'urgence.

Figure 4 : Descente d'urgence



1. Vérifier autour de la base de la plate-forme pour s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine.
2. Pour descendre la plate-forme, tirer sur la poignée jusqu'à ce que la plate-forme soit en butée basse.

GARDE-CORPS RABATTABLES

N. B. : Les garde-corps doivent être remis en position correcte avant toute utilisation de la machine.

PROCÉDURE POUR RABATTRE LES GARDE-CORPS

1. Défaire les câbles du coffret de commande et déposer les 2 "crochets". Déposer le coffret de commande et le ranger à l'abri.
2. Sortir les 2 goupilles à la base du garde-corps avant, puis le déposer en le sortant vers le haut des 2 manilles de verrouillage de chaque côté, dans la partie haute.
3. Poser à plat le garde-corps avant sur le plancher de la plate-forme.
4. Répéter les opérations décrites aux points 2 et 3 pour le garde-corps arrière.
5. Sur l'un ou l'autre des garde-corps latéraux, déposer les 2 goupilles du garde-corps de plancher d'extension et le rabattre sur le plancher. Répéter les mêmes opérations pour le garde-corps d'extension du côté opposé.
6. Déposer les 4 goupilles de l'un des garde-corps latéraux et rabattre ce dernier sur le plancher. Répéter la procédure pour le côté opposé.

PROCÉDURE POUR REMONTER LES GARDE-CORPS

1. Relever les garde-corps latéraux et remettre en place les goupilles de verrouillage.
2. Relever les garde-corps du plancher d'extension et remettre en place les goupilles de verrouillage.
3. Relever le garde-corps arrière et le mettre en position, en alignant les 2 manilles, et agir sur lui en poussant/tirant pour garantir sa bonne mise en place. Insérer les 2 goupilles de verrouillage.
4. Répéter les opérations décrites au point 3 pour le garde-corps avant.
5. Reposer le coffret de commande avec les 2 "crochets" et rattacher les câbles de commande.



Avant de monter sur la plate-forme, vérifier que les garde-corps sont bien montés et fixés.

REMORQUAGE OU TREUILLAGE

Appliquer la procédure suivante dans les seuls cas où la machine ne peut fonctionner avec sa propre force motrice et qu'il est nécessaire de la déplacer ou de la treuiller sur un véhicule de transport (voir "Transport de la plate-forme de travail", page 13).

ATTENTION

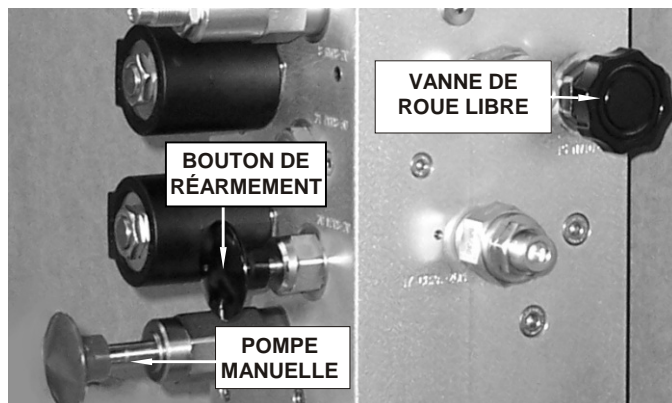
NE PAS remorquer ou treuiller la machine à plus de 3 km/h (0,9 m/s). Une vitesse plus rapide cause des dommages aux éléments de propulsion et annule la garantie.

POMPE HYDRAULIQUE DE DESSERRAGE DES FREINS

Appliquer la procédure suivante dans les seuls cas où la machine ne peut fonctionner avec sa propre force motrice et qu'il est nécessaire de la déplacer ou de la treuiller sur un accès en pente ou sur une remorque de transport.

1. Au pupitre de commande au sol, mettre le bouton d'arrêt d'urgence et le contacteur principal sur arrêt, puis retirer la clé.
2. À l'intérieur du compartiment hydraulique, ouvrir la vanne de roue libre jusqu'en butée, par une rotation dans le sens antihoraire.
3. Pour desserrer les freins, agir sur la pompe à main, entre 5 et 10 fois. Les freins sont à présent desserrés, et la machine prête à être remorquée, poussée ou treuillée.
4. Une fois la machine remorquée en lieu sûr, tirer sur le bouton de réarmement pour resserrer les freins, puis fermer la vanne de roue libre, en la tournant à fond dans le sens horaire.

Figure 5 : Pompe hydraulique de desserrage des freins



⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais remorquer la machine à plus de 0,9 m/s.

Ne jamais utiliser la plate-forme de travail avec les freins de stationnement desserrés. Cela pourrait causer des blessures ou des dommages graves.

APRÈS CHAQUE UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Vérifier que la plate-forme est descendue à sa position de repos et que les 4 stabilisateurs sont complètement rétractés.
2. Stationner la machine sur un sol dur et plat, de préférence à l'abri du vandalisme, des enfants et de toute utilisation non-autorisée.
3. Mettre le contacteur de batterie sur ARRÊT et le condamner avec un cadenas.
4. Mettre le contacteur principal sur ARRÊT et enlever la clé pour empêcher tout usage non-autorisé.

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire est lisible depuis le compartiment de commande au sol.

TRANSPORT DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL

PRÉPARATIFS EN VUE DU TRANSPORT

1. Descendre complètement la plate-forme.
2. Mettre sur ARRÊT le contacteur principal et retirer la clé.
3. Mettre le contacteur de batterie sur ARRÊT et le condamner avec un cadenas.

LEVAGE PAR GRUE

1. Fixer les sangles uniquement aux anneaux de levage/arrimage du châssis.
2. Placer la plate-forme sur le véhicule de transport, en position de transport.
3. Caler les roues.
4. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles, de résistance adaptée et fixées aux anneaux de levage/arrimage du châssis.

PAR CHARIOT-ÉLÉVATEUR



Réserver l'utilisation du chariot-élévateur au transport exclusivement.

Vérifier dans les caractéristiques techniques quant à la masse de la plate-forme de travail et acquérir la certitude que la capacité du chariot-élévateur est suffisante pour soulever la plate-forme.

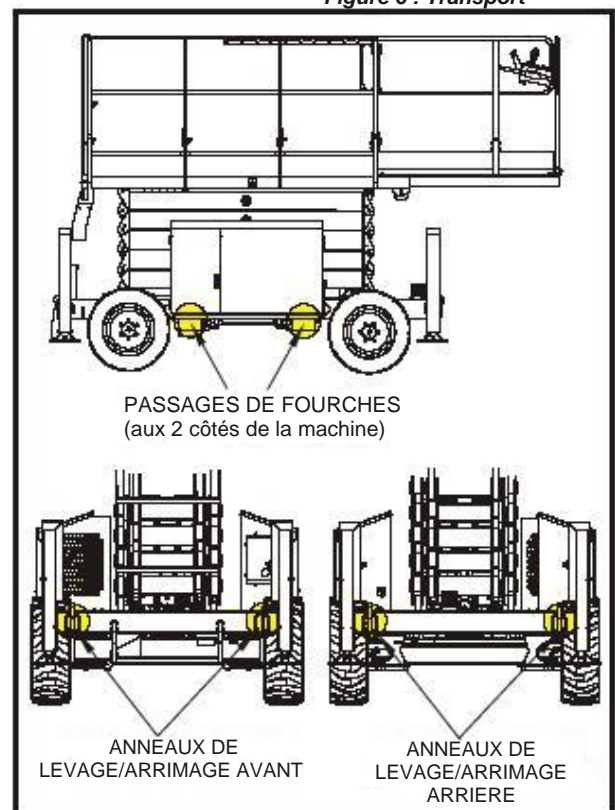
Manutentionner avec le chariot-élévateur par le flanc, en utilisant les passages de fourches "intégrés".

ROULAGE OU TREUILLAGE SUR POIDS LOURD OU REMORQUE

N. B. : Ne pas treuiller à plus de 0,9 m/s.

1. Charger la machine sur la remorque.
 - A. Pour **conduire** la machine sur le véhicule de transport :
 - i. Faire monter la rampe à la plate-forme de travail et la placer en position de transport.
 - ii. Débraquer les roues et arrêter la machine.
 - iii. Caler les roues.
 - B. Pour **treuiller** la machine sur le véhicule de transport :
 - i. Faire monter la rampe à la plate-forme.
 - ii. Fixer le câble du treuil aux anneaux de levage/arrimage.
 - iii. Desserrer les freins de stationnement (se reporter à "Remorquage ou treuillage", page 12).
 - iv. Treuiller la plate-forme en position de transport.
 - v. Caler les roues.
 - vi. Réarmer les freins de parking.
2. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles, de résistance adaptée et fixées aux anneaux de levage/arrimage du châssis.

Figure 6 : Transport



ATTENTION

Tout serrage excessif des chaînes ou sangles arrimées aux anneaux de levage/arrimage risque de causer des dommages à la plate-forme de travail.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Ne jamais effectuer de réparations lorsque que la plate-forme est en position haute, sans avoir bloqué au préalable l'ensemble de levage.

NE PAS se trouver à proximité du système de levage lors de l'installation ou du retrait de la béquille-support.

BLOCAGE DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

INSTALLATION

1. Stationner la plate-forme de travail sur un sol dur et plat, laisser le moteur tourner.
2. Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence du châssis est tiré en position MARCHE.
3. Depuis le pupitre de commande au sol, monter le bras de ciseaux à une hauteur suffisante pour pouvoir déployer la béquille-support en position verticale.
4. Depuis le pupitre de commande au sol, descendre le bras de ciseaux jusqu'à ce qu'il repose de tout son poids sur la béquille-support.

Figure 7 : Béquille-support des ciseaux



RETRAIT

1. Depuis le pupitre de commande au sol, monter le bras de ciseaux à une hauteur suffisante pour permettre le retrait de la béquille-support.
2. Rabattre la béquille-support en position dans son berceau.
3. Descendre le bras de ciseaux jusqu'à sa position de repos.

MAINTENANCE DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT

Risque de mélange de gaz explosifs. Tenir la batterie à l'abri de toute source d'étincelles, d'une flamme nue ou de matériaux émetteurs de fumées.

Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler auprès d'une batterie.

L'électrolyte de batterie est un produit hautement corrosif. Rincer abondamment à l'eau claire tout débordement ou déversement d'électrolyte.

Toujours remplacer la batterie par un modèle équivalent dont le type ou le fabricant est agréé.

- Vérifier quotidiennement le niveau d'électrolyte dans la batterie, en particulier si la plateforme de travail est utilisée sous climat chaud et sec.
- Si le niveau d'électrolyte est inférieur à 10 mm au-dessus des plaques, ajouter uniquement de l'eau distillée.
NE PAS utiliser de l'eau du robinet à forte teneur minérale, car cela réduirait la durée de vie de la batterie.
- Maintenir propres les bornes et le dessus de la batterie.
- Se reporter au manuel d'entretien pour savoir comment prolonger la durée de vie de la batterie et connaître l'ensemble des consignes d'entretien.

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie se charge lorsque le moteur est en marche.

PROGRAMME DE CONTRÔLE ET DE MAINTENANCE

La visite complète comprend un examen visuel et des contrôles fonctionnels périodiques, ainsi que des réglages mineurs périodiques garantissant le bon fonctionnement de la machine. Une inspection quotidienne permet de prévenir toute usure anormale et de prolonger la durée de vie de tous les systèmes. Le programme de contrôle et de maintenance est à effectuer aux périodicités prescrites. Les opérations de contrôle et de maintenance doivent être effectuées par un personnel formé et familiarisé avec les procédures à mettre en œuvre tant sur le plan mécanique qu'électrique.

! AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer la maintenance préventive, il faut se familiariser avec le fonctionnement de la machine.

Toujours bloquer l'ensemble de levage lorsqu'il est nécessaire d'effectuer des tâches de maintenance avec la plate-forme en position haute.

La liste de contrôle pour la maintenance préventive journalière est conçue pour l'entretien et la maintenance.

Photocopier cette page et utiliser la liste de contrôle pour l'inspection de la machine.

LISTE DE CONTRÔLE DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE JOURNALIÈRE

LÉGENDE DU TABLEAU DE MAINTENANCE

O = Oui/Acceptable
N = Non/Inacceptable
R = Réparé/Acceptable

RAPPORT DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

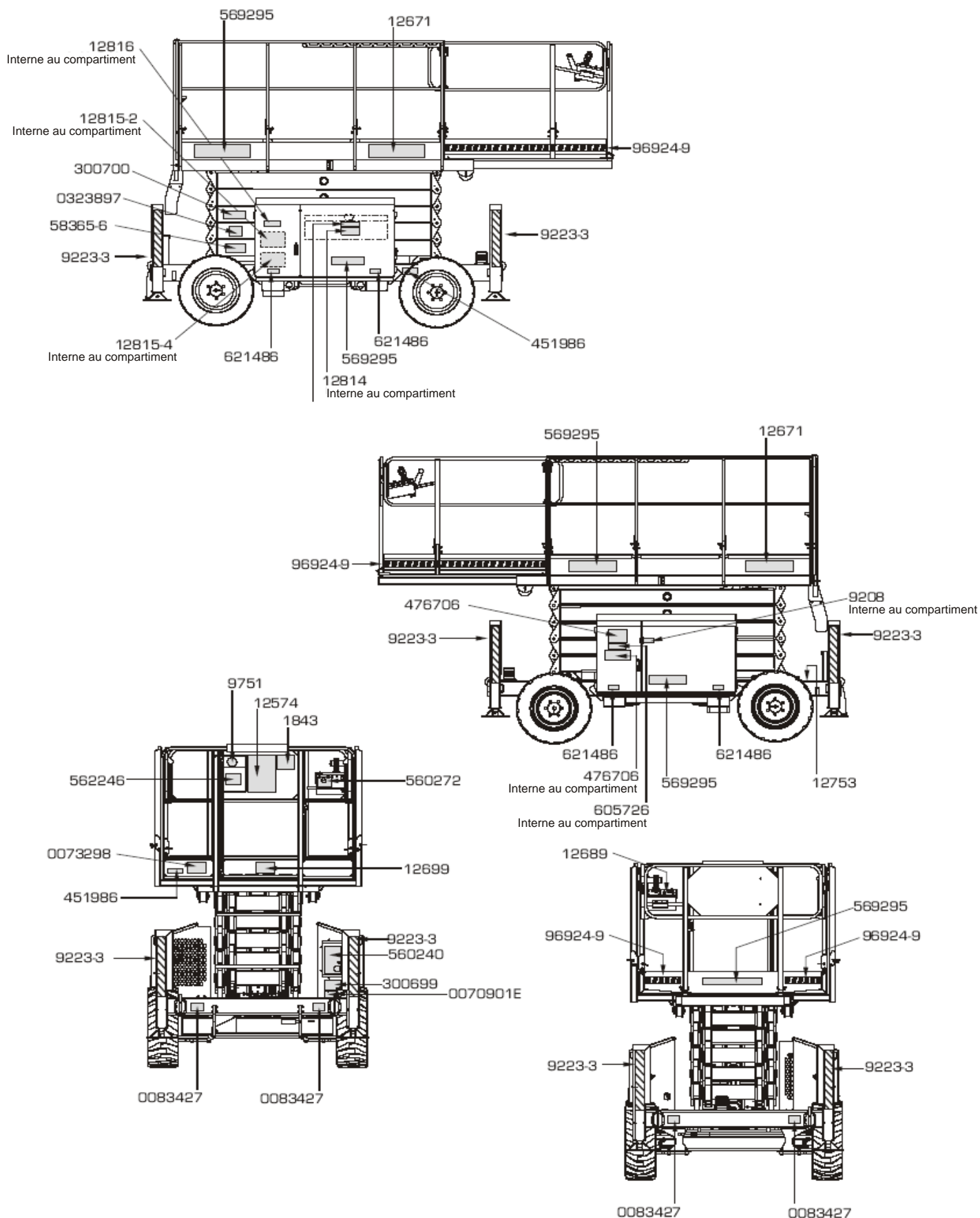
Date : _____
Propriétaire : _____
N° de modèle : _____
N° de série : _____
Entretien effectué par : _____

PIECE	INSPECTION OU ENTRETIEN	O	N	R
Batterie	Vérifier le niveau d'électrolyte			
	Vérifier l'état de la batterie			
Châssis	Rechercher les traces de pincement ou de friction sur les durits			
	Vérifier que les soudures sont exemptes de criques			
Câble de commande	Rechercher les traces de pincement, d'usure ou de frottement sur l'extérieur du câble			
Commandes	Vérifier le fonctionnement des boutons, contacteurs et interrupteurs			
Moteurs d'entraînement	Vérifier le fonctionnement et l'absence de fuites.			
Système de levage	Rechercher la présence de fissures structurelles			
Système de descente d'urgence	Faire fonctionner le mécanisme de descente d'urgence et vérifier son bon fonctionnement			
Machine en général	Vérifier et réparer les dommages causés par les chocs			
Huile hydraulique	Vérifier le niveau d'huile			
Pompe hydraulique	Vérifier les fuites aux raccords de durits			
Système hydraulique	Vérifier les fuites			
Étiquettes	Vérifier et remplacer les étiquettes décollées, manquantes ou illisibles			
Plancher et barres de la plate-forme	Vérifier que les soudures sont exemptes de criques			
Plancher et barres de la plate-forme	Vérifier l'état du plancher			
Pneus et roues	Vérifier l'état général			

NOTES PERSONNELLES :

ETIQUETTES

Ces étiquettes doivent être en place et en bon état, avant toute utilisation de la plate-forme de travail. Il est essentiel de lire, comprendre et respecter ces étiquettes lors de l'utilisation de la plate-forme de travail.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

X 27-RT

Hauteur de travail nominale	10,28 m	33' 9"
Longueur du plancher d'extension	1200 mm	48"
Vitesse de traction (H < 2,4 m)	0 à 4,5 km/h	0 à 2,8 mph
Vitesse de traction (H > 2,4 m)	0 à 0,9 km/h	0 à 0,6 mph
Charge de travail maxi. (Plancher d'extension rétracté) - Plancher principal	580 kg	1280 lbs
Charge de travail maxi. Plancher d'extension sorti - Plancher principal - Plancher d'extension	460 kg 120 kg	1015 lbs 265 lbs
Dimensions de la plate-forme	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Hauteur en position de repos	2,5 m	8' 2"
Hauteur en position de repos (garde-corps rabattus)	1,7 m	5' 8"
Longueur hors-tout	3,36 m	11' 0"
Largeur hors-tout	1,7 m	5' 8"
Capacité de franchissement	35 %	
Temps de levée	26 secondes	
Rayon de braquage (intérieur)	2,83 m	9' 3"
Rayon de braquage (extérieur)	4,6 m	15' 1"
Vitesse maximum du vent (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Régime d'isolation	Néant	
Pneumatiques - Bandages polychargés pour chargeuse	27" x 10,5" x 15"	
Masse à vide	2800 kg	6272 lbs
Garde au sol	350 mm	13.8"
Niveau sonore maxi. sur la plate-forme	86 dB	

X-33-RT

Hauteur de travail nominale	12,12 m	39' 2"
Longueur du plancher d'extension	1200 mm	48"
Vitesse de traction (H < 2,4 m)	0 à 4,5 km/h	0 à 2,8 mph
Vitesse de traction (H > 2,4 m)	0 à 0,35 km/h	0 à 0,22 mph
Charge de travail maxi. (Plancher d'extension rétracté) - Plancher principal	450 kg	990 lbs
Charge de travail maxi. Plancher d'extension sorti - Plancher principal - Plancher d'extension	330 kg 120 kg	726 lbs 264 lbs
Dimensions de la plate-forme	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Hauteur en position de repos	2,7 m	8' 10"
Hauteur en position de repos (garde-corps rabattus)	2,0 m	6' 6"
Longueur hors-tout	3,36 m	11' 0"
Largeur hors-tout	1,77 m	5' 9"
Capacité de franchissement	35 %	
Temps de levée	50 secondes	
Rayon de braquage (intérieur)	2,38 m	7' 8"
Rayon de braquage (extérieur)	4,75 m	15' 6"
Vitesse maximum du vent (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Régime d'isolation	Néant	
Pneumatiques - Bandages polychargés pour chargeuse	27" x 10,5" x 15"	
Masse à vide	3620 kg	7964 lbs
Garde au sol	350 mm	13.8"
Niveau sonore maxi. sur la plate-forme	86 dB	

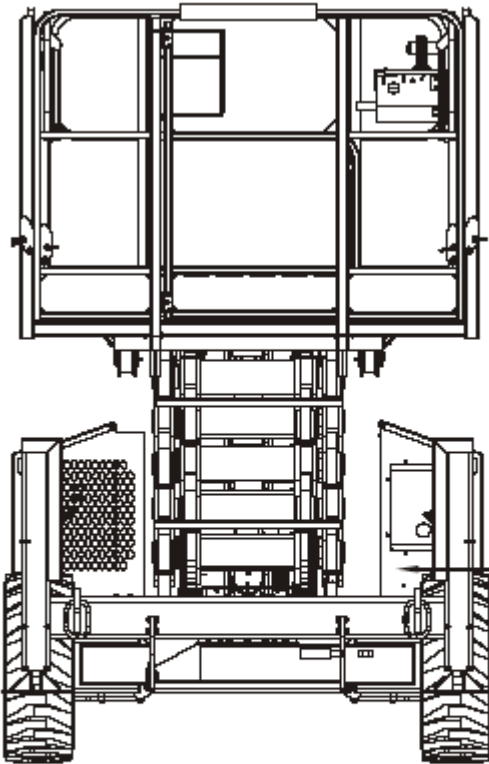
Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans notification préalable. Sous climat chaud ou en cas d'utilisation intensive, les performances peuvent varier. Se reporter au manuel de réparation pour obtenir des renseignements complets sur les pièces et l'entretien. Cette machine respecte ou dépasse toutes les prescriptions applicables des normes OSHA et ANSI A92.6.

X-27-33-RT

Número de serie NZ 70810 - Actual

ESPAÑOL

Cuando se ponga en contacto con UpRight para solicitar asistencia o información sobre repuestos, incluya siempre el MODELO y NÚMEROS DE SERIE que figuran en la placa de identificación del equipo.



UpRight 36 Brace Road Levin 5040 - New Zealand		CE	
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES:			
ANSI A92.4	AS4118-10	Disce	
MODEL NUMBER	_____	SERIAL NUMBER	_____
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE	_____	MACHINE COMMISSION DATE	_____
MAXIMUM MACHINE WEIGHT	_____ lb _____ kg	MAXIMUM WHEEL LOAD	_____ lb _____ kg
ENGINE POWERED MODELS	_____ hp _____ kW	BATTERY DRIVE POWERED MODELS ONLY	_____ V _____ Ah
GRADEABILITY	_____ deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE)	_____ deg
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK)	_____ deg	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED	_____ mph _____ m/s
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE	_____ lb _____ N	OUTRIGGER LOAD	_____ lb _____ kg
PLATFORM SIZE	_____ in _____ cm	MAXIMUM WORKING HEIGHT	_____ ft _____ m
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT	_____ ft _____ m	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY	_____ lb _____ kg
RATED NUMBER OF OCCUPANTS	_____	MAXIMUM DRIVE HEIGHT	_____ ft _____ m
CAUTION			
DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Storvik New Zealand.			
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE			

UpRight

POWERED ACCESS

www.upright.com

UpRight Powered Access HQ

Vigo Centre

Birtley Road

Washington

Tyne & Wear

NE38 9DA

Tel.: +44 (0) 845 1550 057

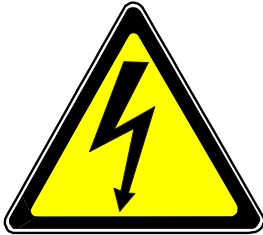
Fax: +44 (0) 845 1557 756

ADVERTENCIA

El personal debe leer atentamente, comprender y respetar todas las reglas de seguridad e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar o realizar operaciones de mantenimiento en cualquier plataforma aérea de trabajo de UpRight.

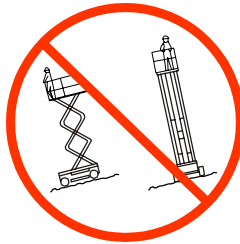
Reglas de seguridad

Riesgo de electrocución



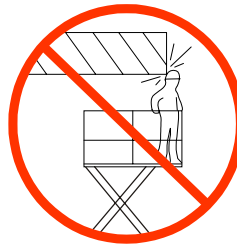
Esta máquina no está aislada

Riesgo de volcado



NO eleve nunca la plataforma, ni conduzca con ella elevada en una superficie que no esté firme y nivelada

Riesgo de colisión



NUNCA sitúe la plataforma sin antes comprobar si existen obstrucciones aéreas u otro tipo de riesgo

Riesgo de caída



NO se suba, se ponga de pie o se siente en la barandilla de la plataforma o en el larguero intermedio

USO DE LA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO: El propósito de esta plataforma aérea de trabajo es el de elevar tanto a personas y herramientas, como material utilizado en el trabajo. Se ha diseñado para acometer las reparaciones y el montaje de trabajos y tareas en lugares de trabajo aéreos (techos, grúas, estructuras de tejados, edificios, etc.). Su uso para otros propósitos está prohibido.

ESTA PLATAFORMA AÉREA DE TRABAJO NO ESTÁ PROTEGIDA. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN. Por esta razón, es muy importante guardar una distancia de seguridad entre las partes con corriente del equipamiento eléctrico.

Está prohibido superar la carga máxima especificada permitida. Consulte la sección "Limitaciones especiales" en la página 4 si desea más detalles al respecto.

Está prohibido utilizar la plataforma aérea de trabajo como herramienta de elevación o grúa (ascenso y descenso de cargas).

NUNCA supere la fuerza manual permitida para esta máquina. Consulte la sección "Limitaciones especiales" en la página 4 si desea más detalles al respecto.

DISTRIBUYA todas las cargas de la plataforma de manera uniforme sobre la misma.

NO ponga nunca en funcionamiento la máquina sin antes examinar la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches, bordillos o escombros, y evitarlos.

UTILICE la máquina sólo en aquellas superficies que puedan soportar el peso de las ruedas.

NO utilice nunca la máquina cuando la velocidad del viento supere la establecida en la escala de ésta. Consulte la sección "Escala de Beaufort" en la página 4 si desea más detalles al respecto.

EN CASO DE EMERGENCIA pulse el interruptor PARADA DE EMERGENCIA para desactivar todas las funciones con alimentación.

SI SUENA LA ALARMA mientras la plataforma está elevada, DETÉNGALA y baje con cuidado la plataforma. Mueva la máquina hasta situarla en una superficie firme y nivelada.

Está prohibido subirse a la barandilla de la plataforma, ponerse de pie en ella o pasar de la plataforma a edificios o estructuras de acero o cemento prefabricadas, etc.

Está prohibido desmontar el portón oscilante u otros componentes de la barandilla. Asegúrese siempre de que el portón oscilante esté cerrado y bloqueado correctamente.

Está prohibido dejar el portón oscilante abierto (se mantiene abierto con correas de sujeción) mientras la plataforma esté elevada.

Está prohibido aumentar la altura o el recorrido de la plataforma mediante la incorporación de escaleras, andamios o sistemas similares.

NUNCA lleve a cabo labores de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

EXAMINE cuidadosamente la máquina antes de utilizarla para detectar soldaduras rotas, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos o cables y mangueras dañados.

COMPRUEBE que todas las etiquetas estén en su sitio y son legibles.

NUNCA utilice una máquina que presente algún defecto, no funcione apropiadamente, le falten etiquetas o éstas estén dañadas.

Está prohibido pasar por alto cualquier componente del equipo de seguridad, puesto que representa un peligro para las personas que trabajan en la plataforma aérea de trabajo y en su alcance.

NO cargue nunca las baterías cerca de chispas o llamas vivas. La carga de las baterías emite gas de hidrógeno que es explosivo.

Está prohibido realizar modificaciones en la plataforma aérea de trabajo sin la aprobación de **UpRight**.

DESPUÉS DEL USO, asegure la plataforma de trabajo apagando el interruptor con llave de contacto y extrayendo la llave, para evitar que la pueda utilizar personal no autorizado.

ÍNDICE

Introducción	3
Descripción general	3
Capacidad de la plataforma	4
Fuerza manual	4
Escala de Beaufort	4
Alarma de sobrecarga de ascenso	4
Controles e indicadores	5
Operaciones previas de inspección de seguridad	6
Inspección de la función del sistema	7
Funcionamiento	8
Extensión de la plataforma	8
Maniobra con la plataforma bajada	8
Dirección	8
Elevación de la plataforma	8
Maniobra con la plataforma elevada	9
Descenso de la plataforma	9
Nivelado de la plataforma	9
Descenso de emergencia	10
Plegado de las barandillas	11
Procedimiento de plegado	11
Procedimiento de montaje	11
Cabrestante o remolque	12
Desactivación del freno de estacionamiento	12
Después del uso diario	12
Contador de horas	12
Transporte de la plataforma de trabajo	13
Preparación para el transporte	13
Elevación con grúa	13
Con horquilla elevadora	13
Conducción o arrastre mediante cable con un camión	13
Mantenimiento	14
Bloqueo del conjunto de elevación	14
Instalación del tirante diagonal	14
Almacenaje del tirante diagonal	14
Mantenimiento de la batería	15
Carga de la batería	15
Plan de inspección y mantenimiento	16
Lista de control de mantenimiento preventivo diario	16
Etiquetas	18
Especificaciones	19

INTRODUCCIÓN

Este manual cubre el funcionamiento de las plataformas de trabajo autopropulsadas de la serie X-27-33-RT. **El manual se deberá llevar siempre en la máquina.**

DESCRIPCIÓN GENERAL

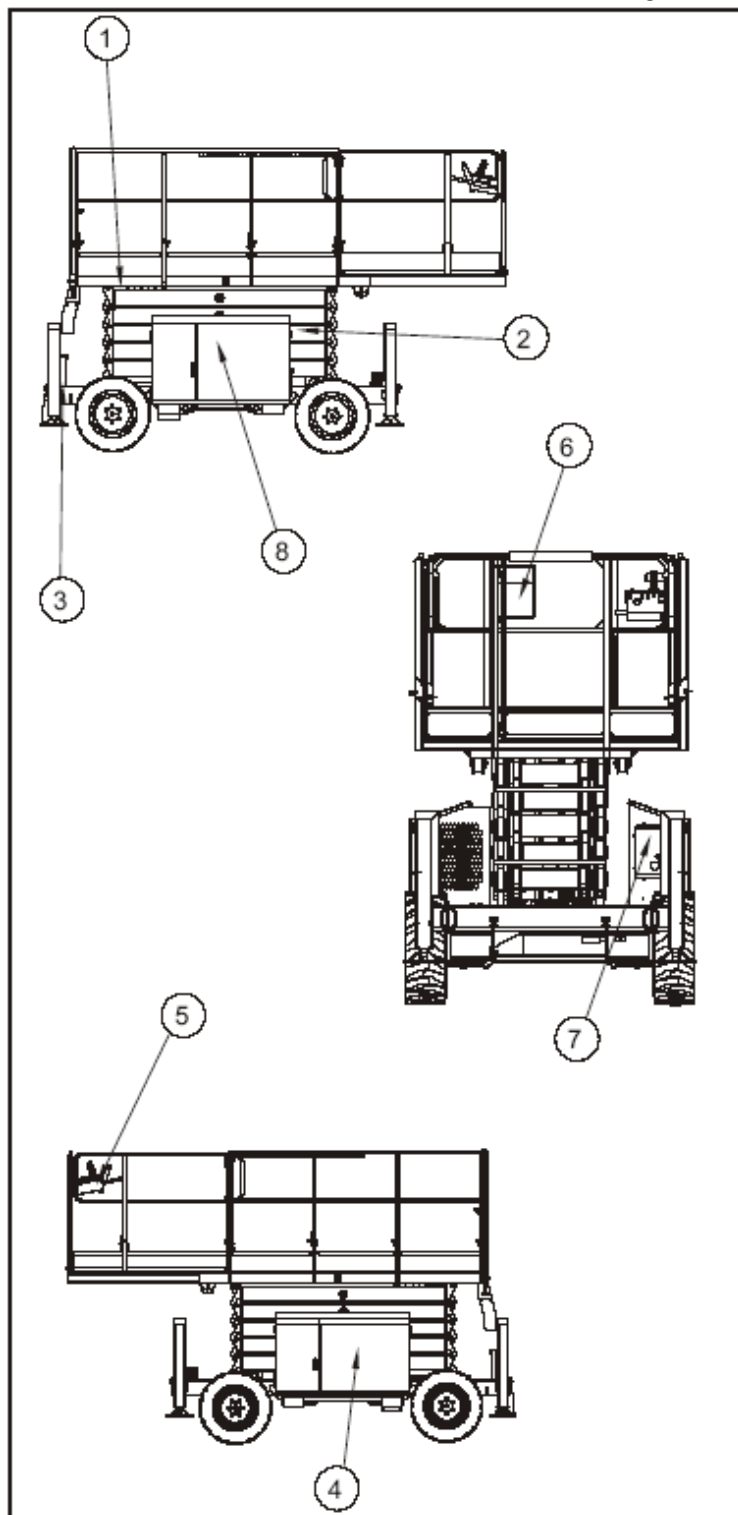
1. Plataforma



NO utilice la plataforma de mantenimiento sin que la barandilla se encuentre correctamente fijada en su sitio

- 2. Conjunto de elevación
- 3. Chasis
- 4. Motor
- 5. Controles de la plataforma
- 6. Carcasa manual
- 7. Controles del chasis
- 8. Depósito de líquido hidráulico

Figura 1



LIMITACIONES ESPECIALES

Las maniobras con la plataforma elevada están limitadas al rango de velocidad de arrastre.

La elevación de la plataforma de trabajo únicamente se podrá llevar a cabo en superficies firmes y niveladas.

⚠ PELIGRO ⚠

La función de elevación se utilizará EXCLUSIVAMENTE cuando la plataforma de trabajo esté nivelada y situada sobre una superficie firme.

CAPACIDAD DE LA PLATAFORMA

La capacidad máxima de la MÁQUINA, ocupantes incluidos, viene determinada por el modelo y las opciones, y aparece detallada en la sección "Especificaciones" de la página 19.

⚠ PELIGRO ⚠

NO supere la capacidad máxima de la plataforma ni el número límite de ocupantes de la máquina.

FUERZA MANUAL

La fuerza manual es la fuerza aplicada por los ocupantes sobre objetos tales como paredes u otras estructuras fuera de la plataforma de trabajo.

La fuerza manual máxima permitida está limitada a 200 N (45 lb) de fuerza por ocupante, con un máximo de 400 N (90 lb) para dos o más ocupantes.

⚠ PELIGRO ⚠

NO sobrepase la fuerza manual máxima permitida para esta máquina.

ESCALA DE BEAUFORT

No utilice nunca la máquina si la velocidad del viento supera los 25 km/h (15 mph) [4 en la escala de Beaufort].

ESCALA DE BEAUFORT	VELOCIDAD DEL VIENTO				CONDICIONES DEL SUELO
	m/s	km/h	m/s	mph	
3	3,4~5,4	12,5~19,4	11,5~17,75	5~12,0	Los papeles y las ramas finas se mueven; las banderas ondean.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	Se levanta el polvo, los papeles se arremolinan, las ramas pequeñas se balancean.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Los arbustos con hojas comienzan a balancearse. Se aprecian las crestas de las olas en estanques o pantanos.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Las hojas de los árboles se mueven. Las líneas de alta tensión emiten un silbido. Resulta difícil abrir un paraguas.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Los árboles enteros se balancean. Resulta difícil caminar en dirección opuesta al viento.

ALARMA DE SOBRECARGA DE ASCENSO

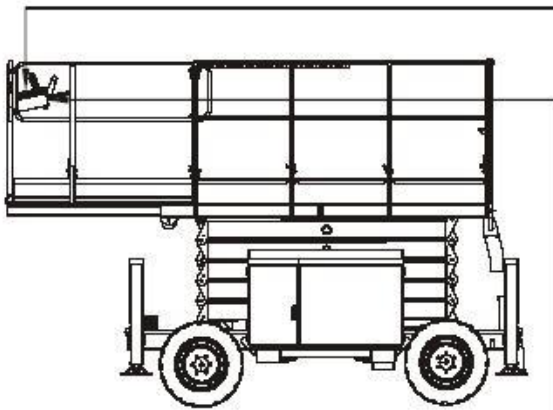
Si en la cesta existe una carga superior a la carga de trabajo segura, dejarán de funcionar todas las funciones de la máquina y se escuchará una advertencia acústica. Para que la máquina vuelva a funcionar con normalidad, debe existir en la cesta una carga igual o inferior a la carga de trabajo segura.

⚠ PELIGRO ⚠

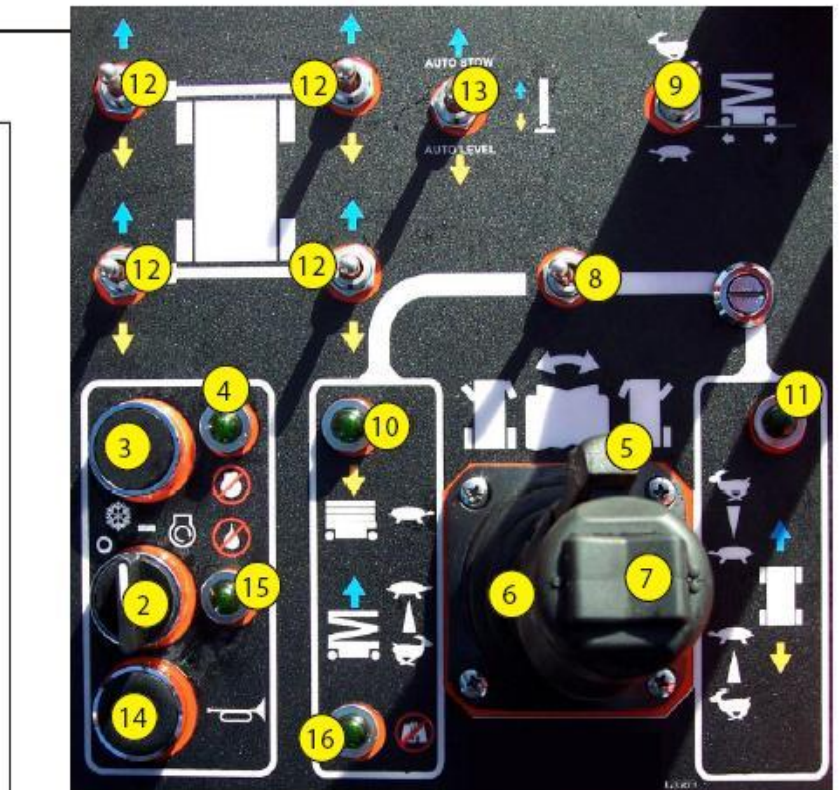
NUNCA utilice la máquina con una carga en la plataforma superior a la capacidad calculada.

CONTROLES E INDICADORES

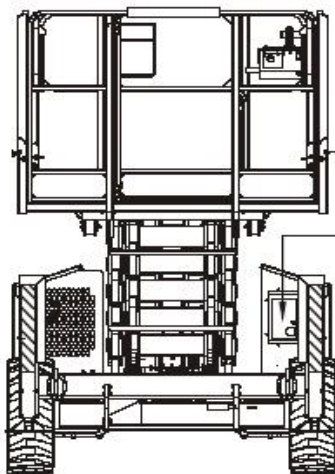
Figura 2: Controles e indicadores



1. Interruptor de parada de emergencia
2. Interruptor de arranque
3. Bujía incandescente/del estrangulador
4. Luz del indicador de la bujía incandescente/estrangulador
5. Control de seguridad
6. Controlador de la palanca de mando
7. Interruptor del balancín de dirección
8. Selector de elevación/transmisión
9. Selector de velocidad
10. Luz del indicador de elevación
11. Luz del indicador de transmisión
12. Interruptores manuales del estabilizador
13. Interruptor de nivelado/plegado automático
14. Interruptor del claxon
15. Luz del indicador de advertencia de la presión de aceite
16. Luz del indicador de sobrecarga de la plataforma

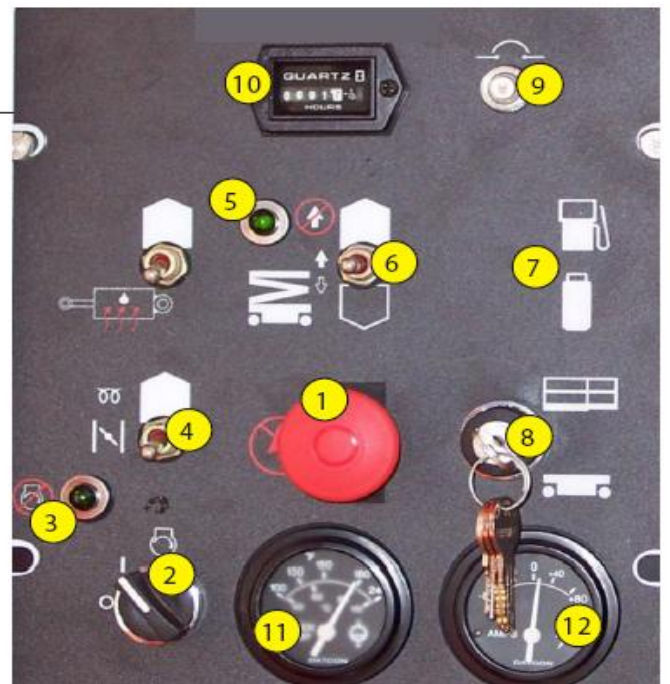


CONTROLES DE LA PLATAFORMA



CONTROLES DEL SUELO/CHASIS

1. Interruptor de parada de emergencia
2. Interruptor de arranque
3. Luz del indicador de la bujía incandescente/estrangulador
4. Bujía incandescente/del estrangulador
5. Luz del indicador de elevación
6. Interruptor inferior/elevación de la plataforma
7. Interruptor selector de combustible (si está equipado con esta opción)
8. Selector de plataforma/terreno
9. Interruptor
10. Contador de horas
11. Indicador de temperatura del agua
12. Indicador de amperímetros



OPERACIONES PREVIAS DE INSPECCIÓN DE SEGURIDAD

NOTA: Lea cuidadosamente, comprenda y respete todas las reglas de seguridad, instrucciones de funcionamiento, etiquetas e instrucciones/requisitos de seguridad nacionales. Siga a diario estos pasos antes de comenzar.

1. Abra las cabinas y compruebe si existen desperfectos, fugas de líquido o si faltan componentes.
2. Compruebe el nivel de líquido hidráulico con la plataforma completamente bajada. El depósito de líquido hidráulico está ubicado en la cabina de control. El líquido debe encontrarse por encima de la línea mínima. Añada líquido hidráulico en caso de que sea necesario.
3. Compruebe que el nivel de líquido en la batería de arranque es el adecuado.
4. Compruebe el nivel de combustible diésel con el motor apagado. El depósito de combustible se encuentra en la cabina del motor. Suministre tanto combustible como sea necesario
5. Compruebe que todas las barandillas estén correctamente colocadas y los cierres ajustados.
6. Examine cuidadosamente la máquina para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que falte o no esté fijado, fugas hidráulicas, cables de control dañados, conexiones con cables sueltos y pernos de las ruedas sueltos.



Figura 3: Tanque hidráulico

INSPECCIÓN DE LA FUNCIÓN DEL SISTEMA

Consulte la Figura 2 (Página 5) para ver las ubicaciones de los distintos controles e indicadores.



ALÉJESE de la plataforma de trabajo mientras se llevan a cabo las siguientes comprobaciones.

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, examine la superficie de trabajo en busca de riesgos en la superficie, como por ejemplo hoyos, desniveles, baches o escombros.

Mire en TODAS las direcciones, incluso por encima de la plataforma de trabajo, para comprobar si existen obstáculos y conductores eléctricos.

1. En caso necesario, lleve la máquina hasta un área libre de obstáculos y nivelada para poder llevar a cabo una elevación completa.
2. Coloque el interruptor de parada de emergencia del chasis en la posición de ENCENDIDO.
3. Coloque el interruptor de parada de emergencia de la plataforma en la posición de ENCENDIDO.
4. Examine visualmente el conjunto de elevación, el cilindro de elevación, los cables y las mangueras para detectar soldaduras rotas, daños en la estructura, hardware que no esté fijado, fugas hidráulicas, conexiones con cables sueltos y funcionamiento erróneo. Compruebe si falta algún componente o hay alguno suelto.
5. Gire la llave hacia la posición de encendido (ON) y arranque el motor.
6. Seleccione funcionamiento en TERRENO en el interruptor de plataforma/terreno.
7. Mantenga pulsado el interruptor INFERIOR/ELEVACIÓN de la plataforma en la posición arriba y eleve la plataforma al máximo.
8. Haga descender parcialmente la plataforma pulsando hacia abajo el interruptor inferior/elevación de la plataforma y compruebe que la alarma de descenso auditiva funciona correctamente.
9. Tire del control de descenso de emergencia para comprobar que funciona correctamente. Cuando la plataforma haya descendido, suelte la perilla.
10. Pulse el interruptor de parada de emergencia del chasis para comprobar que el funcionamiento es correcto. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Tire del interruptor de parada de emergencia para permitir que se reanude el funcionamiento con normalidad.
11. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
12. Monte la plataforma y cierre el portón de entrada correctamente.
13. Compruebe el funcionamiento de los estabilizadores. Use el interruptor NIVELADO AUTOMÁTICO para ajustar los estabilizadores y garantizar que la LUZ HABILITAR ELEVACIÓN se encienda. Seleccione PLEGADO AUTOMÁTICO para recoger completamente los estabilizadores.
14. Compruebe el funcionamiento de los estabilizadores en MODO MANUAL. Accione cada uno de los Interruptores del estabilizador individuales para comprobar que los estabilizadores individuales se extienden y retraen.
15. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.

NOTA: Utilice tanto la conducción HI y LOW al realizar el paso siguiente.

16. Mientras acciona el Interruptor de bloqueo, mueva el mango de control hacia la posición ADELANTE y, a continuación, hacia la posición ATRÁS para comprobar el control de la velocidad.
17. Coloque el interruptor de dirección en la posición DERECHA y, a continuación, en IZQUIERDA para comprobar el control de la dirección.
18. Seleccione el modo ELEVACIÓN. Agarre el mango de control mientras acciona el interruptor de bloqueo y empújelo hacia atrás para comprobar los controles de elevación de la plataforma. Suba la plataforma hasta alcanzar la elevación máxima.
19. Empuje hacia delante el mango de control. La plataforma debe descender y sonará la alarma de descenso.
20. Pulse el interruptor de parada de emergencia para comprobar que funciona correctamente. Se deben desactivar todas las funciones de la máquina. Tire del interruptor de parada de emergencia de la plataforma para permitir que se reanude el funcionamiento con normalidad.

FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar la plataforma de trabajo, asegúrese de que se han completado las operaciones previas de inspección de seguridad y de que se ha corregido cualquier defecto. **No utilice nunca una máquina que esté dañada o que funcione de forma incorrecta.**

El operario debe estar formado a conciencia para utilizar esta máquina.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Coloque la llave en ENCENDIDO en la posición de control de terreno.
2. Monte la plataforma y cierre el portón de entrada.
3. Gire el interruptor de arranque hasta la posición de ENCENDIDO.
4. Mantenga pulsado el botón de ARRANQUE EN FRÍO durante aproximadamente 5 segundos.
5. Coloque el interruptor de arranque hasta la posición de ARRANQUE.

MANIOBRA CON LA PLATAFORMA BAJADA

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe que el motor está encendido y el interruptor de parada de emergencia del chasis está en la posición de ENCENDIDO (hacia afuera).
3. Monte la plataforma y cierre el portón de entrada correctamente.
4. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
5. Gire el interruptor de parada de emergencia de la plataforma a la posición de ENCENDIDO.
6. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.

NOTA: Seleccione entre conducción a alta velocidad (liebre) y baja velocidad (tortuga)

7. Accione el interruptor de bloqueo y mueva el mango de control hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva el mango de control del centro.

DIRECCIÓN

1. Sitúe el interruptor de transmisión/elevación en la posición CONDUCCIÓN
2. Mientras acciona el interruptor de bloqueo, mueva el interruptor de dirección hacia las posiciones DERECHA o IZQUIERDA para girar las ruedas en la dirección deseada. Observe los neumáticos de la plataforma de trabajo mientras efectúa una maniobra para comprobar que la dirección es la adecuada.

NOTA: **La dirección no está autocentrada. Las ruedas se deben colocar rectas de nuevo por medio del interruptor de dirección.**

ELEVACIÓN DE LA PLATAFORMA

1. Elija una superficie firme y nivelada.
2. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
3. Empuje hacia atrás el mango de control mientras acciona el interruptor de bloqueo.
4. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación, la luz habilitar elevación no se iluminará y la máquina no se podrá elevar o conducir.
5. Si la alarma de elevación se activa, la plataforma se debe bajar primero completamente y, o bien desplazar la máquina a un terreno más nivelado, o bien desplazar los estabilizadores utilizados para nivelar la máquina.

MANIOBRA CON LA PLATAFORMA ELEVADA

NOTA: La máquina se moverá a una velocidad reducida cuando la plataforma esté elevada.

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
3. Seleccione el modo CONDUCCIÓN.
4. Accione el interruptor de bloqueo y mueva el mango de control hacia las posiciones ADELANTE o ATRÁS para desplazarse en la dirección deseada. La velocidad del vehículo variará dependiendo de la distancia a la que se mueva el mango de control del centro.
5. Si la máquina no está nivelada, sonará la alarma de inclinación, la luz habilitar elevación no se iluminará y la máquina no se podrá elevar o conducir. Si suena la alarma de inclinación, se deberá bajar la plataforma y situar la máquina en una superficie firme antes de volver a intentar elevar la plataforma.

DESCENSO DE LA PLATAFORMA

1. Seleccione el modo ELEVACIÓN.
2. Examine el espacio alrededor de la base de la plataforma para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma.
Accione el interruptor de bloqueo y empuje el mango de control hacia delante para descender la plataforma.
3. La plataforma se detendrá cuando alcance aproximadamente 1 metro desde la posición entibada y la alarma se activará. Examine el espacio alrededor de la máquina para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma. Tras un tiempo de espera establecido continúe descendiendo la plataforma, tal como se indica en el paso 2.

NIVELADO DE LA PLATAFORMA

NOTA: La plataforma se puede nivelar automática o manualmente mediante el ajuste de los estabilizadores. También es posible utilizar una combinación de nivelado manual y automático. Por ejemplo, se puede nivelar una parte de la máquina manualmente y, a continuación, utilizar el "nivelado automático".

El motor debe estar en marcha y la máquina debe estar preparada para su funcionamiento en plataforma.

NIVELADO MANUAL DE LA PLATAFORMA

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar las cargas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
3. Tire y sujete hacia atrás los interruptores del estabilizador (uno a la vez) hasta que los cuatro estabilizadores entren en contacto con el terreno.
4. Compruebe visualmente la burbuja de nivel para determinar qué estabilizador se debe extender más para nivelar la plataforma.
5. Cuando la luz del indicador de elevación se encienda, la plataforma se puede elevar de manera segura.

NIVELADO AUTOMÁTICO DE LA PLATAFORMA

1. Compruebe que el camino no esté obstruido (personas, obstáculos, hoyos, desniveles, baches o escombros), esté nivelado y pueda soportar la carga de las ruedas.
2. Compruebe el espacio libre que existe por encima, debajo y a los lados de la plataforma.
3. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de nivelado automático en la posición de nivelado automático hasta que finalicen todos los movimientos y la luz habilitar elevación se ilumine.

DESCENSO DE EMERGENCIA

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Si la plataforma no desciende, no intente bajar NUNCA por el conjunto de elevación.

Aléjese del conjunto de elevación mientras esté funcionando el control de descenso de emergencia.

Figura 4: Descenso de emergencia



- 1.Examine el espacio alrededor de la base de la plataforma para cerciorarse de que nadie esté en contacto con la misma.
- 2.Para hacer descender la plataforma, tire del mango hasta que la plataforma esté completamente bajada.

PLEGADO DE LAS BARANDILLAS

NOTA: Las barandillas se deben volver a situar en la posición correcta antes de utilizar la máquina.

PROCEDIMIENTO DE PLEGADO

1. Desconecte los cables de la caja de control y extraiga las dos "abrazaderas de seguridad". Extraiga la caja de control y almacénela de manera segura.
2. Extraiga los dos pasadores situados en la base de la barandilla delantera y retírelos de los dispositivos de unión de las 2 abrazaderas de seguridad que se encuentran en la parte superior de cada lateral.
3. Coloque la barandilla delantera en la cubierta de la plataforma.
4. Repita los pasos 2 y 3 para la barandilla trasera.
5. Trabajando con cualquier lateral de la barandilla, extraiga los dos pasadores de la barandilla de la cubierta de extensión y pliéguela en la cubierta. Repita este procedimiento para el otro lado de la barandilla de extensión.
6. Extraiga los 4 pasadores de uno de los lados de la barandilla y pliéguela en la cubierta. Repita el mismo procedimiento para el otro lado.

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

1. Levante las barandillas laterales e inserte los pasadores de seguridad.
2. Levante las barandillas de la cubierta de extensión e introduzca los pasadores de seguridad.
3. Eleve la barandilla trasera en la posición correcta alineando los dos dispositivos de unión de la abrazadera y empuje/tire de ella para colocarla en correctamente. Introduzca los dos pasadores de seguridad.
4. Repita el paso 3 para la barandilla delantera.
5. Vuelva a conectar la caja de control con las dos "abrazaderas de agarre" y conecte de nuevo los cables de mando.



***Antes de acceder a la plataforma,
las barandillas deben estar
completamente aseguradas en la
posición correcta.***

CABESTRANTE O REMOLQUE

Lleve a cabo el procedimiento siguiente sólo cuando la máquina no funcione con su propia alimentación o sea necesario moverla con un vehículo de transporte (consulte "Transporte de la plataforma de trabajo" en la página 13).

PRECAUCIÓN

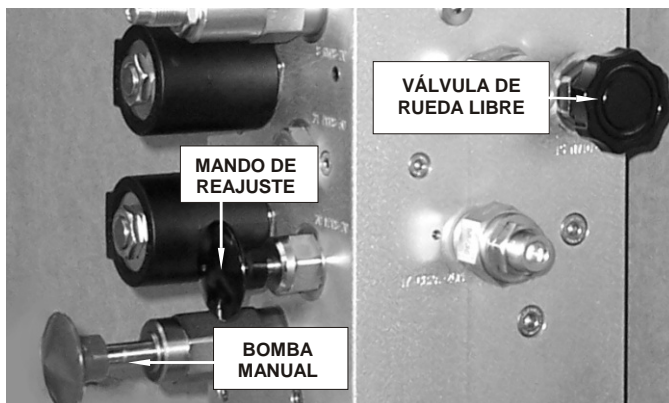
NO remolque ni eleve la máquina con un cabestrante a una velocidad superior a 2 mph (3,2 km/h), (0,9 m/s), (3 pies/s). Una velocidad superior a ésta puede dañar los componentes de la transmisión y anular la garantía.

BOMBA DE DESACTIVACIÓN DEL FRENO

Lleve a cabo el siguiente procedimiento sólo cuando la máquina no funcione con su propia alimentación y sea necesario moverla pendiente arriba, o al remolcar la máquina para transportarla.

1. En la caja de control de terreno, coloque el interruptor de parada de emergencia en la posición OFF, desconecte el interruptor de alimentación principal y extraiga la llave.
2. En el interior del compartimento hidráulico, abra la válvula de rueda libre girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el mando se detenga.
3. Para desactivar los frenos, la bomba y la bomba manual de 5 a 10 veces. Ahora los frenos se desactivan y la máquina está preparada para ser remolcada, empujada o arrastrada.
4. Una vez se haya remolcado la máquina con seguridad, tire del mando de reajuste para volver a aplicar los frenos y cierre la válvula de rueda libre girándola completamente en el sentido de las agujas del reloj.

Figura 5: Bomba de desactivación del freno



¡ ADVERTENCIA !

Nunca remolque la máquina a una velocidad superior a 0,9 m/seg. (3 pie/seg.).

No utilice nunca la plataforma de trabajo con los frenos de estacionamiento desactivados. Se pueden ocasionar heridas o daños de gravedad.

DESPUÉS DEL USO DIARIO

1. Asegúrese de que la plataforma haya descendido totalmente y que los cuatro estabilizadores estén completamente recogidos.
2. Aparque la máquina en una superficie nivelada, preferiblemente bajo cubierto, y ciérrela para que no puedan utilizarla gamberros, niños o personal no autorizado.
3. Gire el interruptor de la batería en la posición OFF y asegúrelo con un candado.
4. Coloque el interruptor con llave del terreno en la posición de APAGADO y extraiga la llave para evitar que pueda utilizar la máquina personal no autorizado.

CONTADOR DE HORAS

El contador de horas se puede leer desde la caja de control del terreno.

TRANSPORTE DE LA PLATAFORMA DE TRABAJO

PREPARACIÓN PARA EL TRANSPORTE

1. Haga descender la plataforma totalmente.
2. Desconecte el interruptor de alimentación principal y extraiga la llave.
3. Coloque el interruptor de la batería en la posición OFF y asegúrelo con un candado.

ELEVACIÓN CON GRÚA

1. Fije las correas solamente en las presillas de ajuste/izaje del chasis.
2. Sitúe la plataforma en el vehículo de transporte en la posición de transporte.
3. Calce las ruedas.
4. Asegure la plataforma de trabajo al vehículo de transporte colocando cadenas o correas de la capacidad de carga apropiada en las presillas de ajuste/izaje.

CON HORQUILLA ELEVADORA



La horquilla elevadora es solamente para el transporte.

Consulte las especificaciones del peso de la plataforma de trabajo y asegúrese de que la horquilla cuenta con una capacidad adecuada para elevarla.

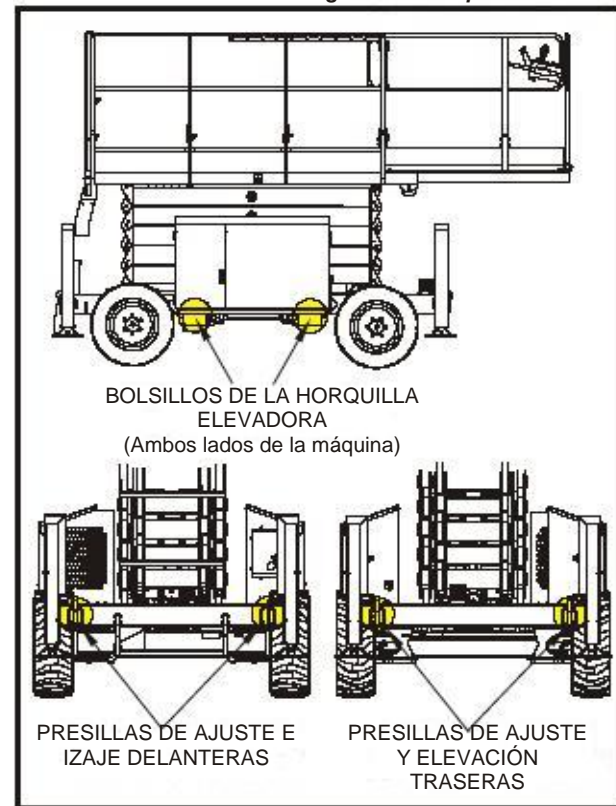
Eleve la máquina desde su parte lateral utilizando los bolsillos de la horquilla elevadora "integrados".

CONDUCCIÓN O ARRASTRE MEDIANTE CABLE CON UN CAMIÓN O REMOLQUE

NOTA: No eleve la plataforma con un cabrestante a una velocidad superior a 0,9 m/s (3 pies/s).

1. Mueva la máquina hacia el remolque.
 - A. Para **conducir** la máquina hacia el vehículo de transporte:
 - i. Mueva la plataforma de trabajo hacia la rampa y colóquela en posición de transporte.
 - ii. Coloque rectas las ruedas y apague la máquina.
 - iii. Calce las ruedas.
 - B. Para **remolcar** la máquina hacia el vehículo de transporte:
 - i. Mueva la plataforma hacia la rampa.
 - ii. Ajuste el cable de remolque a las presillas de ajuste/izaje.
 - iii. Desactive los frenos de estacionamiento (consulte "Cabrestante o remolque" en la página 12).
 - iv. Remolque la plataforma a la posición de transporte.
 - v. Calce las ruedas.
 - vi. Reajuste los frenos de estacionamiento.
2. Asegure la plataforma de trabajo al vehículo de transporte colocando cadenas o correas de la capacidad de carga apropiada en las presillas de ajuste/izaje.

Figura 6: Transporte



PRECAUCIÓN

Si se aprietan demasiado las cadenas o correas de las presillas de ajuste/elevación, se pueden provocar daños en la plataforma de trabajo.

MANTENIMIENTO

! ADVERTENCIA !

Nunca realice ninguna labor de mantenimiento en la máquina mientras la plataforma esté elevada sin antes bloquear el conjunto de elevación.

NO se ponga de pie en el área del conjunto de elevación mientras se activa o se almacena el tirante.

BLOQUEO DEL CONJUNTO DE ELEVACIÓN

INSTALACIÓN

1. Estacione la plataforma de trabajo en suelo firme y nivelado, y deje el motor en funcionamiento.
2. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia del terreno se ha colocado en la posición de ENCENDIDO.
3. Utilizando los controles de terreno, eleve lo suficiente el conjunto del brazo diagonal para subir el soporte de tijeras hasta una posición vertical.
4. Utilizando los controles de terreno, baje el conjunto del brazo diagonal hasta que se mantenga firme en el soporte.

Figura 7: Tirante diagonal



EXTRACCIÓN

1. Utilizando los controles de terreno, eleve el conjunto del brazo diagonal hasta que se pueda extraer el soporte de seguridad.
2. Coloque el soporte del brazo diagonal en su cuna.
3. Haga descender el conjunto del brazo diagonal hasta que alcance su posición estibada.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA



Riesgo de mezcla de gas explosivo. Aleje las baterías de chispas, llamas u otras fuentes de ignición.

Utilice gafas de seguridad siempre que trabaje cerca de las baterías.

El líquido de las baterías es extremadamente corrosivo. Enjuague cuidadosamente cualquier líquido derramado con agua limpia.

Sustituya siempre las baterías por baterías del tipo correcto o por otras que hayan sido aprobadas por el fabricante.

- Compruebe el nivel de líquido de la batería diariamente, especialmente si se utiliza la plataforma de trabajo en un clima cálido y seco.
- Si el nivel de electrolito es inferior a 10 mm (3/8 pulg.) por encima de las placas, añada solo agua destilada.
NO UTILICE agua del grifo con alto contenido en minerales, ya que esto acortará la vida de la batería.
- Mantenga limpios los terminales y la parte superior de la batería.
- Consulte el manual de servicio para obtener información sobre el modo de alargar la vida de la batería, así como información de servicio.

CARGA DE LA BATERÍA

La batería se carga mientras el motor está en funcionamiento.

PLAN DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La inspección completa consiste en una serie de comprobaciones visuales y de funcionamiento periódicas, además de ajustes periódicos de menor importancia para garantizar un rendimiento adecuado. Las inspecciones diarias evitarán un desgaste anormal y prolongarán la vida de todos los sistemas. El plan de inspección y mantenimiento se deberá llevar a cabo en los intervalos señalados. La persona encargada de hacerlo debe estar familiarizado con los procedimientos eléctricos y mecánicos y poseer formación específica en este ámbito.

! ADVERTENCIA !

Antes de llevar a cabo el mantenimiento preventivo, familiarícese con el funcionamiento de la máquina.

Bloquee el conjunto de elevación siempre que sea necesario llevar a cabo labores de mantenimiento mientras la plataforma está elevada.

La lista de control de mantenimiento preventivo diario se ha diseñado para llevar a cabo las labores de mantenimiento y reparación.

Fotocopie esta página y utilícela siempre que inspeccione la máquina.

LISTA DE CONTROL DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO DIARIO

CLAVES DE LA TABLA DE MANTENIMIENTO

S = Sí/Aceptable
N = No/No aceptable
R = Reparado/Aceptable

INFORME DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

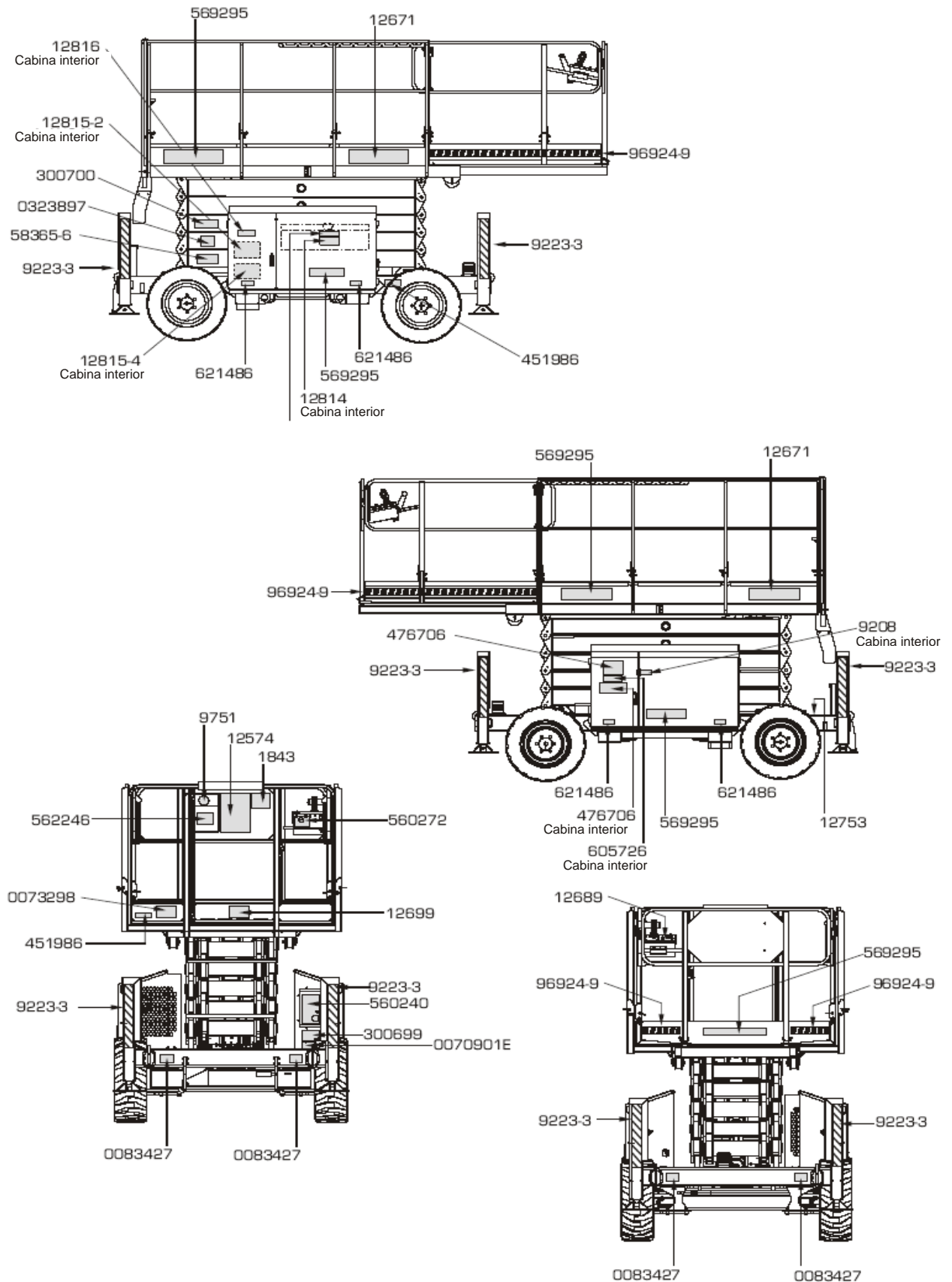
Fecha: _____
 Propietario: _____
 N.º de modelo: _____
 N.º de serie: _____
 Reparado por: _____

COMPONENTE	INSPECCIÓN O SERVICIOS	S	N	R
Batería	Compruebe el nivel de electrolito			
	Compruebe el estado de la batería			
Chasis	Compruebe si las mangueras presentan pinzamientos o puntos de rozamiento			
	Compruebe si las soldaduras presentan grietas			
Cable de mando	Examine el exterior del cable para comprobar si presenta pinzamientos, uniones o desgaste			
Controles	Compruebe el funcionamiento del interruptor			
Motores motrices	Compruebe el funcionamiento y la existencia de fugas			
Conjunto de elevación	Compruebe si existen grietas en la estructura			
Conjunto de descenso de emergencia	Utilice el mecanismo de descenso de emergencia y compruebe su facilidad de funcionamiento			
Máquina entera	Compruebe y repare los daños ocasionados por colisión			
Líquido hidráulico	Compruebe el nivel de líquido			
Bomba hidráulica	Compruebe si la manguera presenta fugas en el extremo de conexión			
Sistema hidráulico	Compruebe si existen fugas			
Etiquetas	Compruebe si existen etiquetas defectuosas, que falten o sean ilegibles y sustitúyalas			
Cubierta y raíles de la plataforma	Compruebe si las soldaduras presentan grietas			
Cubierta y raíles de la plataforma	Compruebe las condiciones de la cubierta			
Ruedas y neumáticos	Compruebe si existen desperfectos			

NOTAS:

ETIQUETAS

Las etiquetas deben estar presentes y en buenas condiciones antes de empezar a utilizar la plataforma de trabajo. Lea atentamente, comprenda y respete estas etiquetas cuando utilice la plataforma de trabajo.



ESPECIFICACIONES

X 27-RT

Altura de trabajo nominal	10,28 m	33' 9"
Tamaño de la cubierta de rodar en tierra	1.200 mm	48"
Velocidad de conducción (inferior a 2,4 m)	0 a 4,5 kph	0 a 2,8 mph
Velocidad de conducción (superior a 2,4 m)	0 a 0,9 kph	0 a 0,6 mph
Carga de trabajo segura - Cubierta principal (Cubierta de rodar en tierra no extendida)	580 kg	1.280 lbs
Carga de trabajo segura - Cubierta principal Cubierta de rodar en tierra extendida - Cubierta de rodar en tierra	460 kg 120 kg	1.015 lbs 265 lbs
Tamaño de la plataforma	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Altura estibada	2,5 m	8' 2"
Altura estibada (pasamanos plegados)	1,7 m	5' 8"
Longitud total	3,36 m	11' 0"
Anchura total	1,7 m	5' 8"
Acceso en pendiente	35%	
Tiempo de elevación	26 segundos	
Radio de giro (interior)	2,83 m	9' 3"
Radio de giro (exterior)	4,6 m	15' 1"
Velocidad del viento máxima (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Clasificación del aislamiento	Nula	
Neumáticos - Presilla cargadora llena de poli	27" x 10,5" x 15"	
Peso total	2.800 kg	6.272 lbs
Espacio hasta el suelo	350 mm	13.8"
Nivel acústico máximo en la plataforma	86 db	

X-33-RT

Altura de trabajo nominal	12,12 m	39' 2"
Tamaño de la cubierta de rodar en tierra	1.200 mm	48"
Velocidad de conducción (inferior a 2,4 m)	0 a 4,5 kph	0 a 2,8 mph
Velocidad de conducción (superior a 2,4 m)	0 a 0,35 kph	0 a 0,22 mph
Carga de trabajo segura - Cubierta principal (Cubierta de rodar en tierra no extendida)	450 kg	990 lbs
Carga de trabajo segura - Cubierta principal Cubierta de rodar en tierra extendida - Cubierta de rodar en tierra	330 kg 120 kg	726 lbs 264 lbs
Tamaño de la plataforma	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Altura estibada	2,7 m	8' 10"
Altura estibada (pasamanos plegados)	2,0 m	6' 6"
Longitud total	3,36 m	11' 0"
Anchura total	1,77 m	5' 9"
Acceso en pendiente	35%	
Tiempo de elevación	50 segundos	
Radio de giro (interior)	2,38 m	7' 8"
Radio de giro (exterior)	4,75 m	15' 6"
Velocidad del viento máxima (12,5 m/s)	45 km/h	28 mph
Clasificación del aislamiento	Nula	
Neumáticos - Presilla cargadora llena de poli	27" x 10,5" x 15"	
Peso total	3.620 kg	7.964 lbs
Espacio hasta el suelo	350 mm	13.8"
Nivel acústico máximo en la plataforma	86 db	

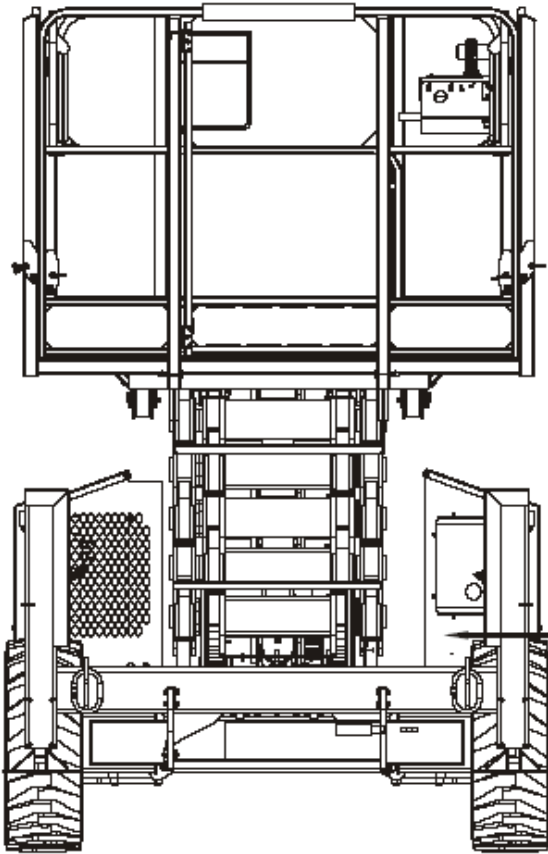
*Especificaciones sujetas a cambios sin notificación previa. El agua caliente o el trabajo pesado pueden afectar al rendimiento. Consulte el manual de servicio para obtener información adicional acerca de componentes e información de servicio. Esta máquina reúne o supera todos los requisitos de OSHA y ANSI A92.6.

X-27-33-RT

Numeri di serie MB20NZ 70810 - Attuale

ITALIANO

Quando si contatta Upright per ricevere informazioni sui servizi di assistenza o sui componenti, assicurarsi di specificare il MODELLO e il NUMERO DI SERIE riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchiatura.



UpRight 36 Bruce Road Levin 5640 - New Zealand	
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES:	
ANSI A92.6 <input type="checkbox"/>	AS1418-10 <input type="checkbox"/>
EN280 <input type="checkbox"/>	
MODEL NUMBER <input type="text"/>	SERIAL NUMBER <input type="text"/>
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE <input type="text"/>	MACHINE COMMISSION DATE <input type="text"/>
MAXIMUM MACHINE WEIGHT <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg	MAXIMUM WHEEL LOAD <input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
ENGINE POWERED MODELS <input type="text"/> hp <input type="text"/> kW	BATTERY DRIVE POWERED MOTORS <input type="text"/> V MODELS ONLY BATTERIES <input type="text"/> V <input type="text"/> Ah
GRADEABILITY <input type="text"/> deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE) <input type="text"/> deg
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK) <input type="text"/> deg	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED <input type="text"/> mph <input type="text"/> m/s
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE <input type="text"/> lb <input type="text"/> N	OUTRIGGER LOAD <input type="text"/> lb <input type="text"/> kgf
PLATFORM SIZE <input type="text"/> in <input type="text"/> cm	MAXIMUM WORKING HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg
RATED NUMBER OF OCCUPANTS <input type="text"/>	MAXIMUM DRIVE HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
CAUTION	
DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Snorkel New Zealand.	
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE	

UpRight
POWERED ACCESS
www.upright.com

UpRight Powered Access HQ
Vigo Centre
Birtley Road
Washington
Tyne & Wear
NE38 9DA
TEL: +44 (0) 845 1550 057
FAX: +44 (0) 845 1557 756

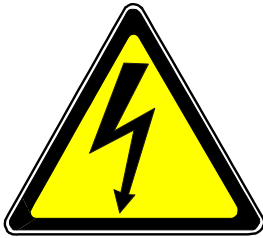
MANUALE D'USO

AVVISO

Tutto il personale deve leggere attentamente, comprendere e rispettare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso prima di utilizzare qualsiasi piattaforma di lavoro aerea Upright o di eseguire interventi di manutenzione.

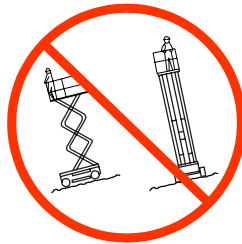
Norme di sicurezza

Pericolo di elettrocuzione



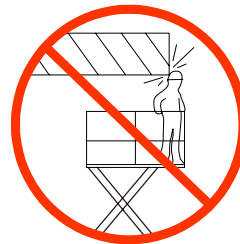
Questa macchina non è isolata

Pericolo di ribaltamento



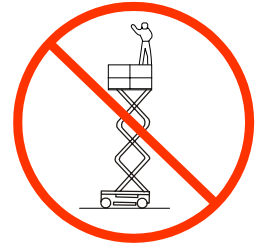
NON sollevare MAI la piattaforma o azionare il macchinario in posizione sollevata, a meno che sia posizionato su una superficie piana e stabile

Pericolo di collisione



NON posizionare MAI la piattaforma senza aver controllato prima la presenza di eventuali ostacoli sospesi o di altre fonti di pericolo

Pericolo di caduta



NON arrampicarsi, stare in piedi o sedersi MAI sulle barriere di sicurezza della piattaforma o sulle traversine centrali

USO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA: Questa piattaforma di lavoro aerea serve per sollevare le persone, i relativi utensili e i materiali utilizzati per il lavoro. È stata progettata per lavori di riparazione e assemblaggio e per lavori da eseguire in posizione sospesa (soffitti, gru, tetti, edifici, ecc.). Qualsiasi altro utilizzo della piattaforma di lavoro aerea è assolutamente vietato!

QUESTA PIATTAFORMA DI LAVORO AEREA NON È ISOLATA! Deve essere, quindi, rispettata tassativamente una distanza di sicurezza dalle parti in tensione delle apparecchiature elettriche!

È vietato superare il carico massimo consentito! Maggiori dettagli sono riportati a pagina 4 "Limitazioni speciali".

È assolutamente vietato utilizzare la piattaforma di lavoro aerea come strumento di sollevamento o come gru (sollevamento di carichi dal basso verso l'alto e viceversa)!

NON superare MAI i limiti relativi all'impiego della forza manuale consentiti per questo macchinario. Maggiori dettagli sono riportati a pagina 4 "Limitazioni speciali".

DISTRIBUIRE tutti i carichi uniformemente sulla piattaforma.

NON utilizzare mai la macchina senza aver prima ispezionato l'area di lavoro per verificare la presenza di eventuali fori, dislivelli, protuberanze, cordoli o detriti che potrebbero comportare dei rischi; ed eliminarli.

AZIONARE la macchina soltanto su superfici in grado di sostenere carichi su ruote.

NON utilizzare mai la macchina quando la velocità del vento supera i valori nominali previsti. Maggiori dettagli sono riportati a pagina 4 "Scala Beaufort".

IN CASO DI EMERGENZA premere l'interruttore ARRESTO DI EMERGENZA per disattivare tutte le funzioni elettriche.

SE SUONA L'ALLARME, mentre la piattaforma è sollevata, ARRESTARE e abbassare con cautela la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie piana e stabile.

È vietato arrampicarsi sul traliccio della piattaforma, sostare sulla piattaforma o utilizzarla per spostarsi su edifici, strutture in acciaio o calcestruzzo prefabbricato, ecc.!

È assolutamente vietato smontare il cancelletto a battente o altri componenti del traliccio! Assicurarsi sempre che il cancelletto a battente sia chiuso e bloccato in modo sicuro!

È assolutamente vietato tenere aperto il cancelletto a battente (tenuto aperto con cinghie di sicurezza) quando la piattaforma è sollevata!

È vietato estendere l'altezza o la portata della piattaforma tramite scale, impalcature o dispositivi analoghi!

NON eseguire mai interventi di manutenzione sulla macchina a piattaforma sollevata senza bloccare il gruppo di sollevamento.

ISPEZIONARE accuratamente la macchina prima dell'uso: non deve presentare saldature incrinatesi, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, collegamenti allentati, cavi e flessibili danneggiati.

VERIFICARE prima dell'uso che tutte le etichette siano al loro posto e leggibili.

NON impiegare mai la macchina se è danneggiata, se non funziona correttamente o se le etichette sono illeggibili o mancanti.

È vietato ignorare i dispositivi di sicurezza: potrebbe essere pericoloso per le persone addette alla piattaforma di lavoro aerea e presenti nelle vicinanze.

NON caricare mai le batterie in prossimità di scintille o fiamme libere. Le batterie in carica possono liberare gas di idrogeno esplosivo.

È vietato modificare la piattaforma di lavoro aerea o è possibile solo con l'approvazione di **Upright**.

DOPO L'USO, proteggere la piattaforma di lavoro da impieghi non autorizzati ruotando l'interruttore a chiave su OFF e togliendo la chiave.

INDICE

Introduzione	3
Descrizione generale	3
Capacità della piattaforma.....	4
Forza manuale.....	4
Scala di Beaufort.....	4
Allarme sovraccarico.....	4
Comandi e indicatori	5
Ispezione di sicurezza preliminare al funzionamento	6
Ispezione delle funzioni del sistema	7
Funzionamento	8
Estensione della piattaforma.....	8
Spostamento con piattaforma abbassata.....	8
Sterzo.....	8
Sollevamento della piattaforma.....	8
Spostamento a piattaforma sollevata.....	9
Discesa della piattaforma.....	9
Messa a livello della piattaforma.....	9
Discesa di emergenza.....	10
Ripiegare le barriere di protezione.....	11
Procedura di ripiegamento.....	11
Procedura di allestimento.....	11
Rimorchio o sollevamento mediante verricello	12
Rilascio del freno di stazionamento.....	12
Dopo l'uso quotidiano.....	12
Contaore.....	12
Trasporto della piattaforma di lavoro	13
Preparazione per la spedizione.....	13
Sollevamento mediante gru.....	13
A mezzo elevatore a forche.....	13
Trasporto o sollevamento mediante verricello su camion.....	13
Manutenzione	14
Bloccaggio del gruppo di sollevamento.....	14
Installazione del braccio a forbice.....	14
Ripiegamento del braccio a forbice.....	14
Manutenzione delle batterie.....	15
Ricarica delle batterie.....	15
Programma di ispezione e manutenzione.....	16
Checklist Manutenzione preventiva quotidiana	16
Etichette	18
Specifiche	19

INTRODUZIONE

In questo manuale si tratta il funzionamento delle piattaforme di lavoro per terreni accidentati ad autopropulsione serie X-27-33-RT. **Questo manuale deve essere conservato sempre all'interno della macchina.**

DESCRIZIONE GENERALE

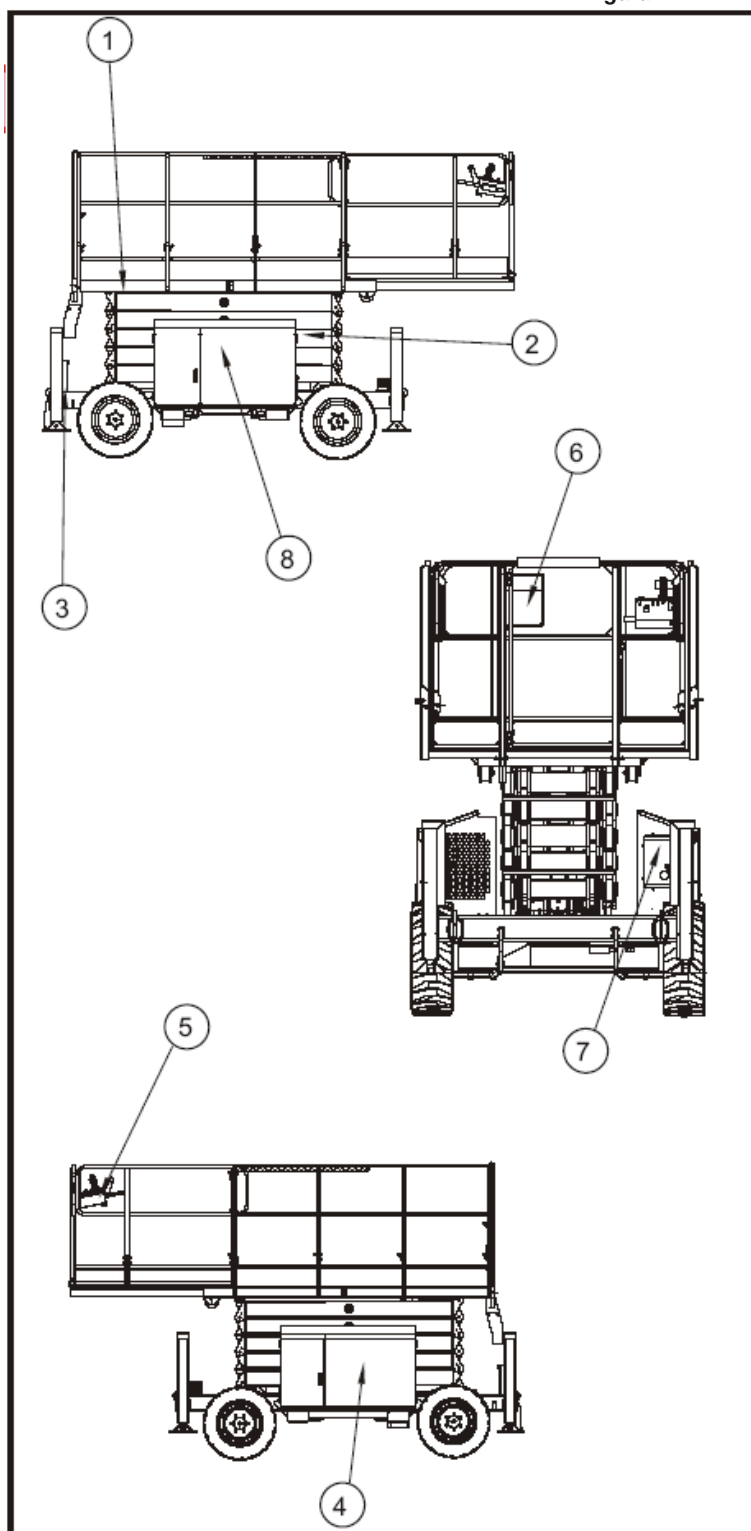
1. Piattaforma



NON usare la piattaforma di manutenzione se sprovvista di barriere di protezione opportunamente assemblate e posizionate

- 2. Gruppo di sollevamento
- 3. Telaio
- 4. Motore
- 5. Comandi della piattaforma
- 6. Custodia per il manuale
- 7. Comandi telaio
- 8. Serbatoio del fluido idraulico

Figura 1



LIMITAZIONI SPECIALI

Gli spostamenti con piattaforma sollevata devono essere eseguiti a velocità molto ridotta.

La piattaforma di lavoro può essere sollevata soltanto se posizionata su una superficie piana e stabile.

⚠ PERICOLO ⚠

La funzione di sollevamento deve essere utilizzata SOLTANTO quando la piattaforma di lavoro è posizionata su una superficie piana e stabile.

CAPACITÀ DELLA PIATTAFORMA

La capacità massima della MACCHINA, compresi gli occupanti, dipende dal modello e dalle opzioni ed è riportata nelle "Specifiche" a pagina 19.

⚠ PERICOLO ⚠

NON superare la capacità massima o i limiti di occupazione della piattaforma, previsti per questa macchina.

FORZA MANUALE

Per forza manuale si intende la forza applicata dagli occupanti a oggetti quali pareti o altre strutture poste all'esterno della piattaforma di lavoro.

Il limite massimo di forza manuale consentito è di 200 N (45 libbre) di forza per occupante, con un massimo di 400 N (90 libbre) per due o più occupanti.

⚠ PERICOLO ⚠

NON superare il limite massimo di forza manuale, indicato per questa macchina.

SCALA DI BEAUFORT

Non azionare mai la macchina quando il vento supera la velocità di 25 km/h (15 miglia/h) [Scala di Beaufort 4].

SCALA DI BEAUFORT	VELOCITÀ DEL VENTO				CONDIZIONI DI TERRA
	m/s	km/h	piedi/s	miglia/h	
3	3,4~5,4	12,5~19,4	11,5~17,75	5~12,0	Si spostano carta e ramoscelli e le bandiere ondeggiano.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	La polvere si solleva, la carta turbinata verso l'alto e i rami più piccoli oscillano.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Iniziano a ondeggiare i cespugli. Nei laghetti e negli stagni l'acqua inizia ad incresparsi in modo evidente.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Si muovono i rami degli alberi. Le linee elettriche sibilano. È difficile aprire l'ombrello.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Si muovono grossi alberi. Difficoltà a camminare controvento.

ALLARME SOVRACCARICO

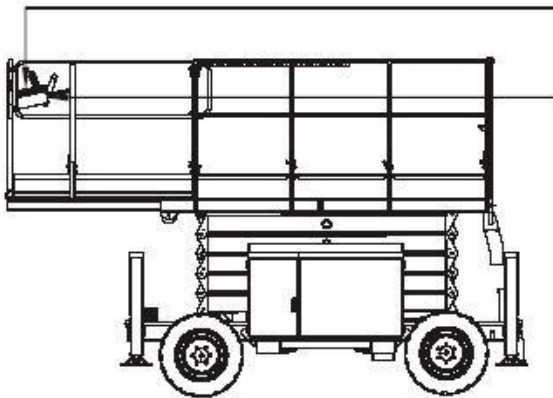
Se nel cesto è presente un carico superiore al carico di lavoro di sicurezza, tutte le funzioni della macchina vengono disattivate e viene prodotto un segnale acustico di avviso. Per tornare al funzionamento normale all'interno del cesto deve essere presente un carico uguale o inferiore al carico di lavoro di sicurezza.

⚠ PERICOLO ⚠

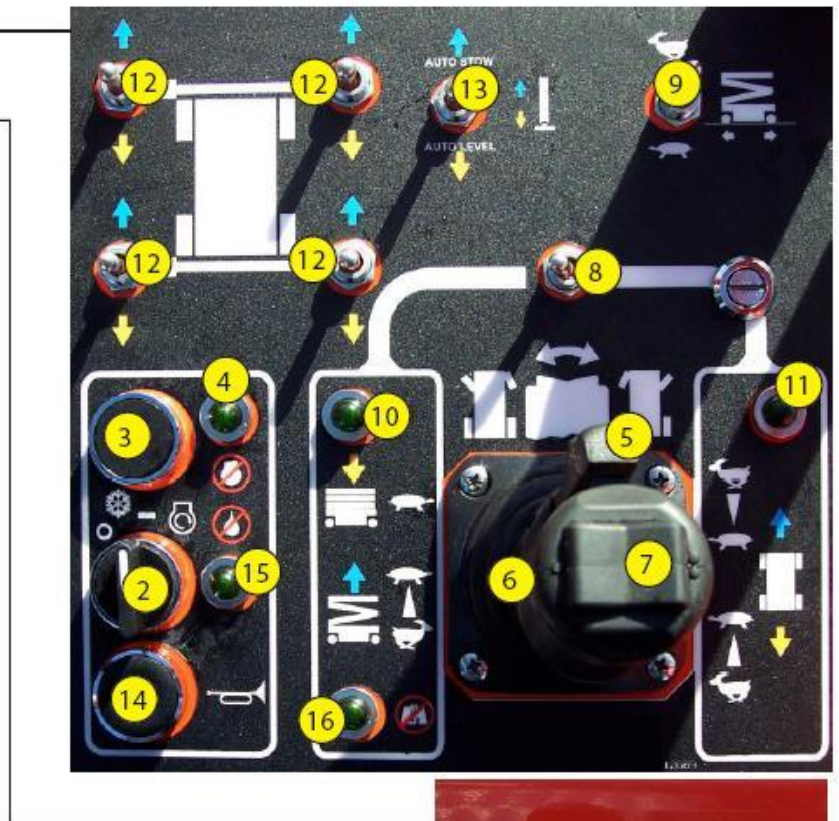
NON utilizzare mai la macchina se il carico della piattaforma è superiore alla capacità nominale.

COMANDI E INDICATORI

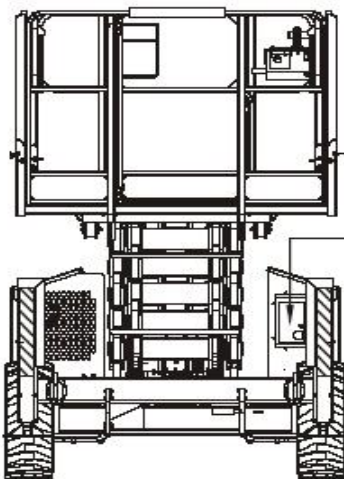
Figura 2: Comandi e indicatori



1. Pulsante arresto di emergenza
2. Interruttore di avviamento
3. Candela a incandescenza/Valvola dell'aria
4. Spia indicatore candela a incandescenza/valvola dell'aria
5. Controllo di sicurezza
6. Dispositivo di controllo joystick
7. Interruttore bilanciere sterzo
8. Selettore marcia/ sollevamento
9. Selettore velocità
10. Spia indicatore sollevamento
11. Spia indicatore marcia
12. Interruttori stabilizzatore manuale
13. Interruttore livellamento/assetto automatico
14. Interruttore avvisatore acustico
15. Spia di avviso pressione olio
16. Spia indicatore sovraccarico piattaforma

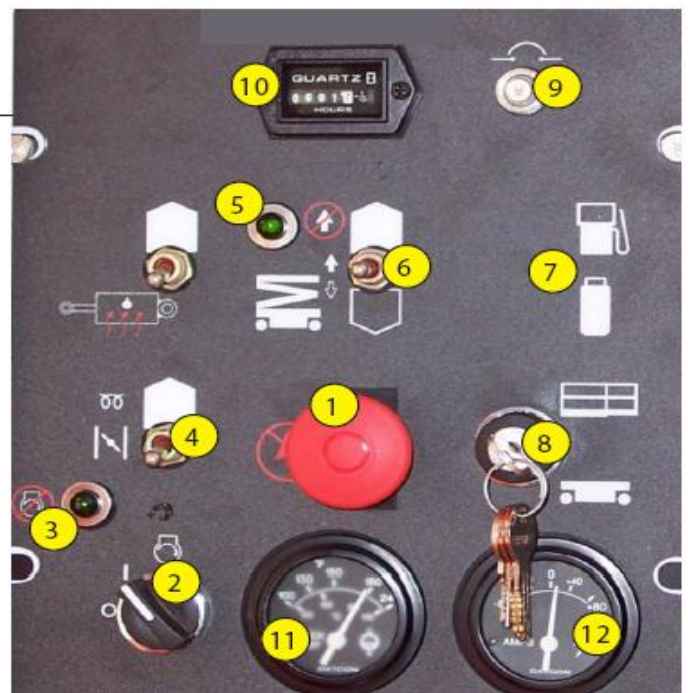


COMANDI DELLA PIATTAFORMA



COMANDI A TERRA/TELAIO

1. Pulsante arresto di emergenza
2. Interruttore di avviamento
3. Spia indicatore candela a incandescenza/valvola dell'aria
4. Candela a incandescenza/Valvola dell'aria
5. Spia indicatore sollevamento
6. Interruttore sollevamento/abbassamento piattaforma
7. Interruttore selettore carburante (se l'opzione è installata)
8. Selettore terra/piattaforma
9. Ruttore
10. Contatore ore
11. Misuratore temperatura acqua
12. Amperometro



ISPEZIONE DI SICUREZZA PRELIMINARE AL FUNZIONAMENTO

NOTA: Leggere attentamente, approfondire e rispettare tutte le norme di sicurezza, le istruzioni d'uso, le etichette e le istruzioni/i requisiti di sicurezza locali. Prima di utilizzare la macchina, eseguire quotidianamente le seguenti operazioni.

1. Aprire gli armadi e ispezionarli per individuare eventuali danni, perdite di fluido o componenti mancanti.
2. Controllare il livello del fluido idraulico a piattaforma completamente abbassata. Il serbatoio del fluido idraulico si trova nel quadro di controllo. Il livello del fluido deve trovarsi al di sopra della livello minimo. Aggiungere fluido idraulico se necessario.
3. Verificare che il livello del liquido della batteria dell'avviatore sia corretto.
4. Verificare il livello di carburante diesel a motore spento. Il serbatoio del carburante è situato nell'armadio motore. Aggiungere la quantità di carburante necessaria.
5. Verificare che tutte le barriere di protezione siano correttamente posizionate e che tutti i dispositivi di fissaggio siano opportunamente serrati.
6. Dopo l'uso Ispezionare accuratamente la macchina alla ricerca di saldature incrinare e danni strutturali, componenti allentati o mancanti, perdite idrauliche, cavi di comando danneggiati, e collegamenti o bulloni delle ruote allentati.



Figura 3: Serbatoio idraulico

ISPEZIONE DELLE FUNZIONI DEL SISTEMA

Fare riferimento alla Figura 2 (pagina 5) per indicazioni sull'ubicazione dei vari comandi e indicatori.



TENERSI A DISTANZA dalla piattaforma di lavoro quando si eseguono i seguenti controlli.

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, ispezionare l'area di lavoro per ricercare eventuali imperfezioni superficiali pericolose, quali fori, dislivelli, protuberanze e detriti.

Verificare in TUTTE le direzioni che non siano presenti ostacoli e conduttori elettrici, anche sopra la piattaforma di lavoro.

1. Se necessario, spostare la macchina su un terreno privo di ostacoli e in piano così da poterla sollevare completamente.
2. Tirare l'interruttore arresto di emergenza telaio in posizione di accensione (ON).
3. Tirare l'interruttore arresto di emergenza piattaforma in posizione di accensione (ON).
4. Eseguire un controllo visivo del cilindro di sollevamento, dei cavi e dei flessibili: non devono presentare saldature incrinates o danni strutturali, componenti allentati, perdite idrauliche, collegamenti allentati o funzionamenti non corretti. Verificare se vi sono componenti mancanti o allentati.
5. Ruotare la chiave su On e avviare il motore
6. Selezionare il funzionamento TERRA sull'interruttore piattaforma/terra.
7. Tenere sollevato l'interruttore di SOLLEVAMENTO/ABBASSAMENTO sulla piattaforma in posizione di sollevamento per sollevare completamente la piattaforma.
8. Abbassare parzialmente la piattaforma spingendo l'interruttore di sollevamento/abbassamento piattaforma e verificare che l'allarme discesa sia perfettamente percepibile.
9. Tirare la manopola di comando Discesa di emergenza per verificarne il corretto funzionamento. Quando la piattaforma è stata abbassata, rilasciare la manopola.
10. Premere l'interruttore arresto di emergenza telaio per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disabilitate. Tirare l'interruttore Arresto di emergenza per ripristinare il normale funzionamento.
11. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, buche, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
12. Salire sulla piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
13. Verificare il funzionamento degli stabilizzatori. Usare l'interruttore di LIVELLAMENTO AUTOMATICO per impostare gli stabilizzatori e accertarsi che la SPIA ABILITAZIONE SOLLEVAMENTO si accenda. Selezionare ASSETTO AUTOMATICO per ritrarre completamente gli stabilizzatori.
14. Verificare il funzionamento degli stabilizzatori in MODALITÀ MANUALE. Azionare ognuno degli interruttori stabilizzatori individuali per verificare l'estrazione e il rientro degli stabilizzatori individuali.
15. Selezionare la modalità DRIVE.

NOTA: Usare sia la marcia alta (HI) sia quella bassa (LOW) quando si esegue il seguente passaggio.

16. Abbassare l'interruttore interblocco e contemporaneamente portare la leva di controllo in avanti (FORWARD) e indietro (REVERSE) per verificare il controllo della velocità.
17. Spingere l'interruttore sterzo a DESTRA e, quindi, a SINISTRA per verificare il controllo dello sterzo.
18. Selezionare la modalità LIFT. Afferrare la manopola di comando impegnando l'interruttore di interblocco e spingerla all'indietro per controllare i comandi di sollevamento della piattaforma. Sollevare completamente la piattaforma.
19. Spingere in avanti la manopola di comando. La piattaforma dovrebbe abbassarsi e si dovrebbe sentire il suono dell'allarme di discesa.
20. Premere l'interruttore arresto di emergenza piattaforma per verificarne il corretto funzionamento. Tutte le funzioni della macchina dovrebbero essere disabilitate. Tirare l'interruttore Arresto di emergenza piattaforma per ripristinare il normale funzionamento.

FUNZIONAMENTO

Prima di utilizzare la piattaforma di lavoro, assicurarsi di aver completato l'ispezione di sicurezza preliminare all'uso e di aver corretto eventuali problemi. **Non utilizzare mai la macchina se danneggiata o se non funziona correttamente.**

L'operatore che utilizza la macchina deve essere opportunamente addestrato.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Ruotare la chiave su On in posizione di controllo a terra.
2. Salire sulla piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
3. Ruotare l'interruttore di avviamento su ON.
4. Abbassare e tenere premuto il pulsante AVVIAMENTO A FREDDO (COLD START) per circa 5 secondi.
5. Ruotare l'interruttore di avviamento in posizione di avviamento (START).

SPOSTAMENTO CON PIATTAFORMA ABBASSATA

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, buche, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che il motore sia avviato e che l'interruttore arresto di emergenza telaio sia in posizione di accensione (ON - estratto).
3. Salire sulla piattaforma e chiudere correttamente l'ingresso.
4. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
5. Tirare in posizione di accensione (ON) l'interruttore arresto di emergenza piattaforma.
6. Selezionare la modalità DRIVE.

NOTA: Scegliere tra la marcia a velocità alta (coniglio) e quella a velocità bassa (tartaruga)

7. Attivare l'interruttore di interblocco e spostare la manopola di comando in avanti (FORWARD) e indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda di quanto la manopola di comando è distante dal centro.

STERZO

1. Ruotare l'interruttore di marcia/sollevamento in posizione di marcia (DRIVE)
2. Impegnare l'interruttore di interblocco e contemporaneamente spingere l'interruttore sterzo verso DESTRA o SINISTRA per girare le ruote nella direzione desiderata. Osservare le ruote durante la manovra della piattaforma di lavoro per verificare che la direzione sia corretta.

NOTA: **Lo sterzo non è autocentrante. Le ruote devono essere riallineate mediante l'interruttore sterzo.**

SOLLEVAMENTO DELLA PIATTAFORMA

1. Scegliere una superficie piana e stabile.
2. Selezionare la modalità LIFT.
3. Impegnare l'interruttore di interblocco e contemporaneamente tirare all'indietro la manopola di comando.
4. Se la macchina non si trova su una superficie piana, l'allarme antiribaltamento suona, la spia di abilitazione sollevamento non si accende, e non è possibile sollevare o mettere in marcia la macchina.
5. Se suona l'allarme antiribaltamento si dovrà abbassare completamente la piattaforma e spostare la macchina su una superficie piana o usare gli stabilizzatori per mettere a livello la macchina.

SPOSTAMENTO PIATTAFORMA SOLLEVATA

NOTA: La macchina si sposta a velocità ridotta quando la piattaforma è sollevata

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, buche, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Selezionare la modalità DRIVE.
4. Attivare l'interruttore di interblocco e spostare la manopola di comando in avanti (FORWARD) e indietro (REVERSE) per raggiungere la direzione desiderata. La velocità della macchina varia a seconda di quanto la manopola di comando è distante dal centro.
5. Se la macchina non si trova su una superficie piana, l'allarme antiribaltamento suona, la spia di abilitazione sollevamento non si accende, e non è possibile sollevare o mettere in marcia la macchina. Se suona l'allarme antiribaltamento si dovrà abbassare la piattaforma e spostare la macchina su una superficie piana e stabile prima di provare a risollevare la piattaforma.

DISCESA DELLA PIATTAFORMA

1. Selezionare la modalità LIFT.
2. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina.
Attivare l'interruttore di interblocco e spingere in avanti la manopola di comando per abbassare la piattaforma.
3. La piattaforma si arresta quando raggiunge circa 1 metro dalla posizione di assetto e suona un allarme. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina. Dopo il periodo di attesa preimpostato abbassare la piattaforma come descritto al passaggio 2.

MESSA A LIVELLO DELLA PIATTAFORMA

NOTA: La piattaforma può essere messa a livello manualmente, o automaticamente impostando gli stabilizzatori. È inoltre possibile usare il livellamento manuale e quello automatico in combinazione. Per esempio, la macchina può essere messa a livello manualmente per metà e poi "messa a livello automaticamente".

Il motore deve essere acceso e la macchina impostata per il funzionamento piattaforma.

MESSA A LIVELLO MANUALE DELLA PIATTAFORMA

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, buche, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Tirare e tenere tirati all'indietro gli interruttori degli stabilizzatori (uno per volta) fino a portare a terra tutti e quattro gli stabilizzatori.
4. Eseguire un controllo visivo della livella per determinare quale degli stabilizzatori deve essere ulteriormente esteso per mettere a livello la piattaforma.
5. Quando la spia indicatore sollevamento si accende la piattaforma può essere sollevata in sicurezza.

MESSA A LIVELLO AUTOMATICA DELLA PIATTAFORMA

1. Verificare che il percorso sia sgombro da ostacoli (persone, ostruzioni, buche, dislivelli, protuberanze e detriti), in piano e in grado di sostenere carichi su ruote.
2. Verificare che siano rispettati gli spazi minimi richiesti al di sopra, al di sotto e ai lati della piattaforma.
3. Tenere premuto l'interruttore di livellamento automatico in posizione di messa a livello automatica fino a quando non si percepisce alcun movimento e la spia abilitazione sollevamento si accende.

DISCESA DI EMERGENZA

AVVISO

Se la piattaforma non si abbassa, NON salire MAI sul gruppo di sollevamento.

Tenersi a distanza dal gruppo di sollevamento quando si aziona il comando di discesa di emergenza.

Figura 4: Discesa di emergenza



1. Controllare l'area intorno alla base della piattaforma per accertarsi che non vi siano persone a contatto con la macchina.
2. Per abbassare la piattaforma, tirare la manopola fino ad abbassare completamente la piattaforma.

RIPIEGARE LE BARRIERE DI PROTEZIONE

NOTA: Le barriere di sicurezza devono essere riportate nell'appropriata posizione prima di utilizzare la macchina.

PROCEDURA DI RIPIEGAMENTO

1. Estrarre i cavi dalla scatola di controllo e rimuovere i due "fermagli di tenuta". Rimuovere la scatola di controllo e riporla in un luogo sicuro.
2. Estrarre i due fermagli alla base della barriera di sicurezza anteriore e sollevarla per estrarla dai due ganci di bloccaggio che si trovano nella parte superiore di ogni lato.
3. Posare la barriera di sicurezza anteriore sul ponte della piattaforma.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per la barriera di protezione posteriore.
5. Operando su uno dei lati della barriera di protezione, rimuovere i due perni dalla barriera di protezione del ponte di estensione e ripiegarla sul ponte. Ripetere questo passaggio per la barriera di protezione di estensione sull'altro lato.
6. Rimuovere i 4 perni da una delle barriere di protezione laterali e ripiegarla sul ponte. Ripetere la procedura per l'altro lato.

PROCEDURA DI SOLLEVAMENTO

1. Sollevare le barriere di protezione laterali e inserire i perni di bloccaggio.
2. Sollevare le barriere di protezione del ponte di estensione e inserire i perni di bloccaggio.
3. Sollevare la barriera di protezione posteriore in modo da allineare i due ganci di bloccaggio e tirare/spingere per portarla in posizione in sicurezza. Inserire i due perni di bloccaggio.
4. Ripetere il passaggio 3 per la barriera di protezione anteriore.
5. Ricollegare la scatola di controllo con i due "fermagli di tenuta" e ricollegare i cavi di controllo.



Prima di inserire la piattaforma, le barriere di protezione devono essere fissate saldamente nella posizione corretta.

RIMORCHIO O SOLLEVAMENTO TRAMITE VERRICELLO

Eeguire la seguente procedura soltanto quando la macchina non è sotto controllo diretto e deve essere spostata oppure quando deve essere sollevata mediante verricello su un veicolo di trasporto (fare riferimento a "Trasporto della piattaforma di lavoro" a pagina 13).

ATTENZIONE

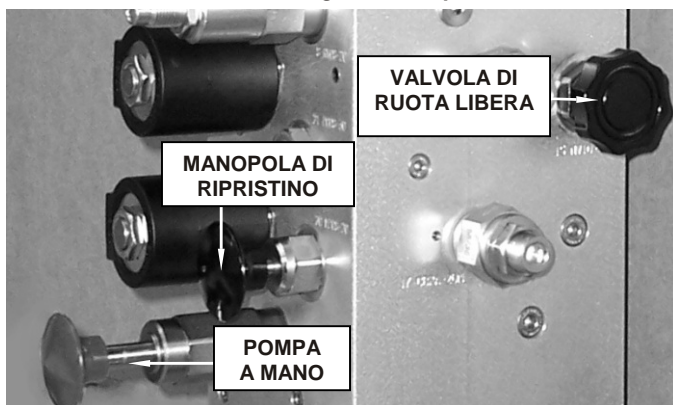
NON rimorchiare o sollevare tramite verricello la macchina a una velocità superiore a 3,2 km/h (2 miglia/ora), (0,9 m/sec.) (3 piedi/sec.). Se si supera la velocità indicata si danneggeranno i componenti della trasmissione con conseguente annullamento della garanzia.

POMPA DI RILASCIO DEL FRENO

Eeguire la seguente procedura soltanto quando la macchina non è sotto controllo diretto e deve essere spostata oppure quando per essere trasportata viene sollevata su un piano inclinato o su una motrice.

1. Sulla scatola di controllo di terra impostare su OFF l'interruttore di arresto di emergenza, spegnere l'alimentazione principale e rimuovere la chiave.
2. All'interno del vano idraulico, aprire la valvola di ruota libera ruotando in senso antiorario fino all'arresto della manopola.
3. Per rilasciare i freni, azionare la pompa a mano 5-10 volte. Ora i freni sono rilasciati e la macchina è pronta per essere rimorchiata, spinta, o sollevata mediante verricello.
4. Una volta rimorchiata la macchina in sicurezza, estrarre la manopola di ripristino per riapplicare i freni e chiudere la valvola di ruota libera ruotandola in senso orario fino a fine corsa.

Figura 5: Pompa di rilascio del freno



⚠ AVVISO ⚠

Non rimorchiare mai la macchina a una velocità superiore a 0,9 m/sec. (3 piedi/sec.).

Non azionare mai la piattaforma di lavoro quando il freno di stazionamento è rilasciato. Si potrebbero causare lesioni gravi o danni all'apparecchio.

DOPO L'USO QUOTIDIANO

1. Accertarsi che la piattaforma sia interamente abbassata e che tutti gli stabilizzatori siano completamente rientrati.
2. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e stabile, possibilmente al coperto e perciò al riparo da atti vandalici, bambini, e da eventuali utilizzi non autorizzati.
3. Ruotare l'interruttore batteria su OFF e bloccarlo con un lucchetto.
4. Ruotare l'interruttore a chiave di terra in posizione di spegnimento (OFF) e togliere la chiave per evitare eventuali impieghi non autorizzati.

CONTAORE

Il contaore può leggere dalla scatola di controllo di terra.

TRASPORTO DELLA PIATTAFORMA DI LAVORO

PREPARAZIONE PER LA SPEDIZIONE

1. Abbassare completamente la piattaforma.
2. Ruotare in posizione OFF l'interruttore a chiave di alimentazione principale e rimuoverlo.
3. Ruotare l'interruttore batteria su OFF e bloccarlo con un lucchetto.

SOLLEVAMENTO MEDIANTE GRU

1. Fissare le cinghie soltanto agli occhielli di fissaggio/ sollevamento del telaio.
2. Posizionare la piattaforma sul veicolo in posizione di trasporto.
3. Bloccare le ruote.
4. Fissare la piattaforma di lavoro al veicolo di trasporto applicando catene o cinghie di capacità adeguata agli occhielli di fissaggio/ sollevamento del telaio.

A MEZZO ELEVATORE A FORCHE



L'uso di elevatori a forche è consentito soltanto per le operazioni di trasporto.

Fare riferimento alle specifiche relative al peso della piattaforma di lavoro e assicurarsi che l'elevatore a forche sia in grado di sollevare la piattaforma.

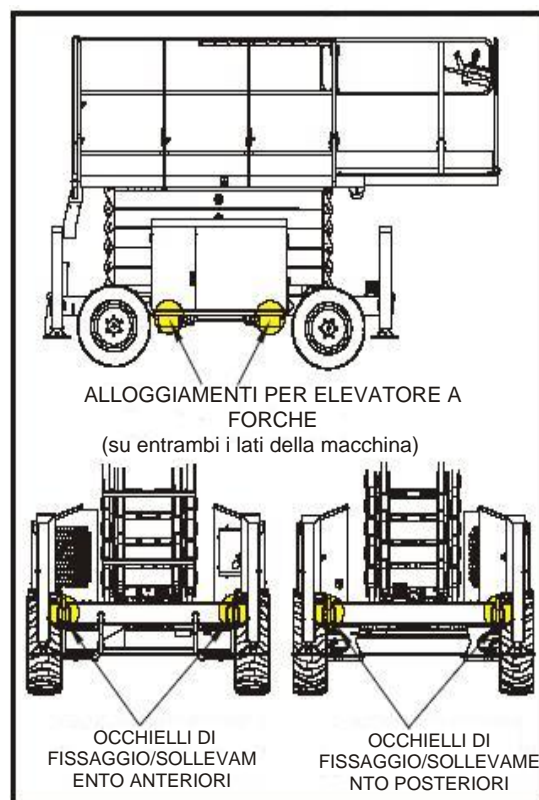
Applicare l'elevatore a forche sul lato, inserendolo negli appositi alloggiamenti 'incorporati'.

TRASPORTO O SOLLEVAMENTO MEDIANTE VERRICELLO SU CAMION O MOTRICE

NOTA: Non azionare il verricello a una velocità superiore a 0,9 m/sec. (3 piedi/sec.).

1. Spostare la macchina su una motrice.
 - A. Per **portare** la macchina sul veicolo di trasporto:
 - i. Portare la piattaforma sulla rampa in posizione di trasporto.
 - ii. Raddrizzare le ruote e spegnere la macchina.
 - iii. Bloccare le ruote
 - B. Per **sollevare mediante verricello** la macchina sul veicolo di trasporto.
 - i. Portare la piattaforma di lavoro sulla rampa.
 - ii. Collegare il cavo del verricello agli occhielli di fissaggio/ sollevamento.
 - iii. Rilasciare i freni di stazionamento (fare riferimento a "Rimorchio o sollevamento mediante verricello" a pagina 12).
 - iv. Sollevare la piattaforma con il verricello e portarla in posizione di trasporto.
 - v. Bloccare le ruote.
 - vi. Riapplicare i freni di stazionamento.
2. Fissare la piattaforma di lavoro al veicolo di trasporto applicando catene o cinghie di capacità adeguata agli occhielli di fissaggio/ sollevamento del telaio.

Figura 6: Trasporto



ATTENZIONE

Se si stringono eccessivamente le catene o le cinghie collegate agli occhielli di fissaggio/ sollevamento si potrebbe danneggiare la piattaforma di lavoro.

MANUTENZIONE



Se la piattaforma è sollevata, prima di eseguire operazioni di manutenzione bloccare il gruppo di sollevamento.

NON sostare vicino al gruppo di sollevamento quando si estende o si ritira il braccio.

BLOCCO DEL GRUPPO DI SOLLEVAMENTO

INSTALLAZIONE

1. Parcheggiare la piattaforma di lavoro su un terreno piano e stabile e lasciare il motore in funzione.
2. Verificare che l'interruttore di arresto di emergenza terra sia in posizione di accensione (ON).
3. Usando i comandi a terra sollevare il gruppo braccio a forbice il tanto necessario a sollevare il supporto forbice in posizione verticale.
4. Usando i comandi a terra abbassare il gruppo braccio a forbice fino ad appoggiarlo saldamente sul supporto.



Figura 7: Braccio a forbice

RIMOZIONE

1. Usando i comandi a terra sollevare il gruppo braccio a forbice fino a poter rimuovere il supporto di sicurezza.
2. Riposizionare il supporto del braccio a forbice nell'apposito alloggiamento.
3. Abbassare il gruppo braccio a forbice fino a portarlo in posizione di assetto.

MANUTENZIONE DELLE BATTERIE



Pericolo: miscela di gas esplosivi. Tenere la batteria lontano da scintille, fiamme e materiali fumogeni.

Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora in prossimità delle batterie.

il fluido della batteria è estremamente corrosivo. Se dovesse traboccare, risciacquare accuratamente con acqua pulita.

Sostituire sempre le batterie con ricambi appropriati o approvati dal produttore.

- Controllare quotidianamente il livello del liquido della batteria, soprattutto se la piattaforma di lavoro viene utilizzata in ambienti caratterizzati da un clima caldo e secco.
- Se il livello di elettrolito è a meno di 10 mm (3/8") dalle piastre, aggiungere solo acqua distillata.
NON usare l'acqua del rubinetto ricca di minerali, che può abbreviare la vita operativa della batteria.
- Pulire regolarmente i morsetti e i coperchi della batteria.
- Consultare il Manuale di assistenza per estendere la vita operativa della batteria e per le istruzioni complete sugli interventi di manutenzione.

RICARICA DELLE BATTERIE

La batteria è carica quando il motore è in funzione.

PROGRAMMA DI ISPEZIONE E MANUTENZIONE

Un'ispezione completa comprende controlli visivi e operativi periodici, nonché delle regolazioni per assicurare il corretto funzionamento del sistema. Un'ispezione quotidiana aiuterà a prevenire l'usura irregolare di tutti i sistemi e a prolungarne la vita operativa. Il programma di ispezione e manutenzione dovrebbe essere applicato rispettando gli intervalli di tempo specificati. L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite da personale adeguatamente addestrato ed esperto di procedure meccaniche ed elettriche.



Prima di eseguire interventi di manutenzione preventiva, prendere confidenza con il funzionamento della macchina.

Bloccare sempre il gruppo di sollevamento quando la manutenzione deve essere eseguita con la piattaforma in posizione sollevata.

L'elenco dei controlli per la manutenzione preventiva quotidiana è stato creato per la riparazione e la manutenzione della macchina.

Fotocopiare questa pagina e usare la lista di controllo quando si ispeziona la macchina.

CHECKLIST MANUTENZIONE PREVENTIVA QUOTIDIANA

LEGENDA DELLA TABELLA DI MANUTENZIONE

S = Sì/Acceptabile
N = No/Non accettabile
R = Riparato/Acceptabile

RAPPORTO DI MANUTENZIONE PREVENTIVA

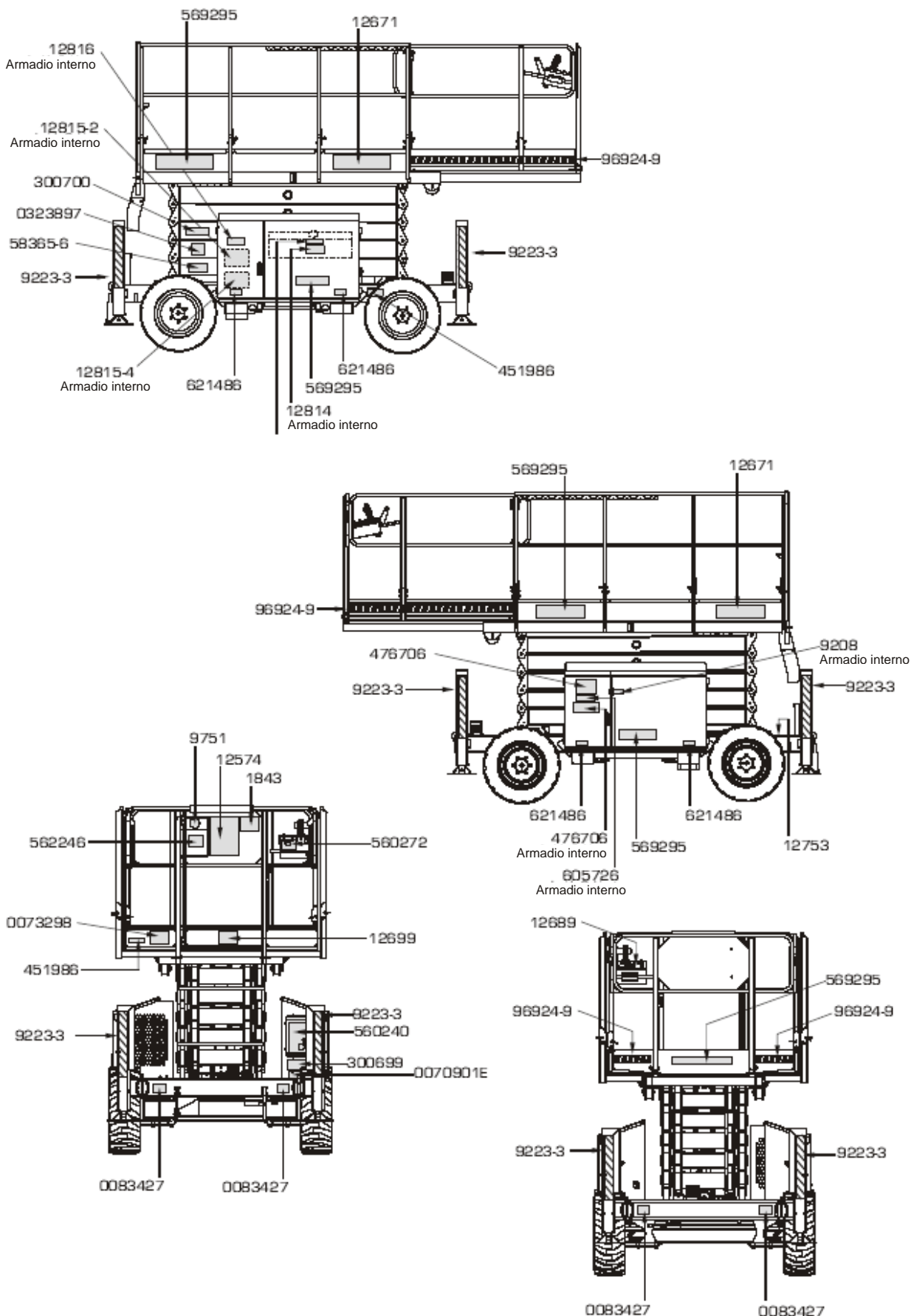
Data: _____
 Proprietario: _____
 N. modello: _____
 N. serie: _____
 Manutenzione eseguita da: _____

COMPONENTE	ISPEZIONE O RIMEDI	S	N	R
Batteria	Controllare il livello di elettrolito			
	Verificare le condizioni della batteria			
Telaio	Controllare i flessibili alla ricerca di eventuali strozzature o segni di sfregamento			
	Controllare che le saldature non presentino rotture			
Controllo del cavo	Controllare che la parte esterna del cavo non presenti fori, attorcigliamento o usura			
Comandi	Controllare il funzionamento dell'interruttore			
Motori principali	Controllare il funzionamento e che non vi siano perdite			
Gruppo di sollevamento	Verificare l'assenza di rotture alla struttura			
Gruppo di abbassamento di emergenza	Azionare il meccanismo di discesa di emergenza e controllarne la funzionalità			
Tutta la macchina	Controllare e, se necessario, riparare i danni da collisione			
Fluido idraulico	Controllare il livello del fluido			
Pompa idraulica	Verificare la presenza di perdite dai raccordi del tubo			
Impianto idraulico	Verificare che non vi siano perdite			
Etichette	Verificare che le etichette non siano usurate, mancanti o illeggibili ed eventualmente sostituirle			
Ponte e traliccio della piattaforma	Controllare che le saldature non presentino rotture			
Ponte e traliccio della piattaforma	Verificare le condizioni del ponte			
Pneumatici e ruote	Verificare che non siano danneggiati			

NOTE:

ETICHETTE

Prima di mettere in funzione la piattaforma di lavoro queste etichette devono essere presenti e in buone condizioni. Assicurarsi di leggere, comprendere e rispettare queste etichette quando si mette in funzione la piattaforma di lavoro.



SPECIFICHE

X 27-RT

Altezza di lavoro nominale	10,28m	33' 9"
Dimensioni ponte estensibile	1200 mm	48"
Velocità di marcia (inferiore a 2,4 m)	da 0 a 4,5 kph	da 0 a 2,8 mph
Velocità di marcia (superiore a 2,4 m)	da 0 a 0,9 kph	da 0 a 0,6 mph
Carico di lavoro di sicurezza - Ponte principale (Ponte estensibile non estratto)	580kg	1280 libbre
Carico di lavoro di sicurezza - Ponte principale Ponte estensibile estratto - Ponte estensibile	460kg 120kg	1015 libbre 265 libbre
Dimensioni della piattaforma	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Altezza stivata	2,5m	8' 2"
Altezza stivata (corrimano ripiegati)	1,7m	5' 8"
Lunghezza complessiva	3,36m	11' 0"
Larghezza complessiva	1,7m	5' 8"
Pendenza superabile	35%	
Tempo di sollevamento	26 secondi	
Raggio di sterzata (interno)	2,83m	9' 3"
Raggio di sterzata (esterno)	4,6m	15' 1"
Velocità massima del vento (12,5 m/sec.)	45 km/h	28mph
Classe di isolamento	Nil	
Pneumatici "loader lug" con riempimento Poly-Fill	27" x 10,5" x 15"	
Altezza complessiva	2800kg	6272 libbre
Apertura a terra	350mm	13,8"
Massimo livello sonoro alla piattaforma	86 db	

X -33-RT

Altezza di lavoro nominale	12,12m	39' 2"
Dimensioni ponte estensibile	1200mm	48"
Velocità di marcia (inferiore a 2,4 m)	da 0 a 4,5 kph	da 0 a 2,8 mph
Velocità di marcia (superiore a 2,4 m)	da 0 a 0,35 kph	da 0 a 0,22 mph
Carico di lavoro di sicurezza - Ponte principale (Ponte estensibile non estratto)	450kg	990 libbre
Carico di lavoro di sicurezza - Ponte principale Ponte estensibile estratto - Ponte estensibile	330kg 120kg	726 libbre 264 libbre
Dimensioni della piattaforma	2,73 x 1,65 m	8' 11" x 5' 5"
Altezza stivata	2,7m	8' 10"
Altezza stivata (corrimano ripiegati)	2,0m	6' 6"
Lunghezza complessiva	3,36m	11' 0"
Larghezza complessiva	1,77m	5' 9"
Pendenza superabile	35%	
Tempo di sollevamento	50 secondi	
Raggio di sterzata (interno)	2,38m	7' 8"
Raggio di sterzata (esterno)	4,75m	15' 6"
Velocità massima del vento (12,5 m/s)	45km/h	28mph
Classe di isolamento	Nil	
Pneumatici "loader lug" con riempimento PolyFill	27" x 10,5" x 15"	
Altezza complessiva	3620kg	7964 libbre
Apertura a terra	350mm	13,8"
Massimo livello sonoro alla piattaforma	86 db	

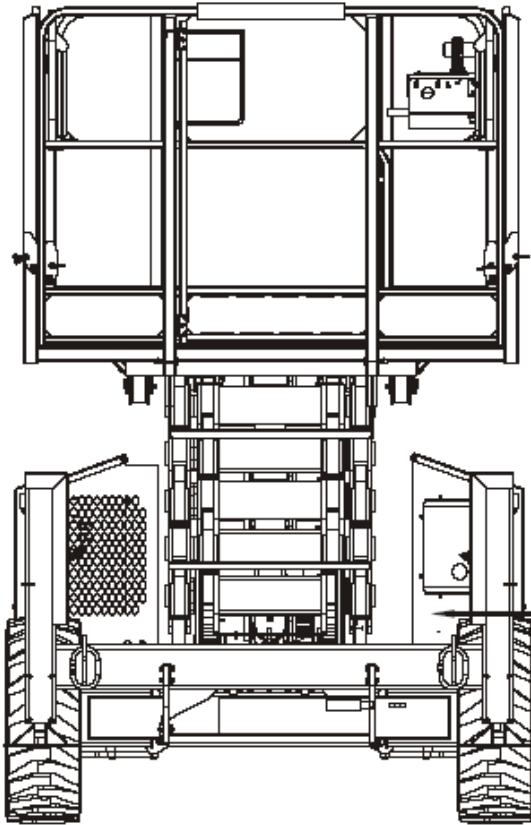
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. Un clima molto caldo o un utilizzo particolarmente intenso potrebbero compromettere le prestazioni. Fare riferimento al manuale di assistenza per informazioni complete sui componenti e la manutenzione. Questa macchina soddisfa o supera tutti i requisiti applicabili OSHA e ANSI A92.6

X-27-33-RT

Serienummers NZ 70810 - Huidige

NEDERLANDS

Als u contact opneemt met UpRight voor informatie over service of onderdelen, vergeet dan niet om het MODEL en de SERIENUMMERS te vermelden die u vindt op het naamplaatje van de apparatuur.



UpRight 26 Bruce Road Levin 5640 - New Zealand	
THIS MACHINE WAS MANUFACTURED TO COMPLY WITH THE FOLLOWING DESIGN CODES: ANSI A92.6 <input type="checkbox"/> AS1418-10 <input type="checkbox"/> EN280 <input type="checkbox"/>	
MODEL NUMBER <input type="text"/>	SERIAL NUMBER <input type="text"/>
MONTH / YEAR OF MANUFACTURE <input type="text"/>	MACHINE COMMISSION DATE <input type="text"/>
MAXIMUM MACHINE WEIGHT <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg	MAXIMUM WHEEL LOAD <input type="text"/> lbf <input type="text"/> kgf
ENGINE POWERED MODELS <input type="text"/> hp <input type="text"/> kW	BATTERY POWERED MODELS ONLY <input type="text"/> V <input type="text"/> Ah
GRADEABILITY <input type="text"/> deg	SLOPE SENSOR ALARM SETTING (SIDE TO SIDE) <input type="text"/> deg
SLOPE SENSOR ALARM SETTING (FRONT TO BACK) <input type="text"/> deg	MAXIMUM ALLOWABLE WIND SPEED <input type="text"/> mph <input type="text"/> m/s
MAXIMUM ALLOWABLE MANUAL FORCE <input type="text"/> lb <input type="text"/> N	OUTRIGGER LOAD <input type="text"/> lbf <input type="text"/> kgf
PLATFORM SIZE <input type="text"/> in <input type="text"/> cm	MAXIMUM WORKING HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m	UNRESTRICTED PLATFORM CAPACITY <input type="text"/> lb <input type="text"/> kg
RATED NUMBER OF OCCUPANTS <input type="text"/>	MAXIMUM DRIVE HEIGHT <input type="text"/> ft <input type="text"/> m
CAUTION	
DO NOT make any changes to this machine without specific written permission from the Engineering department at Snorkel New Zealand.	
MACHINERY DIRECTIVE 98/37/CEE	

UpRight

POWERED ACCESS

www.upright.com

UpRight Powered Access HQ

Vigo Centre

Birtley Road

Washington

Tyne & Wear

NE38 9DA

Tel: +44 (0) 845 1550 057

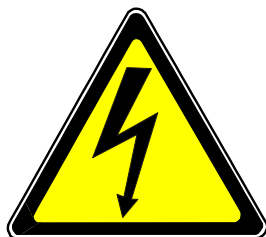
Fax: +44 (0) 845 1557 756

WAARSCHUWING

Al het personeel dient alle veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies nauwkeurig door te lezen en te begrijpen alvorens een UpRight werkplatform te bedienen of te onderhouden.

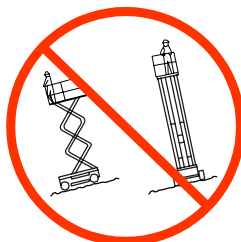
Veiligheidsvoorschriften

Gevaar van elektrocutie



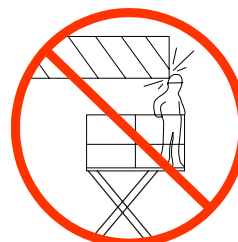
Deze machine is niet geïsoleerd

Kantelgevaar



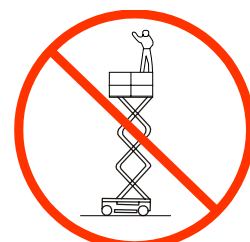
NOOIT het platform laten stijgen of met de machine rijden terwijl het platform omhoog staat tenzij de machine zich op een stevige vlakke ondergrond bevindt

Gevaar van botsing



NOOIT het platform plaatsen zonder eerst te controleren of er hoge obstructies of ander gevaren zijn

Gevaar van vallen



NOOIT op de beveiligingsreling of middenreling van een platform klimmen, staan of zitten

GEbruik VAN HET WERKPLATFORM: Dit werkplatform is bedoeld voor het optillen van mensen, hun gereedschap en de materialen die zij voor hun werk nodig hebben. Hij is ontworpen voor reparatie- en montagewerkzaamheden op hooggelegen plaatsen (plafonds, kranen, dakconstructies, gebouwen, etc.). Elk ander gebruik van het werkplatform is verboden!

DIT WERKPLATFORM IS NIET GEÏSOLEERD! Daarom moet absoluut een veilige afstand worden bewaard tot onderdelen van elektrische apparatuur die onder stroom staan

Overschrijden van de opgegeven maximaal toegestane belasting **is verboden!** Zie "Bijzondere beperkingen" op pagina 4 voor de details.

Het gebruik van het werkplatform als tilapparaat of kraan (het tillen van ladingen van laag naar hoog of van hoog naar laag) **is verboden!**

NOOIT de handkracht die op deze machine mag worden uitgeoefend overschrijden. Zie "Bijzondere beperkingen" op pagina 4 voor de details.

VERDEEL alle lading gelijkmatig over het platform

NOOIT de machine bedienen zonder eerst het oppervlak van het werkgebied te controleren op gevaren als gaten, hellingen, bulten, randen of puin; en deze te vermijden

GEbruik de machine alleen op oppervlakken die de belasting van de wielen kunnen verdragen.

NOOIT de machine gebruiken als de windsnelheid de specificatie van de machine overschrijdt. Zie "Schaal van Beaufort" op pagina 4 voor de details.

IN NOODGEVALLEN drukt u op de schakelaar van de NOODSTOP om alle elektrische functies uit te schakelen.

ALS HET ALARM KLINKT terwijl het platform omhoog staat, STOP, laat het platform voorzichtig zakken. Verplaats de machine naar een stevige, vlakke ondergrond.

De reling van het platform beklimmen, op het platform gaan staan of er af stappen op gebouwen of stalen of betonnen constructies etc., **is verboden!**

Demonteren van het toegangshek of andere onderdelen van de reling **is verboden!** Controleer altijd of het toegangshek gesloten en goed vergrendeld is!

Het is verboden om het toegangshek open te laten staan (opengehouden met bevestigingsbanden) als het platform omhoog staat!

De hoogte of het bereik vergroten door het plaatsen van ladders, steigers of iets dergelijk op het platform **is verboden!**

NOOIT onderhoud plegen aan de machine terwijl het platform omhoog staat zonder het tilmechanisme te blokkeren.

CONTROLEER de machine grondig op gescheurde lassen, losse of ontbrekende hardware, hydraulische lekkage, losse bedrading en beschadigde kabels of leidingen voor u tot gebruik overgaat.

CONTROLEER of alle etiketten zich op de juiste plaats bevinden en leesbaar zijn voor u tot gebruik overgaat.

NOOIT een machine gebruiken die beschadigd is, niet correct functioneert of beschadigde of ontbrekende etiketten heeft.

Het omzeilen van veiligheidsvoorzieningen **is verboden** en vormt een gevaar voor de personen op het werkplatform en binnen het werkgebied van het werkplatform.

NOOIT accu's laden in de buurt van vlammen of open vuur. Het laden van accu's geeft een explosief waterstofgas af.

Wijzigingen aan het werkplatform **zijn verboden** en enkel toegestaan met toestemming van **UpRight**.

NA GEbruik, beveilig u het werkplatform tegen onbevoegd gebruik door het contact uit te zetten en de sleutel te verwijderen.

INHOUD

Inleiding	3
Algemene beschrijving	3
Capaciteit platform	4
Handkracht	4
Schaal van Beaufort.....	4
Overbeladingsalarm.....	4
Bediening en controle	5
Veiligheidsinspectie voor gebruik	6
Inspectie werking systeem	7
Bediening	8
Platformuitbreiding.....	8
Rijden met platform omlaag.....	8
Sturen.....	8
Het platform omhoog brengen.....	8
Rijden met het platform omhoog	9
Het platform omlaag brengen.....	9
Het platform waterpas zetten.....	9
Omlaag brengen in noodgeval	10
Omklapbare beveiligingsreling.....	11
Omklapprocedure.....	11
Montageprocedure.....	11
Slepen of lieren	12
Uitschakelen parkeerrem	12
Elke dag na gebruik	12
Urenteller.....	12
Transporteren van het werkplatform	13
Voorbereiden voor transport	13
Optillen met een kraan	13
Met vorkheftruck	13
Op een vrachtwagen rijden of lieren	13
Onderhoud	14
Blokkeren van de tilfunctie	14
Installatie schaarsteun.....	14
Opbergen schaarsteun.....	14
Accuonderhoud.....	15
Laden accu	15
Schema inspectie en onderhoud	16
Cheklist dagelijks preventief onderhoud	16
Etiketten	18
Specificaties	19

INLEIDING

Deze handleiding betreft de bediening van de X-27-33-RT serie zelfaangedreven werkplatformen voor ruw terrein. **Deze handleiding moet altijd op de machine aanwezig zijn.**

ALGEMENE BESCHRIJVING

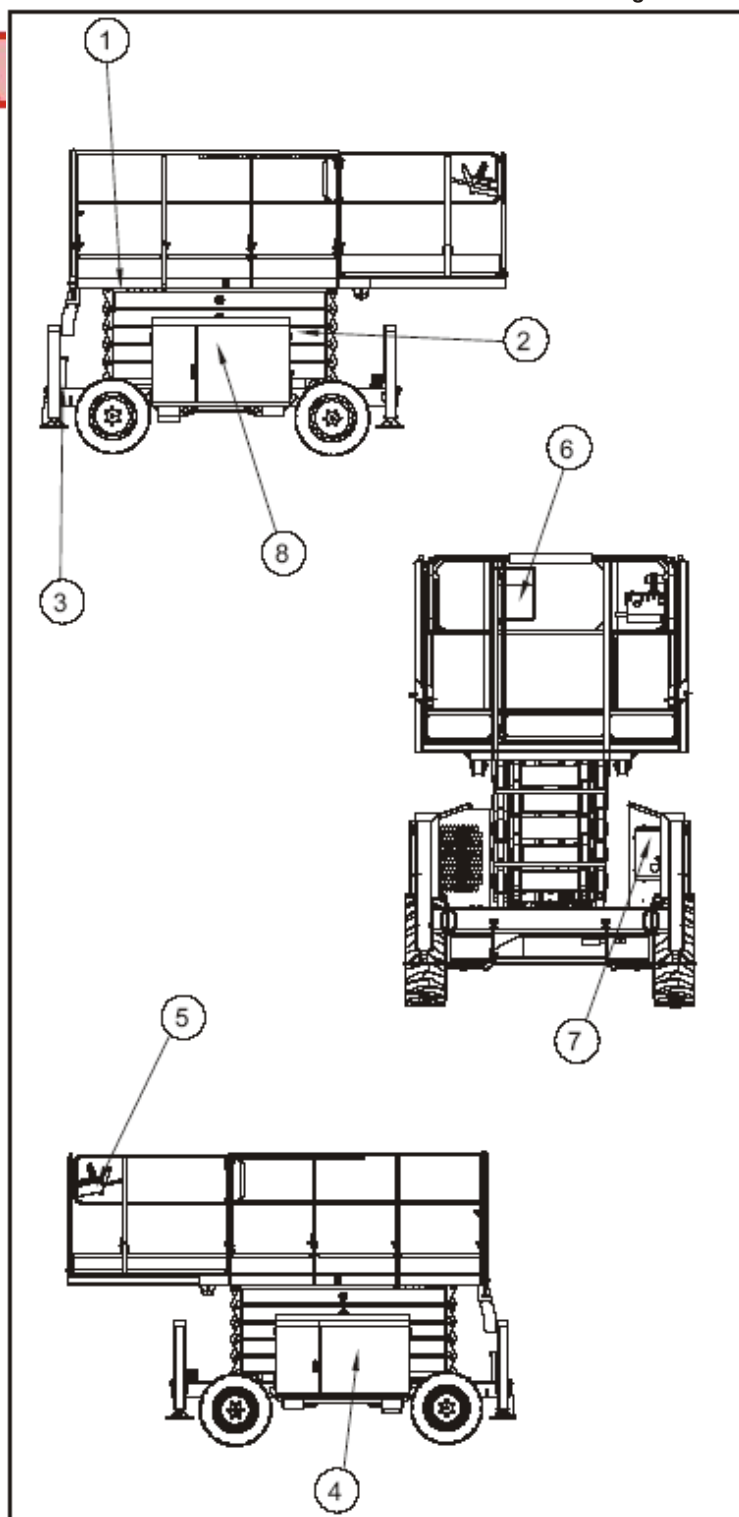
1. Platform

Figuur 1

! WAARSCHUWING !

NOOIT het onderhoudsplatform gebruiken als de veiligheidsreling niet correct gemonteerd en geplaatst is

- 2. Tilinstallatie
- 3. Chassis
- 4. Motor
- 5. Platformbediening
- 6. Handbediening
- 7. Chassisbediening
- 8. Reservoir hydraulische vloeistof



BIJZONDERE BEPERKINGEN

Rijden met het platform omhoog is alleen toegestaan op kruipsnelheid.

Het omhoog brengen van het werkplatform mag alleen op stevige, vlakke ondergrond.

GEVAAR

De tilfunctie mag ALLEEN worden gebruikt als het werkplatform waterpas is en zich op een stevige ondergrond bevindt.

PLATFORM CAPACITEIT

De maximale capaciteit van de MACHINE, inclusief de personen, wordt bepaald door het model en de opties en wordt aangegeven bij de "Specificaties" op pagina 19.

GEVAAR

NOOIT de maximale capaciteit of de bezettingsgrenzen van het platform van deze machine overschrijden.

HAND KRACHT

Handkracht is de kracht die wordt uitgeoefend door de inzittenden op objecten zoals muren of andere constructies buiten het werkplatform.

De maximaal toegestane handkracht is beperkt tot 200 N (45 lbs.) kracht per inzittende, met een maximum van 400 N (90 lbs.) voor twee of meer inzittenden.

GEVAAR

NOOIT de maximale handkracht voor deze machine overschrijden.

SCHAAL VAN BEAUFORT

Bedien de machine niet als de windsnelheid hoger is dan 25 km/h (15 mph) [Beaufort 4].

SCHAAL VAN BEAUFORT	WINDSNELHEID				TOESTAND VAN DE ONDERGROND
	m/s	km/u	ft/s	mph	
3	3,4~5,4	12,5~19,4	11,5~17,75	5~12,0	Papier en dunne takken bewegen, vlaggen wapperen.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	Stof waait op, papier waait op en kleine takken zwaaien.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Struiken met bladeren beginnen te zwaaien. Op vijvers en waterplassen ontstaan golven.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Boomtakken bewegen. Hoogspanningsleidingen fluiten. Het is moeilijk om een paraplu te openen.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Hele bomen zwaaien. Het is moeilijk om tegen de wind in te lopen

ALARM OVERBELASTING TILLEN

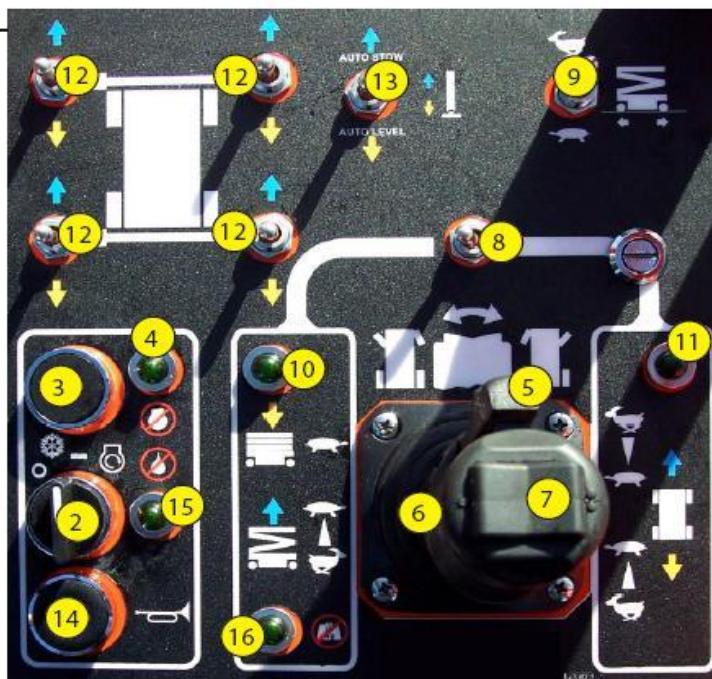
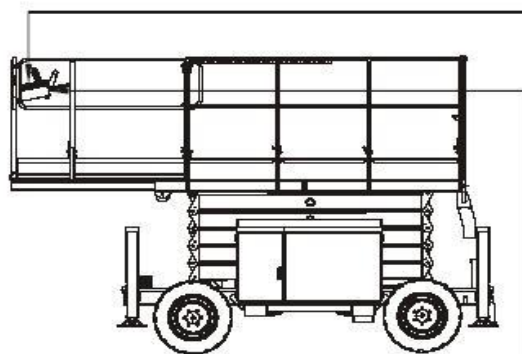
Als een lading die groter is dan de veilige werklading aanwezig is op het plateau zullen alle functies van de machine stoppen en klinkt een akoestische waarschuwing. Om weer normaal verder te kunnen werken moet de lading op het plateau worden verminderd tot de veilige werklading of minder.

GEVAAR

Gebruik de machine nooit met een grotere lading op het platform dan de opgegeven capaciteit.

BEDIENING EN CONTROLE

Figuur 2: Bediening en controle

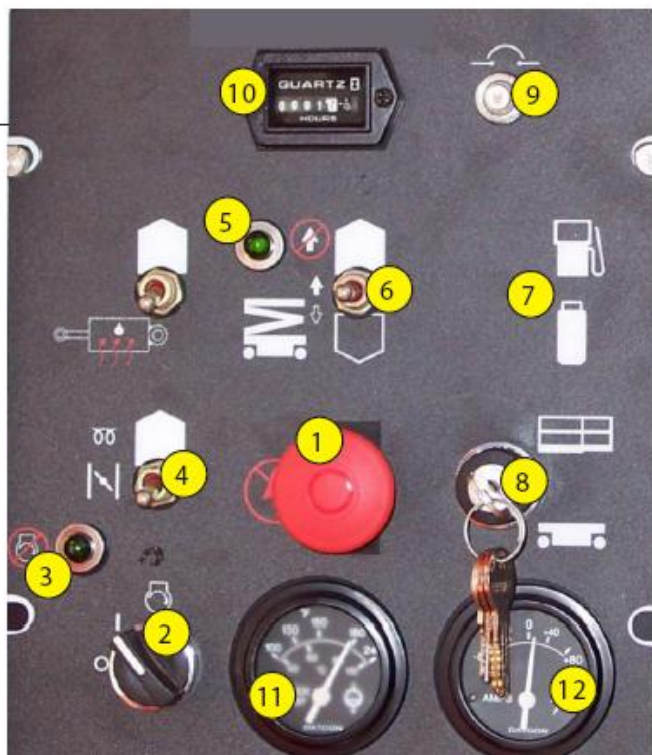
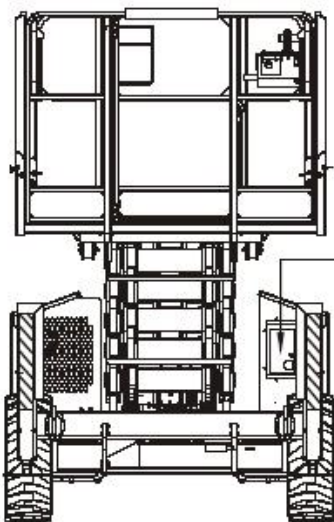


1. Noodstopchakelaar
2. Startschakelaar
3. Gloeibougje/Choke
4. Controlelampje Gloeibougje/Choke
5. Veiligheid
6. Joystick-besturing
7. Stuurschakelaar
8. Schakelaar tillen/rijden
9. Snelheidsschakelaar
10. Controlelampje tillen
11. Controlelampje rijden
12. Handmatig Stabilisatiesysteem
13. Schakelaar automatisch nivelleren/automatisch opbergen
14. Claxonschakelaar
15. Waarschuwinglampje oliedruk.
16. Controlelampje Overbelasting platform

PLATFORMBEDIENING



BEDIENING GROND/CHASSIS



1. Noodstopchakelaar
2. Startschakelaar
3. Controlelampje Gloeibougje/Choke
4. Gloeibougje/Choke
5. Controlelampje tillen
6. Schakelaar platform omhoog/omlaag
7. Brandstofkeuzeschakelaar (indien optie voorhanden)
8. Schakelaar grond/platform
9. Contactverbreker
10. Urenteller
11. Watertemperatuurmeter
12. Ammeter

VEILIGHEIDS INSPECTIE VOOR GEBRUIK

OPMERKING: Lees alle veiligheidsvoorschriften, bedieningsinstructies, etiketten en Nationale Veiligheidsinstructies/-vereisten zorgvuldig door. Voer de volgende stappen elke dag voor gebruik uit.

1. Open kasten en controleer op beschadiging, vloeistoflekkage en ontbrekende onderdelen.
2. Controleer het niveau van de hydraulische vloeistof als het platform geheel omlaag is gebracht. Het hydraulisch reservoir bevindt zich in de Bedieningskast.
De vloeistof moet boven de minimumstreep staan. Voeg indien noodzakelijk hydraulische vloeistof toe.
3. Controleer of het vloeistofniveau in de startaccu voldoende is.
4. Controleer de hoeveelheid diesel als de motor uitgeschakeld is. De brandstoftank bevindt zich in de motorkast. Voeg zoveel brandstof bij als nodig is
5. Controleer of alle veiligheidsrelingen zich op de juiste plaats bevinden en of alle bevestigen correct zijn vastgemaakt.
6. Controleer de machine grondig op gescheurde lassen, constructieschade, losse of ontbrekende hardware, hydraulische lekkage, beschadigde bedieningskabel, losse bedrading en wielbouten.

Figuur 3: Hydraulische



INSPECTIE WERKING SYSTEEM

Raadpleeg figuur 2 (pagina 5) voor de locatie van de verschillende bedienings- en controle-elementen.



BLIJF UIT DE BUURT van het werkplatform terwijl u de volgende controles uitvoert

Controleer voor het bedienen van het platform eerst het oppervlak van het werkgebied op gevaren als gaten, hellingen, bulten of puin;

Controleer in ALLE richtingen, inclusief boven het werkplatform, of er obstructies of elektrische geleiders aanwezig zijn.

1. Verplaats de machine, indien nodig, naar een oppervlak zonder obstructies dat waterpas is om het platform geheel omhoog te kunnen brengen.
2. Zet de Noodstop-schakelaar van het chassis in de stand AAN.
3. Zet de Noodstop-schakelaar van het platform in de stand AAN.
4. Controleer tilmechanisme, hefcilinder, kabels en leidingen op gescheurde verbindingen en structurele beschadigingen, losse hardware, hydraulische lekkage, losse bedrading en haperende werking. Controleer of er onderdelen ontbreken of los zitten.
5. Zet de contactsleutel aan en start de motor.
6. Selecteer de GROND-functie bij de platform/grond-schakelaar.
7. Houd de schakelaar platform OMHOOG/OMLAAG in de positie voor stijgen en breng het platform helemaal omhoog.
8. Laat het platform gedeeltelijk zakken door de schakelaar platform omhoog/omlaag naar beneden te drukken en controleer de correcte werking van het akoestisch alarm bij het omlaag brengen.
9. Trek aan de bediening voor Omlaag in noodgeval en controleer de correcte werking. Laat de knop los als het platform omlaag wordt gebracht
10. Druk op de Noodstop-schakelaar van het chassis en controleer de correcte werking. Alle functies van de machine moeten nu geblokkeerd worden. Trek aan de Noodstop-schakelaar zodat de normale werking voortgezet kan worden.
11. Controleer of de route vrij is van obstakels (personen, obstructies, gaten en hellingen, bulten en puin), waterpas is en de belasting van de wielen kan dragen.
12. Stap op het platform en sluit het toegangshek op de juiste wijze af.
13. Controleer de werking van de stabilisatoren. Gebruik de schakelaar voor automatisch nivelleren (AUTO LEVEL) om de stabilisatoren in stellen in verzeker u er van dat de lamp TILLEN TOEGESTAAN gaat branden. Selecteer het automatisch opbergen (AUTO STOW) om de stabilisatoren geheel in te trekken.
14. Controleer de werking van de stabilisatoren in de handbediende stand (MANUAL MODE) Bedien elk van de afzonderlijke Stabilisatorschakelaars om te zien of deze beide de stabilisatoren kunnen laten uitschuiven en intrekken.
15. Selecteer de rijstand (DRIVE).

OPMERKING: Rijd bij het uitvoeren van de volgende stap zowel in de stand HI als in LOW.

16. Activeer de Interlock-schakelaar, zet de bedieningshendel in de stand FORWARD en dan REVERSE om de snelheidsregeling te controleren
17. Druk op de stuurschakelaar RIGHT en dan LEFT en controleer het stuursysteem.
18. Selecteer de tilstand (LIFT). Pak de bedieningshendel, activeer hierbij de Interlock-schakelaar en trekt de hendel naar achteren om de bediening van het omhoog brengen van het platform te controleren. Breng het platform helemaal omhoog.
19. Druk op de bedieningshendel op Vooruit. Het platform komt dan omlaag en het akoestische alarm is hoorbaar.
20. Druk op de Noodstop-schakelaar van het platform en controleer de correcte werking. Alle functies van de machine moeten nu geblokkeerd worden. Trek de Noodstop-schakelaar van het platform uit zodat de normale werking voortgezet kan worden.

BEDIENING

Controleer voor het bedienen van het platform eerst of de Veiligheidsinspectie Voor Gebruik is uitgevoerd en of eventuele storingen zijn verholpen. **Werk nooit met een beschadigde of slecht functionerende machine.**

De bestuurder moet grondig getraind zijn op deze machine.

DE MOTOR STARTEN

1. Zet de contactsleutel aan bij de grondbedieningslocatie.
2. Stap op het platform en sluit het toegangshek af.
3. Zet de startschakelaar op ON.
4. Houd de knop COLD START ongeveer 5 seconden ingedrukt.
5. Draai de startschakelaar naar de startpositie.

RIJDEN MET HET PLATFORM OMLAAG

1. Controleer of de route vrij is van obstakels (personen, obstructies, gaten en hellingen, bulten en puin), waterpas is en de belasting van de wielen kan dragen.
2. Controleer of de motor is gestart en of de Noodstop-schakelaar van het chassis op ON staat (uitgetrokken).
3. Stap op het platform en sluit het toegangshek op de juiste wijze af.
4. Controleer de ruimte boven, onder en aan de zijkanten van het platform.
5. Trek de Noodstop-schakelaar van het platform uit in de stand ON.
6. Selecteer de rijstand (DRIVE).

OPMERKING: Kies tussen rijden met hoge (haas) en met lage (schildpad) snelheid

7. Activeer de interlock-schakelaar en beweeg de bedieningshendel naar FORWARD of REVERSE om in de gewenste richting te rijden. De snelheid van de machine is afhankelijk van hoever de bedieningshendel uit het midden wordt bewogen.

STUREN

1. Draai de schakelaar Rijden/Tillen naar de stand DRIVE
2. Druk terwijl u de interlock-schakelaar activeert de stuurschakelaar naar RIGHT of LEFT om de wielen in de juiste richting te draaien. Kijk naar de banden terwijl u met het platform manoeuvreert om te controleren dat u in de goede richting rijdt.

OPMERKING: **Het stuur keert niet automatisch terug naar de middenstand. De wielen moeten weer in de stand recht vooruit worden gezet door het bedienen van de stuurschakelaar.**

HET PLATFORM OMHOOG BRENGEN

1. Kies een stevige, vlakke ondergrond.
2. Selecteer de tilstand (LIFT).
3. Trek terwijl u de interlock-schakelaar activeert de bedieningshendel naar achteren.
4. Als de machine niet waterpas is, klinkt het kantelalarm, gaat het controlelampje Tillen toegestaan niet branden en zal de machine niet tillen of rijden.
5. Als het kantelalarm klinkt moet het platform eerst geheel omlaag worden gebracht en moet de machine naar een vlakke ondergrond worden verplaatst of de stabilisatoren worden gebruikt om de machine waterpas te zetten.

RIJDEN MET HET PLATFORM OMHOOG

OPMERKING: **De machine rijdt met verminderde snelheid als het platform omhoog staat**

1. Controleer of de route vrij is van obstakels (personen, obstructies, gaten en hellingen, bulten en puin), waterpas is en de belasting van de wielen kan dragen.
2. Controleer de ruimte boven, onder en aan de zijkanten van het platform.
3. Selecteer de rijstand (DRIVE).
4. Activeer de Interlock-schakelaar en zet de bedieningshendel in de stand FORWARD of REVERSE om in de juiste richting te rijden. De snelheid van de machine is afhankelijk van hoever de bedieningshendel uit het midden wordt bewogen.
5. Als de machine niet waterpas is, klinkt het kantelalarm, gaat het controlelampje Tillen toegestaan niet branden en zal de machine niet tillen of rijden. Als het kantelalarm klinkt moet het platform eerst geheel omlaag worden gebracht en moet de machine naar een vlakke ondergrond worden verplaatst voor kan worden geprobeerd het platform omhoog te brengen.

HET PLATFORM OMLAAG BRENGEN

1. Selecteer de tilstand (LIFT).
2. Controleer de ruimte rond de basis van de machine en verzeker u er van dat niemand contact maakt met de machine.
Activeer de interlock-schakelaar en druk de bedieningshendel naar voren om het platform omlaag te brengen.
3. Het platform stopt als het ongeveer 1 meter verwijderd is van de opgeborgen positie en er klinkt een alarm. Controleer de ruimte rond de machine en verzeker u er van dat niemand contact maakt met de machine. Ga na een vooringestelde pauze verder met het omlaag brengen van het platform zoals beschreven in stap 2.

HET PLATFORM NIVELLEREN

OPMERKING: Het platform kan handmatig of automatisch worden genivelleerd door de stabilisatoren af te stellen. Er kan ook een combinatie gebruikt worden van handmatig en automatisch nivelleren. De machine kan bijvoorbeeld eerst een stuk handmatig worden genivelleerd en dan verder worden "geautonivelleerd" .

De motor moet draaien en de machine moet zijn ingesteld voor het bedienen van het platform.

HET PLATFORM HANDMATIG NIVELLEREN

1. Controleer of de route vrij is van obstakels (personen, obstructies, gaten en hellingen, bulten en puin), waterpas is en de belasting kan dragen.
2. Controleer de ruimte boven, onder en aan de zijkanten van het platform.
3. Trek en houd de stabilisatorschakelaars naar achteren (één tegelijk) tot alle vier de stabilisatoren de grond raken.
4. Controleer de libel van de waterpas om te bepalen welke stabilisator(en) verder uitgeschoven moet(en) worden om het platform waterpas te krijgen.
5. Als het controlelampje Tillen gaat branden kan het platform veilig omhoog worden gebracht.

HET PLATFORM AUTOMATISCH NIVELLEREN

1. Controleer of de route vrij is van obstakels (personen, obstructies, gaten en hellingen, bulten en puin), waterpas is en de belasting van de wielen kan dragen.
2. Controleer de ruimte boven, onder en aan de zijkanten van het platform.
3. Houd de schakelaar voor automatisch nivelleren ingedrukt in de stand Auto Level tot alle bewegingen stoppen en het lampje Tillen toegestaan gaat branden.

OMLAAG BRENGEN IN NOODGEVAL

! WAARSCHUWING !

Klim, als het platform niet omlaag gebracht kan worden, NOOIT langs de installatie omlaag.

Blijf uit de buurt van het tilmechanisme terwijl u de bediening uitvoert voor het Omlaag brengen in noodgeval.

Figuur 4: Omlaag brengen in noodgeval



1. Controleer de ruimte rond de basis van de machine en verzeker u er van dat niemand contact maakt met de machine.
2. Trek aan de hendel tot het platform geheel omlaag is gebracht.

NEERKLAPPEN VEILIGHEIDSRELING

OPMERKING: De veiligheidsreling moet zich op de juiste plaats bevinden voor de machine wordt gebruikt.

OP KLAP PROCEDURE

1. Maak de kabels van de bedieningskast los en verwijder de twee bevestigingsklemmen. Verwijder de bedieningskast en berg deze veilig op.
2. Trek de twee pennen uit de basis van de voorste reling en til deze aan beide zijden uit de 2 bevestigingsgaffels aan de bovenkant.
3. Leg de voorste reling neer op het platform.
4. Herhaal stap 2 en 3 voor de achterste reling.
5. Verwijder de beide zijrelingen door de twee pennen weg te halen van de reling van de platformverlenging en leg ze plat op het platform. Herhaal dit voor de reling van de verlenging aan de andere zijde.
6. Verwijder de 4 pennen uit één van de zijrelingen en leg deze plat op het platform. Herhaal deze procedure voor de andere zijde.

PROCEDURE VOOR INSTALLEREN

1. Zet de zijrelingen rechtop en breng de borgpennen aan.
2. Zet de zijrelingen van de platformverlenging rechtop en breng de borgpennen aan.
3. Til de achterste reling op in de juiste stand, breng de twee bevestigingsgaffels in lijn en trek en duw de reling voorzichtig op zijn plaats. Breng de twee borgpennen aan.
4. Herhaal stap 3 voor de voorste reling.
5. Maak de kabels van de bedieningskast en de twee bevestigingsklemmen weer vast.



Voor het platform wordt betreden, moeten de veiligheidsrelingen correct zijn bevestigd op de juiste plaats.

SLEPEN OF LIEREN

Voer het volgende alleen uit als de machine niet op eigen kracht kan bewegen en toch verplaatst moet worden of als de machine op een transportvoertuig wordt gelierd (zie "Transporteren van het werkplatform" op pagina 13).

WAARSCHUWING

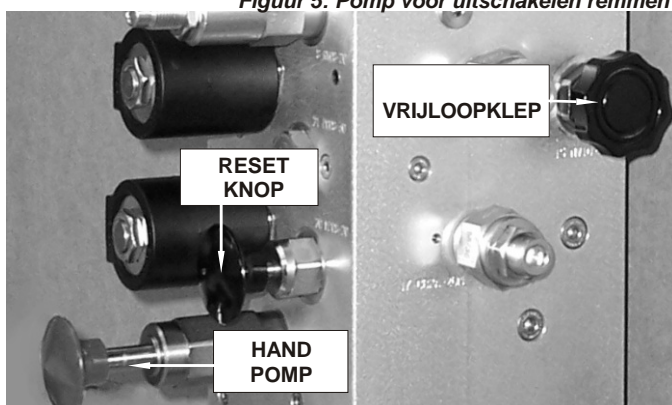
NOOIT de machine sneller slepen of lieren dan 3,2 km/u. Bij hogere snelheden raken de aandrijvingsonderdelen beschadigd en is de garantie niet meer geldig.

UITSCHAKELEN REM

Voer het volgende alleen uit als de machine niet op eigen kracht kan bewegen en toch verplaatst moet worden of als de machine een helling op moet worden gesleept of een aanhanger op moet worden gelierd voor transport.

1. Zet bij de bedieningskast op de grond de Noodstopschakelaar uit, schakel de Hoofdschakelaar van de stroom uit en verwijder de sleutel.
2. Open in het hydraulisch compartiment de vrijloopklep door deze linksom te draaien tot de knop stopt.
3. Pomp om de remmen vrij te zetten 5 tot 10 maal met de handpomp. De remmen worden nu uitgeschakeld en de machine kan worden gesleept, geduwd of gelierd.
4. Als de machine eenmaal veilig versleept is moet de resetknop worden uitgetrokken om de remmen weer te activeren en moet de vrijloopklep worden gesloten door deze helemaal rechtsom te draaien.

Figuur 5: Pomp voor uitschakelen remmen



WAARSCHUWING

Sleep nooit sneller dan 0,9 m/sec.

Bedien het platform nooit als de parkeerremmen zijn uitgeschakeld. Dit kan leiden tot ernstig letsel en schade.

ELKE DAG NA GEBRUIK

1. Verzeker u er van dat het platform geheel omlaag is gebracht en dat alle vier stabilisatoren geheel zijn ingetrokken.
2. Parkeer de machine op een stevige vlakke ondergrond, bij voorkeur onder een dak of afdekking, veilig voor vandalen, kinderen en onbevoegd gebruik.
3. Draai de accuschakelaar naar OFF en vergrendel deze met een hangslot.
4. Draai het grondcontact naar OFF en verwijder de sleutel om onbevoegd gebruik te voorkomen.

URENTELLER

De urenteller kan worden afgelezen bij de grondbedieningskast.

TRANSPORTEREN VAN HET WERKPLATFORM

VOORBEREIDEN VOOR TRANSPORT

1. Breng het platform geheel omlaag.
2. Draai de hoofdstroomschakelaar naar OFF en verwijder de sleutel.
3. Draai de accuschakelaar naar OFF en vergrendel deze met een hangslot.

OPTILLEN MET EEN KRAAN

1. Bevestig banden alleen aan de bevestigings-/tilogen van het chassis.
2. Plaats het platform op het transportvoertuig in de transportpositie.
3. Blokkeer de wielen.
4. Bevestig het werkplatform op het transportvoertuig met kettingen of banden met voldoende belastingsvermogen bij de bevestigings-/tilogen op het chassis.

MET VORKHEFTRUCK



Optillen met een vorkhef is alleen bedoeld voor transport

Raadpleeg de specificaties voor het gewicht van het platform en verzeker u er van dat de vorkheftruck voldoende vermogen heeft om het platform op te tillen.

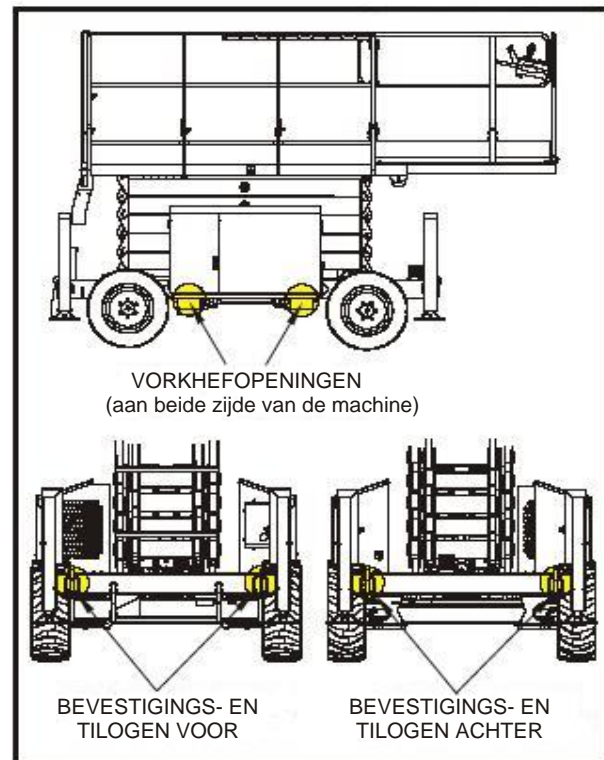
Til op vanaf de zijkant met gebruik van de "ingebouwde" vorkhefopeningen.

Figuur 6: Transport

OP EEN VRACHTWAGEN OF AANHANGER RIJDEN OF LIEREN

OPMERKING: Lier nooit sneller dan 0,9 m/sec.

1. Zet de machine op de aanhanger.
 - A. De machine op het transportvoertuig **Rijden**:
 - i. Zet het platform op de oprijplaat en in de transportpositie.
 - ii. Zet de wielen recht en schakel de machine uit.
 - iii. Blokkeer de wielen.
 - B. De machine op het transportvoertuig **Lieren**:
 - i. Zet het platform voor de oprijplaat
 - ii. Bevestig de kabel van de lier aan de bevestigings-/tilogen van het chassis.
 - iii. Schakel de parkeerremmen uit (zie "Slepen of lieren" op pagina 12)
 - iv. Lier het platform in de transportpositie.
 - v. Blokkeer de wielen.
 - vi. Schakel de parkeerremmen weer in.
2. Bevestig het werkplatform op het transportvoertuig met kettingen of banden met voldoende belastingsvermogen bij de bevestigings-/tilogen op het chassis.



WAARSCHUWING

Te strak aantrekken van de kettingen of banden kan leiden tot beschadiging van het werkplatform.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING ⚠

Voer nooit onderhoud uit terwijl het platform omhoog staat zonder eerst het tilmechanisme te blokkeren.

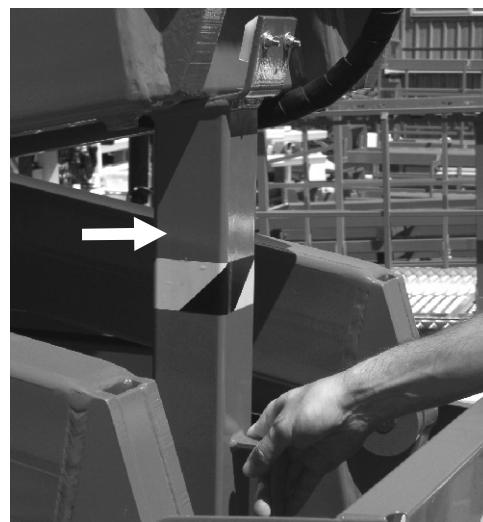
NOOIT in het gebied rond het tilmechanisme blijven staan terwijl de steun wordt gebruikt of opgeborgen.

BLOKKEREN VAN DE TILFUNCTIE

Figuur 7: Schaarsteun

INSTALLATIE

1. Parkeer het werkplatform op vlakke ondergrond en laat de motor lopen.
2. Verzekert u er van dat de Grondnoodstopknop is uitgetrokken in de stand ON..
3. Gebruik de grondbediening en breng de schaararm voldoende omhoog om de steunpoot van de schaar in verticale stand te kunnen zetten.
4. Gebruik de grondbediening en laat de schaar zakken tot deze stevig op de steunpoot rust.



VERWIJDEREN

1. Gebruik de grondbediening en breng de schaar omhoog tot de steunpoot kan worden verwijderd.
2. Leg de steunpoot van de schaararm terug in de daarvoor bedoelde ruimte.
3. Laat de schaararm zakken tot deze zich in de opbergpositie bevindt.

ACCU ONDERHOUD



Gevaar van explosief gasmengsel. Houdt vonken, vlammen en rokend materiaal weg van de accu.

Draag altijd een veiligheidsbril bij werkzaamheden in de buurt van accu's.

Accuzuur is zeer corrosief: spoel gemorst accuzuur weg met schoon water.

Vervang accu's altijd door andere van het juiste type of door de fabrikant goedgekeurde andere accu's.

- Controleer de vloeistof in de accu dagelijks, vooral als het platform wordt gebruikt in een droog, warm klimaat.
- Voeg als het elektrolytpeil lager is dan 10mm boven de platen alleen gedestilleerd water toe.
NOOIT kraanwater gebruiken met een hoog mineraalgehalte, dit verkort de levensduur van de accu.
- Houd de polen en de bovenzijde van de accu schoon.
- Raadpleeg het Onderhoudshandboek voor het verlengen van de levensduur van de accu en voor complete onderhoudsinstructies.

LADEN VAN DE ACCU

De accu wordt geladen terwijl de motor loopt.

SCHEMA INSPECTIE EN ONDERHOUD

De Complete Inspectie bestaat uit een periodieke visuele en praktische controle inclusief periodieke kleine aanpassingen die de juiste werking garanderen. Een dagelijkse inspectie voorkomt bovenmatige slijtage en verlengt de levensduur van alle systemen. Het schema inspectie en onderhoud moet met de opgegeven tijdsintervallen worden uitgevoerd. Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door getraind personeel dat bekend is met de mechanische en elektrische procedures.



Zorg dat u eerst goed bekend bent met de werking van de machine voor u preventief onderhoud uitvoert.

Blokkeer de tilinstallatie altijd als het nodig is dat er onderhoud wordt gepleegd terwijl het platform omhoog staat.

De lijst voor het dagelijks preventief onderhoud is bedoeld voor service en onderhoud.

Maak een kopie van deze pagina en gebruik deze lijst als u de machine controleert.

CHECKLIST DAGELIJKS PREVENTIEF ONDERHOUD

VERKLARING ONDERHOUDSTABEL

J = Ja/Voldoende
 N = Nee/Onvoldoende
 R = Gerepareerd/Voldoende

RAPPORT PREVENTIEF ONDERHOUD

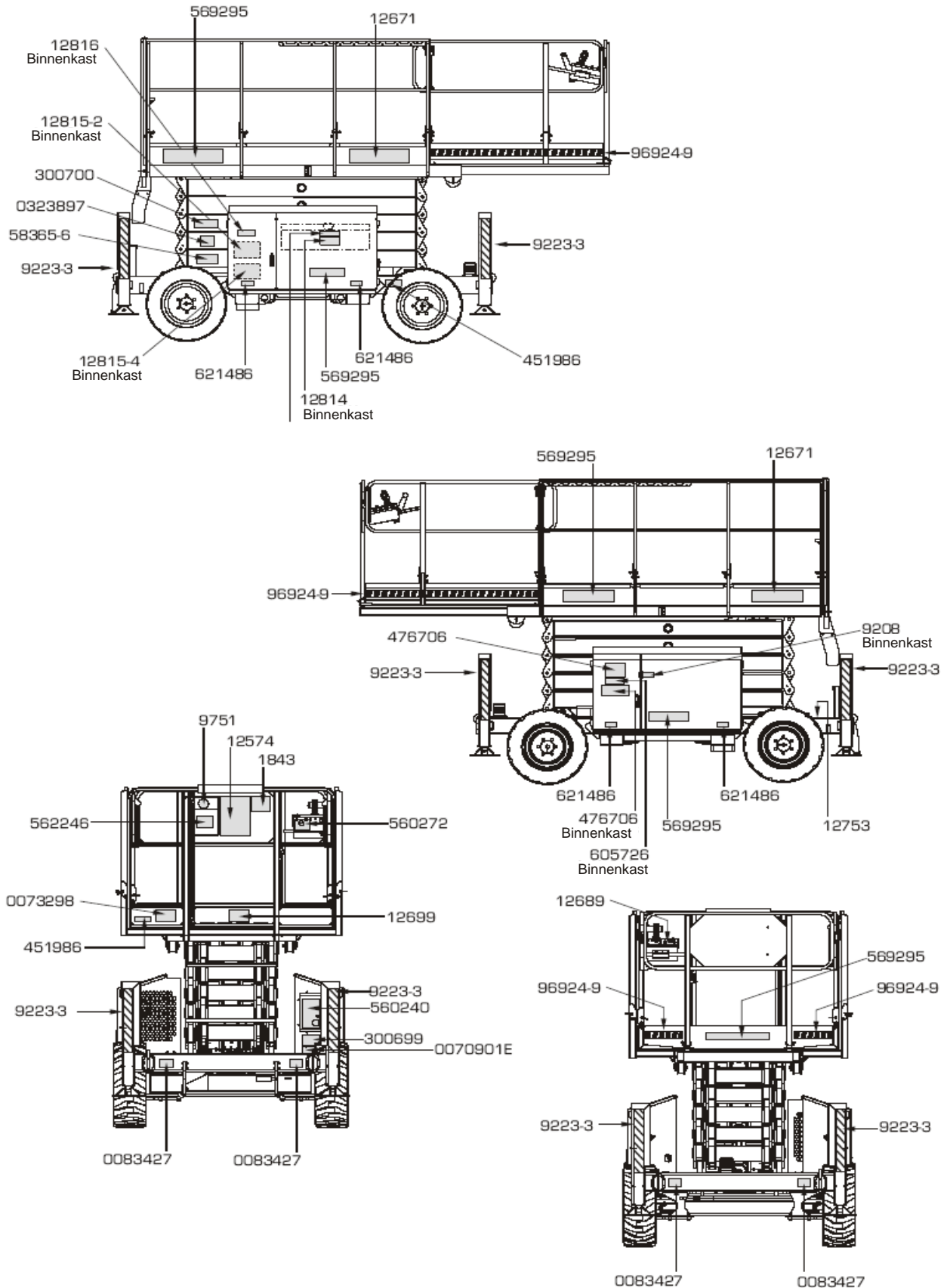
Datum: _____
 Eigenaar: _____
 Model Nr: _____
 Serienr.: _____
 Onderhoud door: _____

ONDERDEEL	INSPECTIE OF ONDERHOUD	J	N	R
Accu	Controleer elektrolytpeil			
	Controleer staat van de accu			
Chassis	Controleer slangen op afknellen of schuurplekken			
	Controleer lassen op scheuren			
Bedieningskabel	Controleer de buitenzijde van de kabel op afknellen, kleven of slijtage			
Bediening	Controleer de werking van de schakelaars			
Aandrijfmotoren	Controleer de werking en of er sprake is van lekkage			
Tilinstallatie	Controleer op scheuren in de constructie			
Installatie voor omlaag brengen in noodgeval	Activeer het mechanisme voor Omlaag brengen in noodgeval en controleer of onderhoud noodzakelijk is			
Complete machine	Controleer en repareer botsschade.			
Hydraulische vloeistof	Controleer vloeistofpeil			
Hydraulische pomp	Controleer op lekkage bij de slangaansluitingen			
Hydraulisch systeem	Controleer op lekkage			
Etiketten	Controleer op loszittende, ontbrekende of onleesbare etiketten en vervang deze			
Platformoppervlak & relingen	Controleer lassen op scheuren			
Platformoppervlak & relingen	Controleer staat van platformoppervlak			
Banden en wielen	Controleer op beschadigingen			

AANTEKENINGEN:

ETIKETTEN

Deze etiketten moeten aanwezig en in goede staat zijn voor het platform bediend mag worden. Zorg er voor dat u deze etiketten leest, begrijpt, en gehoorzaamt tijdens het bedienen van het werkplatform.



SPECIFICATIES

X 27-RT

Nominale werkhoogte	10,28 m	33' 9"
Afmetingen uitbreidings	1200 mm	48"
Rijsnelheid (lager dan 2,4 m)	0 tot 4,5 km/u	0 tot 2,8 mph
Rijsnelheid (hoger dan 2,4 m)	0 tot 0,9 km/u	0 tot 0,6 mph
Veilige werkbelasting (Uitbreiding niet gebruikt)	- Hoofdplatform 580 kg	1280lbs
Veilige werkbelasting Uitbreiding in gebruik	- Hoofdplatform - uitbreiding 460 kg 120 kg	1015lbs 265lbs
Platformafmetingen	2,73 x 1,65m	8' 11" x 5' 5"
Opberghoogte	2,5 m	8' 2"
Opberghoogte (handreling neergeklapt)	1,7 m	5' 8"
Totale lengte	3,36 m	11' 0"
Totale breedte	1,7 m	5' 8"
Hellingvermogen	35%	
Tijd voor tillen	26 seconden	
Draaicirkel (binnen)	2,83 m	9' 3"
Draaicirkel (buiten)	4,6 m	15' 1"
Maximale windsnelheid (12,5m/s)	45km/u	28mph
Isolatiewaarde	Nul	
Banden- schuimgevulde tractieband	27" x 10,5" x 15"	
Totaal gewicht	2800 kg	6272lbs
Bodemspeling	350 mm	13,8"
Maximaal geluidsniveau op platform	86db	

X-33-RT

Nominale werkhoogte	12,12 m	39' 2"
Afmetingen uitbreiding	1200 mm	48"
Rijsnelheid (minder dan 2,4 m)	0 tot 4,5 km/u	0 tot 2,8 mph
Rijsnelheid (hoger dan 2,4 m)	0 tot 0,35 km/u	0 tot 0,22 mph
Veilige werkbelasting (Uitbreiding niet gebruikt)	- Hoofdplatform 450 kg	990lbs
Veilige werkbelasting Uitbreiding in gebruik	- Hoofdplatform - uitbreiding 330 kg 120 kg	726lbs 264lbs
Platformafmetingen	2,73 x 1,65m	8' 11" x 5' 5"
Opberghoogte	2,7 m	8' 10"
Opberghoogte (handreling neergeklapt)	2,0 m	6' 6"
Totale lengte	3,36 m	11' 0"
Totale breedte	1,77 m	5' 9"
Hellingvermogen	35%	
Tijd voor tillen	50 seconden	
Draaicirkel (binnen)	2,38 m	7' 8"
Draaicirkel (buiten)	4,75 m	15' 6"
Maximale windsnelheid (12,5m/s)	45km/u	28mph
Isolatiewaarde	Nul	
Banden- schuimgevulde tractieband	27" x 10,5" x 15"	
Totaal gewicht	3620 kg	7964lbs
Bodemspeling	350 mm	13,8"
Maximaal geluidsniveau op platform	86db	

De specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. Warm weer en intensief gebruik kunnen de prestaties beïnvloeden. Raadpleeg het Onderhoudshandboek voor de complete onderdelen en service-informatie. Deze machine voldoet en overtreft alle toepasselijke eisen van OSHA en ANSI A92.6

Local Distributor:
Lokaler Vertiebs Händler:
Distributeur local:
El Distribuidor local:
Il Distributore locale:
Plaatselijke dealer:

USA

TEL: +1 (559) 443 6600
FAX: +1 (559) 268 2433



www.upright.com

Europa

TEL: +44 (0) 845 1550 058
FAX: +44 (0) 195 2299 948

PN - 508401-001